imburgs agblad

Afs-tandschot

Donderdag 23 december 1982. 64e jaargang nr. 302.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

Meer mensen zonder werk dan in andere industrielanden

Nederland 'koploper' werkloosheid

PARIJS – Eind volgend jaar zal bijna zeventien procent van de Nederlandse beroepsbevolking werkloos zijn, zo staat in een rapport van de OESO (Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling) over de economische vooruitzichten voor volgend jaar. Eind oktober was 13,5 procent van de Nederlandse beroepsbevolking zonder werk.

Als deze verwachting uitkomt, zal Nederland Groot-Brittannië voorbijgestreefd zijn als het Westerse industrieland met de hoogste werkloosheid.

Uit het rapport blijkt verder dat de particuliere bestedingen, die dit jaar afnemen met twee procent, volgend jaar met nog eens 3,5 procent verminderen, als gevolg van een daling van het reëel besteedbare inkomen. Het Nederlandse bruto-nationale produkt zal volgens de OESO volgend jaar met 1,5 procent dalen. Dit betekent dat Nederland het nog slechter zal doen dan erkende probleemlanden als België en Denemarken.

Een lichtpuntje vormt het overschot op de lopende rekening van de betalingsbalans dat volgend jaar kan stijgen tot 6,5 miljard dollar. Tegen de huidige koers is dat ruim zeventien miljard gulden.

De OESO tekent bij haar ramingen aan dat de berekeningen zijn uitgevoerd voordat de sociale partners overeenstemming bereikten over een loonbeleid voor 1983 en dat de percentages en bedragen dus kunnen afwijken van de ramingen.

Zwak

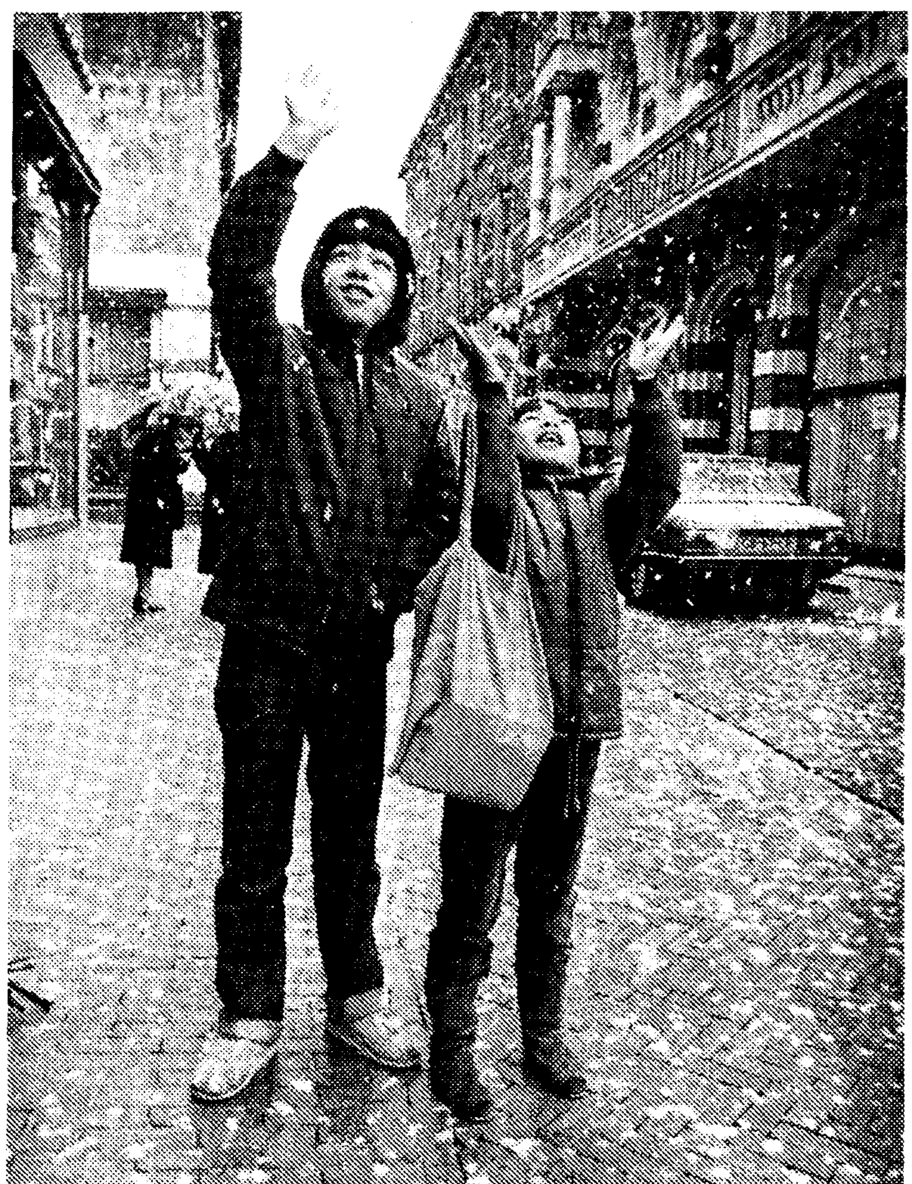
De stijging van de kosten van het levensonderhoud zal dit jaar iets minder dan zes procent bedragen tegen 6,5 procent in 1981. Voor volgend jaar houdt de OESO het op een stijging van 4,5 procent. Het monetaire beleid is wat minder streng geworden, maar de vraag naar krediet is zwak gebleven, ook al is het disconto verlaagd.

Wegens gladheid

RIJKSWEG AFGEZET

DRIEBERGEN – Als gevolg van gladheid heeft de rijkspolitie gisteravond laat een tijd lang de rijksweg A-9 (Velsertunnel-Alkmaar) voor alle verkeer afgesloten.

Op dat moment waren al tientallen auto's van de weg af gegleden. Nadat strooiwagens het wegdek hadden bewerkt, werd de A-9 weer voor verkeer vrijgegeven. Vooral in het Westen ondervond het verkeer veel hinder van de plotseling optredende gladheid.



● *Krijgen we dan toch nog een witte Kerst? Gistermiddag zag het er even naar uit. In grote delen van Limburg dwarrelden grote vlokken sneeuw naar beneden, zoals hier in Valkenburg. De twee toeristen hadden er zo te zien niets op tegen. Maar De Bilt voorspelt voor de kerstdagen zacht, miezerig weer. Het zal dus wel weer sneeuw uit de spuitbus worden.*

Toezegging De Graaf:

Situatie pendelaars verbeterd

DEN HAAG – Staatssecretaris De Graaf (sociale zaken) wil dat in Nederland wonende „grensarbeiders" die in België of West-Duitsland werken onder de Nederlandse sociale verzekeringen gaan vallen. Nu zijn op hen nog de Belgische en Duitse sociale stelsels van toepassing.
In de Europese Gemeenschap wordt nu nog het „werkland-principe" toegepast, maar de regering vindt dat dat het „woonland-principe" moet worden.

De Graaf zei dat gisteren in de Tweede Kamer bij de behandeling van het voorstel om de bijstandsuitkering voor 16- en 17-jarige werkloze schoolverlaters af te schaffen. Omdat op dergelijke kinderen van grensarbeiders niet de Nederlandse wetten van toepassing zijn, ontstaat een scheve verhouding, zo gaf hij toe.
De Graaf zal proberen via de algemene bijstandswet een oplossing te vinden voor die jongeren die tussen de wal en het schip dreigen te vallen, omdat hun ouders grensarbeiders zijn. Er komt daartoe mogelijk een tijdelijke regeling.

Het Limburgse CDA-Tweede-Kamerlid Ria Oomen-Ruiten vroeg de bewindsman deze zaak te betrekken bij de herziening van het hele sociale-zekerheidsstelsel. De Graaf zegde haar toe dat hij een nota over dit punt zal opstellen, waarin een inventarisatie zal staan van de hele „pendelaars-problematiek".

Collectieve sector

Geen korting 'zonder meer'

DEN HAAG – De regering zal niet „zonder meer" korten op de salarissen van bepaalde groepen ambtenaren en trendvolgers om begrotingsproblemen het hoofd te bieden. Wel zal in het overleg met de vakbonden worden bekeken of in bepaalde sectoren loon kan worden ingeleverd voor herverdeling van werk.
Minister De Koning (sociale zaken) zei dit gisteravond in de Tweede Kamer tijdens een kort debat over uitlatingen van minister Brinkman (Welzijn) eerder deze week. Eensgezind verzette de Kamer zich tegen de suggestie die Brinkman wekte, dat begrotingsproblemen kunnen worden opgelost door op de salarissen van bepaalde groepen (hij noemde de gezinszorg) te korten.
De Koning onderstreepte in de Kamer het regeerakkoord, waarin nadrukkelijk staat dat gaten in de begroting niet opgevuld mogen worden door kortingen op salarissen van groepen ambtenaren of trendvolgers.

Overvallen op twee PTT-kantoren

HEERLEN/VENLO – In Heerlen en in Venlo werd gistermiddag een postagentschap overvallen. De ongemaskerde overvaller in Venlo ging er met een buit van 15.000 gulden vandoor. Hij kwam met een vuistwapen het kantoor annex levensmiddelenzaak aan de Leutherweg binnen en eiste alle geld in de zaak op.
De overval op het postagentschap aan de Schelsberg in Heerlen had aanvankelijk succes. De twee gewapende daders gingen aan de haal met 22.000 gulden, maar konden kort daarop door de politie na een onopvallende achtervolging op het voormalige terrein van de ON II worden gegrepen. Het bleken twee 18-jarige mannen te zijn uit Heerlen en Brunssum.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

Het koffiedik kijken is nu duidelijk in. De waarzeggers in de Verenigde Staten hebben een behoorlijke duit in het zakje gedaan om de verontrusten te sussen met illusies die praktisch over de hele wereld leven. Uiteraard toveren zij ook uit de roddelhoek sensatie in hooggeplaatste kringen voortborduurend op de geruchtenstroom, het zwarte circuit in de communicatie-wereld. Bijna juichend is het geluid over het einde van de kernwapenwedloop in 1983 alhoewel Sovjet-leider Andropov het nul op zijn request gekregen heeft van het Westen. Plezierig klinkt ook de voorspelling dat de benzineprijs drastisch zal kunnen zakken. De olielanden liggen immers met elkaar in de clinch. Ondanks een groot aanbod blijft de officiële prijs per vat hoog. Straks hoeft de automobilist niet meer zo op een litertje benzine te kijken. Dat zeggen ze tenminste in Amerika. Volgens welingelichte waarzeggerskringen doet in 1983 ook de volledig nicotine-vrije sigaret zijn intrede, een veilig rokertje voor iedereen die er nog steeds trek in heeft. De goudprijs klimt naar enorme hoogte maar de prijzen van diamanten duikelen zeggen achttien karaats waarzeggers meer glimlach dan opschudding veroorzakend. Niettemin in zijn geheel een niet onaantrekkelijk beeld voor 1983 als het over ontspanning in de wereldpolitiek gaat en ook minder spanning in de prijzenslag, die in de energievoorziening aan de gang is. Duidelijk anders ligt het als bekende persoonlijkheden aan bod komen. Spanningen tussen de prins en de prinses van Wales omdat lady Diana haar schoonmoeder, koningin Elisabeth van Engeland, te oneerbiedig tegemoet treedt. Aanslag op Yasser Arafat, de leider van de PLO. Er is een duidelijke balans tussen positief en negatief alsof een fameuze opteller nauwkeurig op quitte wilde uitkomen. De nullijn is immers de bekendste lijn over heel de wereld. Goede Morgen, er is diep in het glas gekeken.

Het weer

Wisselend bewolkt en geleidelijk minder buiig. Middagtemperatuur rond 3 graden. Matige wind, eerst uit noordwest, later draaiend naar zuidwest.

VANDAAG:
zon op: 08.465 onder: 16.310
maan op: 13.08 onder: --.--
MORGEN:
zon op: 08.46 onder: 16.32
maan op: 13.25 onder: 00.51

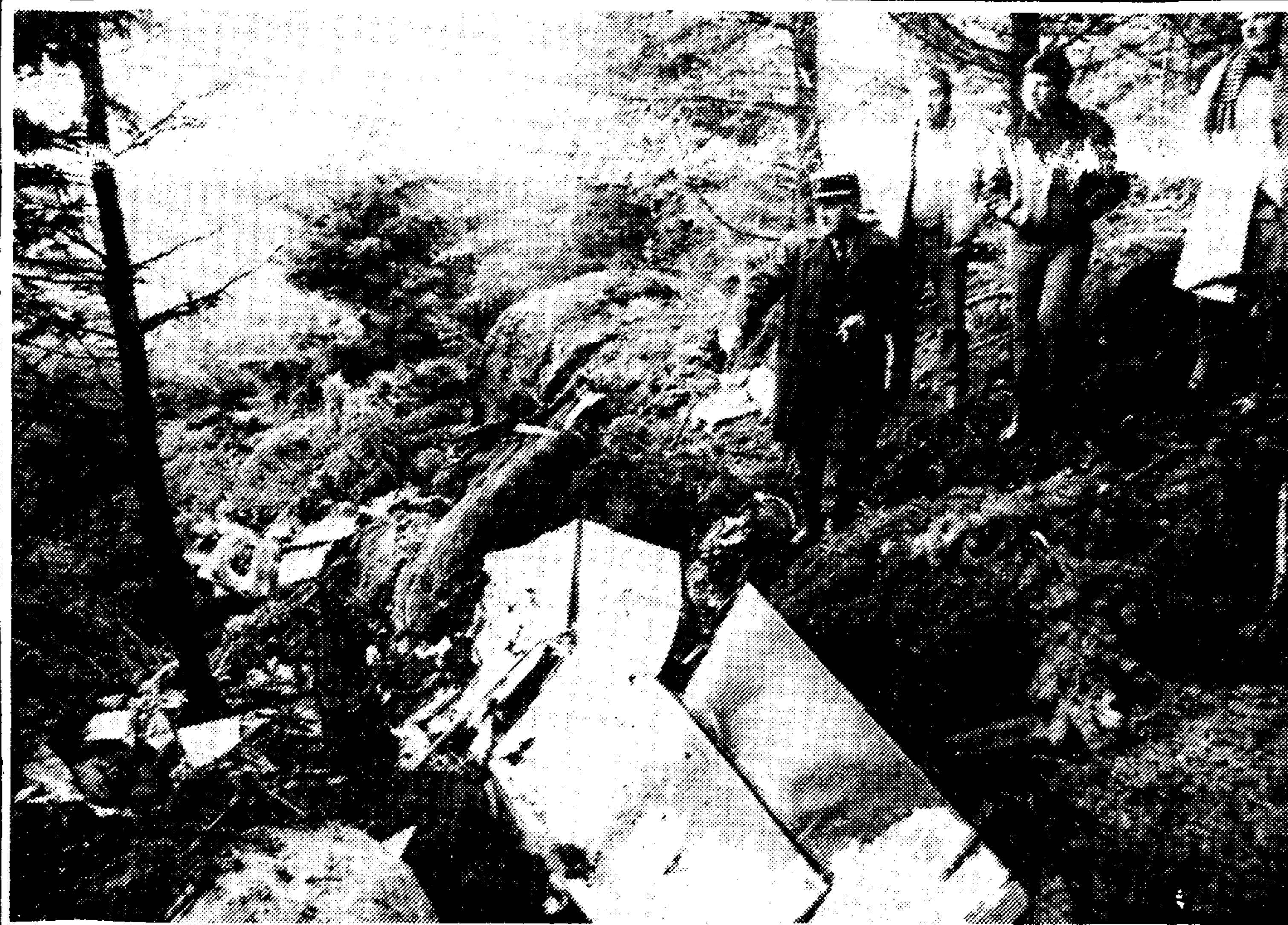
Fiets 2

In een aantal landen wordt gewerkt aan de verdere ontwikkeling van de fiets. In België, Amerika en ook in ons land probeert men een „ligfiets" te ontwikkelen. Voordelen van zo'n vehikel zouden zijn een vermindering van de luchtweerstand en een grotere trapkracht. Dat laatste omdat de fietser er al pedalerend comfortabel bij ligt. Of deze fiets echter algemeen gebruiksgoed gaat worden is vooralsnog de vraag. Alhoewel, je weet maar nooit, want ook om elkaar al rijwielend niet in de wielen te rijden is een goede wegligging tenslotte onmisbaar...

Hondsdolheid steekt kop op



af... oscartje af...



● *De politie inspecteert de wrakstukken van het verongelukte vliegtuigje.*

Tien Nederlanders in Frankrijk omgekomen

Oorzaak vliegramp nog onduidelijk

ROTTERDAM – De oorzaak van de vliegramp gistermorgen in Frankrijk, waarbij tien Nederlanders om leven kwamen is nog onduidelijk. Het vliegtuig, een tweemotorige Piper Navajo Chieftain van Rijnmond Air Services BV, een luchttaxibedrijf op Rotterdam Zestienhoven, vloog tegen een heuvel. Het ongeluk gebeurde om vijf voor half elf bij Uchon, een dorp niet ver van Le Creusot in Bourgondië.

De slachtoffers zijn de 35-jarige gezagvoerder W. Maertens uit Soest, de 42-jarige tweede vlieger F. Bensdorp uit Huizen; de passagiers A. van Vreede (39) uit Tilburg, T. van Vreede (34) uit Chaam, K. Kamping (25) uit Espel bij Tilburg, J. Lammers (32) uit Kampen, J. van Marwijk (39) en H. van Marwijk (29) uit Zoeterwoude (Zuid-Holland), H. Kamphuis (58) en H. A. H. Kamphuis (18) uit Oldenzaal.

Het gezelschap, dat samen het vliegtuig had gecharterd, was op weg naar Montceau-les-Mines, niet ver van de plaats waar het is verongelukt. Het gezelschap zou een fabriek bezoeken met het oog op exporten naar Nederland. Zij zouden gisteravond weer naar Nederland terugkeren.

Dichte mist

De Piper Navajo was om half negen van Zestienhoven vertrokken. Het maakte een tussenlanding voor brandstof bij Troyes, ten zuidoosten van Parijs. Het vliegtuig verongelukte op een 25 km van de plaats van bestemming. In dichte mist, bij een horizontaal zicht van circa 100 meter, vloog het tegen de helling van een 650 meter hoge heuvel.

Een woordvoerder van Rijnmond Air Services kon geen indruk geven van de oorzaak van het ongeluk.

Een onderzoek, naar oorzaak en toedracht, wordt uitgevoerd door de Franse luchtvaartautoriteiten. De twee verongelukte vliegers waren free-lancevliegers, niet in vaste dienst bij de RAS.

KOGEL KETST AF OP TAND

ARNHEM – Een 18-jarige dienstplichtige soldaat uit Leidschendam, gelegerd in de Oranjekazerne te Arnhem, heeft dinsdagnacht het geluk van zijn leven gehad. Een kogel uit een politiepistool drong door zijn wang en ketste via een tand door de voorruit van de auto waarin hij zat.

De soldaat zat in de wagen van een 19-jarige plaatsgenoot, eveneens dienstplichtig militair, die even daarvoor geprobeerd had een Arnhemse politieman omver te rijden. Slechts met een noodsprong wist de agent te voorkomen dat hij onder de wielen van de auto terecht kwam.

In een bliksemactie trok de agent zijn pistool en schoot de voorbijrijdende auto door de zijruit waar de kogel op de tand afketste. Behalve een gaatje in zijn wang en een loszittende tand, liep de militair verder geen letsel op. Ook een salvo van vijf andere kogels richtte geen schade aan.

Onder invloed

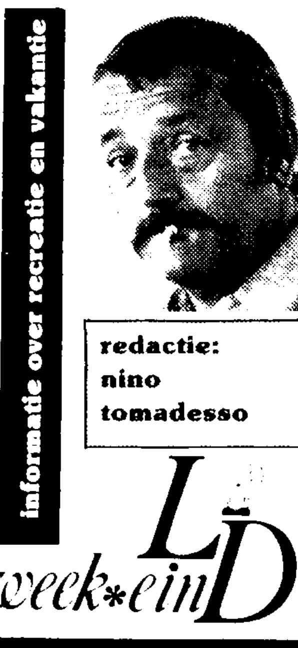
Aanleiding tot de schietpartij is, zo wordt aangenomen, een samenloop van omstandigheden. De militairen waren zwaar onder invloed van alcohol.

Bij het zien van de surveillancewagen dachten ze dat er een alcoholcontrole werd gehouden.

Toen de politieauto vlakbij de auto aangekomen was, startte de bestuurder de auto en trok de auto met gillende banden op. Hij reed recht op de politieman af.
Na zijn noodsprong waarmee hij zijn leven redde, trok de man zijn pistool en schoot het leeg op de vluchtwagen.

Alleen met de kerstdagen voor bezoek geopend

Ondergronds avontuurtje in Geulhemmer groeve...



informatie over recreatie en vakantie

redactie: nino tomadesso

LD week*einD

Vaak hebben Limburgers in het verleden bescherming gezocht in mergelgrotten. In tijden van vervolging, van oorlog, van nood boden onderaardse gewelven een veilige schuilplaats. Zoals tijdens de Franse revolutie toen mensen uit Geulhem en omgeving zich onder de grond terug trokken. In de Geulhemmer groeve bijvoorbeeld wachtten zij niet alleen op betere tijden, maar beleden al schuilende ook hun geloof. Daartoe richtten zij een onderaardse kapel in. Compleet met in mergel uitgehouwen altaar, doopvont, preek- en biechtstoel. Mannen als Walter en Johan Claessen leefden zich destijds onderaards uit in, wat Frans Bergsteijn (kenner bij uitstek van de Geulhemmer groeve) nu noemt: „naieve dorpskunst". Uitstekend bewaard gebleven zwartwit en kleurtekeningen die, toen ten tijde van de Franse revolutie pastoor Schepers in de kapel de mis celebreerde, de bijwoning van de onbloedige offerande iets intiems, iets eigens schonk.



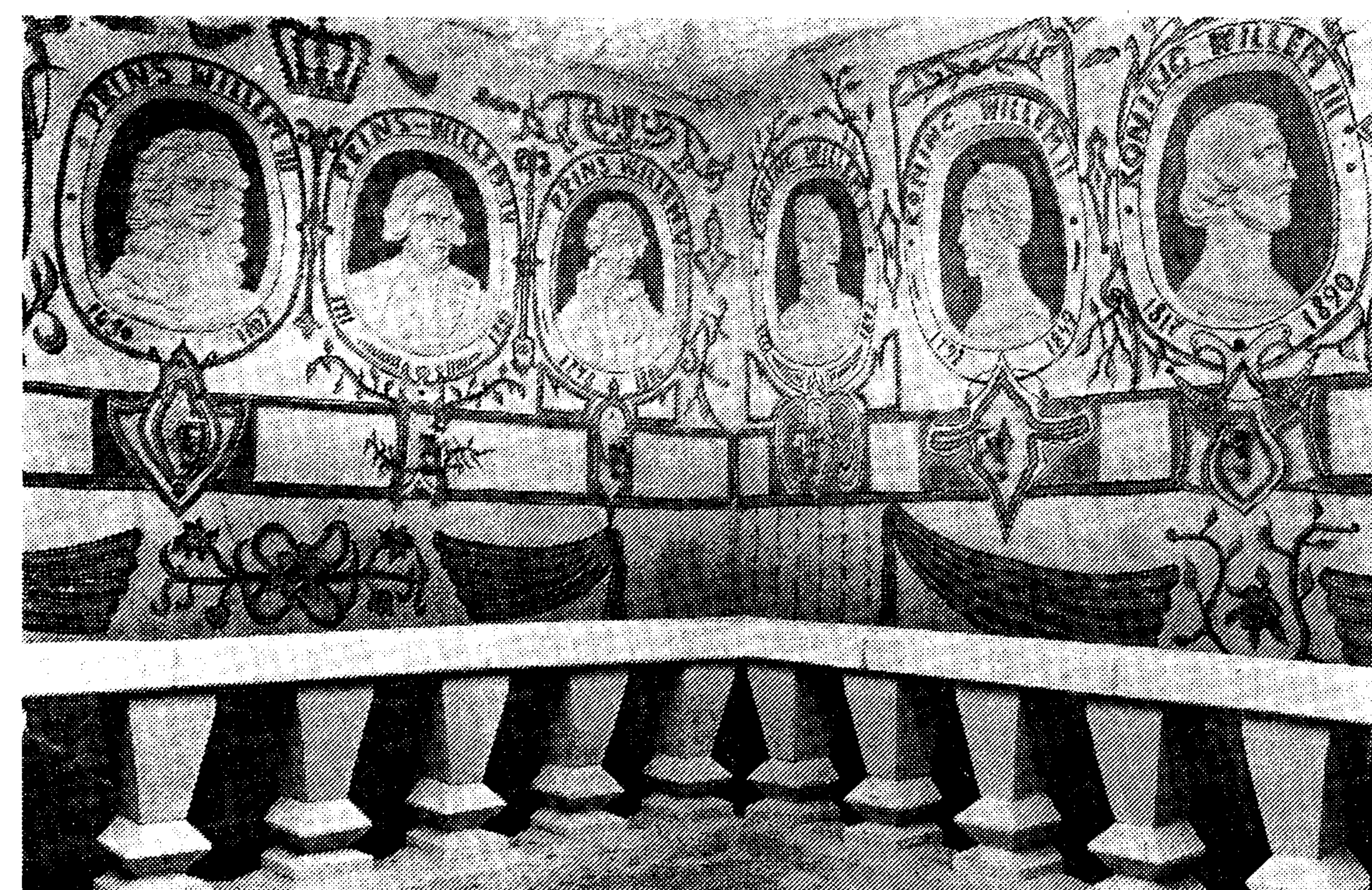
● *Frans Bergsteijn (links) met zijn medewerkers Frans Conraads en Pedro Colson op de trappen van de preekstoel.*

De „schuilkerk" in de Geulhemmer groeve, gelegen aan de weg tussen Geulhem en Berg en Terblijt (ingang tegenover Hotel Lamerichs) is het gehele jaar gesloten. Maar met de kerstdagen nodigt Stichting De Rotswoning iedereen uit tot een bezoek aan een frappant overblijfsel van het Limburg van toen. Ook dit jaar kan men in de Geulhemmer groeve op onderaardse ontdekkingstocht gaan. Niet alléén in de „schuilkerk". Er is nog méér. De rotswoningen bijvoorbeeld. De (mergel)blokbrekerswerkplaats en de Oranjegalerij.....

Vraag aan Frans Bergsteijn: „Waarom is de Geulhemmer groeve het gehele jaar gesloten?". Zijn antwoord: „De groeve is, als ik het zo mag uitdrukken, historisch een gevoelige plaats. Het karakter van alles wat onze voorouders er in hebben aangebracht, mag niet worden aangetast. Wij zijn hier al elf jaar aan het restaureren....". Die Oranjegalerij. In haar geheel vanuit een instortingsgebied elders in de groeve overgebracht, zeg maar „gered", door blokbreker Leo Notermans en zijn vrienden. Bergsteijn: „Allemaal vrijwilligers, allemaal mensen uit Geulhem en uit Berg en Terblijt. Zij, jongens van elf tot mannen van tweeënzeventig jaar, hebben in 1977 alle voorstellingen van leden van het Oranjehuis in het instortingsgebied uitgezaagd, uitgekapt en met kruiwagens naar nieuwe nissen in veilig gebied vervoerd. Elf maanden hebben ze er aan gewerkt. Er zitten zo'n twintigduizend uren in.....".

Blik op de Oranjegalerij. Van Willem de Eerste tot prins Hendrik van Mecklenburg. En ook nog afbeeldingen, vrijwel allemaal in eenzelfde stijl op een oranje ondergrond uitgevoerd, van prinses Wilhelmina en koningin Beatrix. Bergsteijn: „De handtekening van Beatrix ontbreekt nog. Maar het zit in de pen dat ze die eens zal komen zetten...". Geulhemmer groeve. Onder de schaduw, en s'avonds in het schijnsel, van -volgens Frans Bergsteijn- „Nederlands grootste kerstboom", ligt daar een frappant stukje onderaards Limburg verborgen. Een bezoek beslist de moeite waard. Vooral als men bedenkt dat de dag na Kerstmis de groeve weer dicht gaat.

● *De Geulhemmer groeve met „schuilkerk", rotswoning, Oranjegalerij en (mergel)blokbrekerswerkplaats, is geopend op 24, 25 en 26 december a.s. Elke dag van 14.00 tot 18.00 uur. De Stichting De Rotswoning posteert een aantal medewerkers dat als gidsen zal optreden. De toegang is gratis, maar zei Frans Bergsteijn: „Het is gebruikelijk dat bezoekers een gulden in de pot stoppen". Dat is géén geld voor een ondergronds avontuurtje....*



● *De Oranjegalerij in de Geulhemmer groeve.*

Een kerstgroet met een uitnodiging...

De woorden welden recht uit haar hart op...„Waarom dragen mensen elkaar niet meer warmte toe?", vroeg mevrouw Philo Wouters zich af. Zij zat aan een houten tafel in de naar haar en haar man, Pierre Wouters, genaamde indrukwekkende wijnkelder „Les Caves PhiloPierre". Philo beroerde lichtjes haar glas waarin Saulheimer Hölle'76 (Silvaner Auslese) fonkelde en vervolgde: „Kerstdagen vormen er toch zo'n uitstekende gelegenheid voor". Warmte en...vriendschap. De sfeer voor het vinden van die genegenheid ontstaat voor haar èn Pierre (samen staan zij aan het hoofd van wijnen- en delicatessenhandel Wouters-Sanders in Heerlen) vaak in het drinken van en de liefde voor wijn.



● *Philo en Pierre Wouters: kerstwens met een invitatie....*

De harmonie tussen wijn drinkende mensen willen zij op gezette tijden overbrengen op iedereen die interesse heeft in een confrontatie met gegist druivesap, een ontmoeting die nu eenmaal zonder einde is. Chevalier du Tastevin Pierre Wouters en zijn gade Maître d'Estournel Philo, willen hun kelder (gelegen in de Geleenhof aan de Valkenburgerweg 54 in Heerlen) -waar meer dan vijfhonderd Franse, Italiaanse, Californische, Kaapse en...Maastrichtse wijnen rusten- openstellen voor iedereen die interesse heeft in het proeven van edel nat.

Zei Pierre Wouters: „Wij willen wijndrinkers en zij die het wensen te worden, graag in onze kelder ontvangen. Om samen één van de grootste vrienden die de mens heeft, de wijn namelijk, te proeven of nog beter te leren kennen. Zonder verplichtingen, zonder betaling. Zij, die komen willen, zijn van harte welkom". De dagen waarop het echtpaar ontvangt: op donderdagavond van 18.00 tot 21.00 uur en op zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur. In afwachting van de komst van geinteresseerden hieven zij gisteren het met Eiswijn gevulde glas. Als een kerstgroet van Limburgs Dagbladlezers aan alle andere lezers van deze krant. Ook namens de redactie van Weekeinde-LD.

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Happart

Sedert zijn „verkiezingswinst" gaat het José Happart gelukkig niet voor de wind om tot burgemeester van Voeren te worden geïnstalleerd. De Waalse deelregering heeft zich wel – maar dat was te verwachten – ten gunste van een benoeming uitgesproken, maar de Vlaamse deelregering heeft daar terecht een stokje voor gestoken. De Voerstreek hoort nog altijd bij Nederlandstalig België (sedert de ruil met Komen-Moeskroen) en daarom hoort er een Nederlandstalige als burgemeester thuis.

Het is nu in handen van koning Boudewijn om een beslissing te nemen, maar het ziet er nu al naar uit dat Happart-de-Knokker het niet zal halen om burgemeester te worden van een gemeente waarin hij doldriest en zéér gewelddadig vaak, met zijn gevolg tekeer is gegaan. Happart gaat er prat op socialist te zijn en demokraat (zie zijn partij Retour à Liege = terug bij Luik), maar als zovelen die met die betiteling lopen te pronken is dat geenszins in overeenstemming met de werkelijke omstandigheden. De dag vóór de verkiezingen in Voeren is de Happart-bende nog goed tekeer gegaan: het huis van een Nederlandstalig mede-kandidaat voor het burgemeesterschap werd vernield en de persoon in kwestie werd flink toegetakeld. Duidelijk is dat de uitslag van de verkiezingen werd vertekend door de intimidaties op grote schaal en dat vele mensen uit angst (voor have en lijf) maar op „Retour à Liege" hebben gestemd: om maar van het „gezeik" af te zijn. Dàt is óók een vorm van „demokratie"!!

Happart vertikt het bovendien om ook maar één woord Nederlands (= Vlaams) te praten, want zijn Vlamingen-haat is enorm groot: bovendien zou de stuntel het ook nog niet kunnen áls hij het wel wilde. En zo'n persoon wil burgemeester worden, nu zeg ik u! Ik vertrouw op koning Boudewijn, die zijn besluit mede zal baseren op wat in het verleden al door de Happart-bende is aangericht op materieel en immaterieel vlak, alsmede op grond van de angst-psychose die in de Voerstreek heerst.

SITTARD Bèr Willems

● Terworm 10

Er waren eens, doch dat is al heel lang geleden, een aantal heren van B. en W. van Heerlen, het LIOF en de OGON, die snode plannen hadden met het natuurgebied Terworm. Een groene long gelegen tussen Heerlen, Voerendaal en Klimmen, daar waar de grote eik regeert over flora en fauna, daar waar de gewone man kan genieten van een stukje Limburgs natuurschoon, daar waar jong en oud worden getrakteerd een zeer oude attraktie, de natu genaamd en dat alles zonder entr Reeds genoemde heren brouwd in het geheim indertijd een tov middel behekst door de Amerikaa se keuken. Reeds eerder had m dergelijke toverspreuken aan wend om Limburg weer gezond maken, echter men bleek de ku der magie niet al te best onder knie te hebben.

Heerlen veranderde in een onp soonlijk betonnen bouwwerk zo der enige charme. De draf- en re baan te Schaesberg werd een fina cieel debacle. Echter oefening ba kunst. In hun eigen grote bebo tuinen ver van de grote stad brou de men voort aan het recept... m lene veel geld; men vraagt een ex bijdrage van de bewoners; m brandt Terworm plat; men bou een pretpark e.e.a. garneren m veel beton, glitter, ijzer en luidru tigheid; men laat het hele zaakje jaar met overheidsinvestering aansudderen; het pretpark server onder het motto „het schept wer gelegenheid". Gelukkig waren er die tijd mensen die niet zonder me aannamen dat dit recept eetba was. Alles wat van hogerhand g brouwen werd behoefde niet go te zijn. Derhalve ondernam men a tie, een actie die zijns weerga ni kende. Terworm moest Terwor blijven zoals het was. Tienduize den handtekeningen tot behoud va dit wonderschone natuurgebie werden verzameld. De bevolkin toonde zich eensgezind. De zaag e bulldozer konden hun werk ni doen, de inwoners van Heerle Voerendaal en Welten en duizende sympathisanten trokken naar Te worm en wisten te voorkomen d hogerhand kon toeslaan. Zo moe ten de heren toezien dat hun snod plan tot mislukking gedoemd wa Terworm bleef Terworm zoals h was, en als u nu eens gaat kijken da zult u zien dat al het werk van d natuurgezinden niet voor niets is g weest. De grote eik regeert no steeds. Wij zullen actie voeren a een olifant met een slurf, die blaa sprookjes als die van het LIOF uit

HEERLEN H.J.F. Dehi

puzzel van de dag

ontroost-baar	▼	hatelijke opmerking	▼	man	▼	pl. in N.-Brabant / v. muurbekleding voorzien	▼
►		▼					
vlucht uit de dienst / erwtensoep	►					vrouwelijke godheid	
grondsoort	►			eiland bij Nieuw-Guinea	►	▼	
Frans lidwoord	►		bouwland	kloosterzuster ► / lager onderwijs			
►			▼	▼	decigram ► / muzieknoot		
sieraad		idee	►		▼		
deel v.e. boom	►			rivier in Oostenr.	►		

oplossing van gisteren

-	r	-	-	a	-	l	-
r	e	v	o	l	v	e	r
-	v	o	r	k	-	e	-
-	e	r	e	-	o	m	a
-	i	s	l	a	m	-	d
a	l	t	-	d	-	p	r
-	l	-	m	e	l	e	e
r	e	s	o	n	a	n	s

het bretoense broertje













panda en de nieuwe ijstijd









recept

Snelle kippelunch

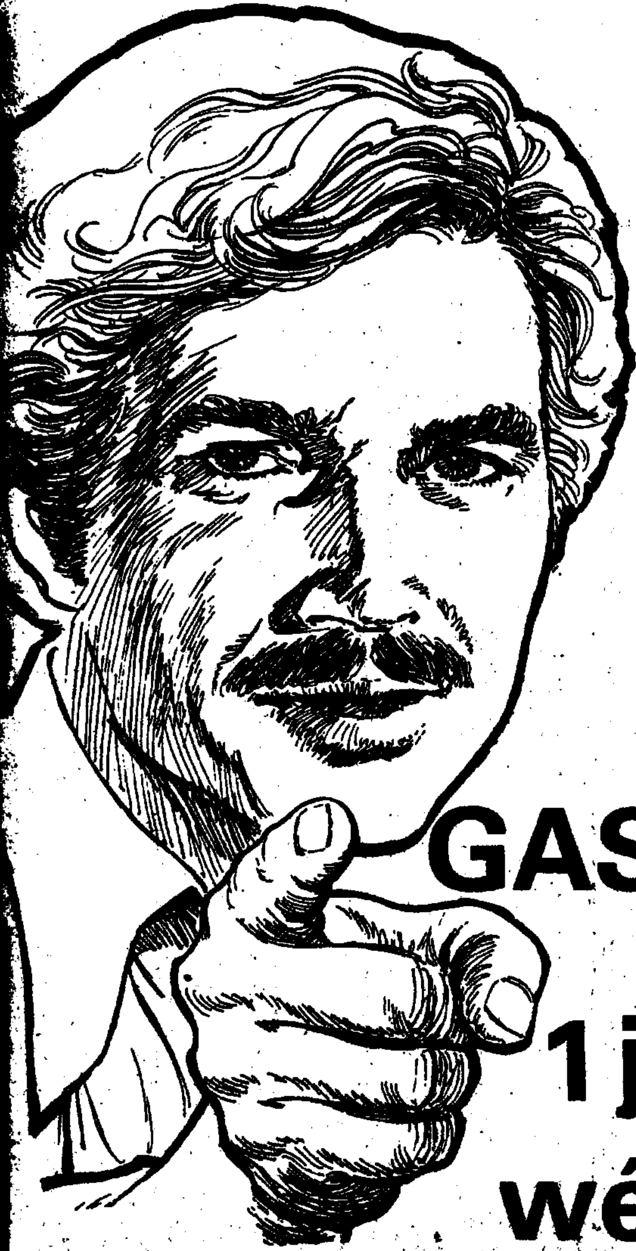
300 g gaar kippevlees in stukjes, 1 geraspte winterwortel, 1 kleingesneden ui, 4 puntbroodjes, 4 blaadjes kropsla, fijngeknipte peterselie. Sausje: 3 el mayonaise of slasaus, 3 el yoghurt of kwark, citroensap, zout, peper.

Maak een sausje van genoemde ingrediënten en meng het kippevlees, wortel en ui erdoorheen. snij de broodjes open, leg hierop de sla, verdeel hierover de kippesalade en garneer met de peterselie.

Tip: de broodjes kunnen ook worden vervangen door sneetjes brood, waarvan een sandwich gemaakt wordt.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad

Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886



GASPRIJS per 1 januari a.s. wéér omhoog

ISOLEREN, EN DAARDOOR ENERGIE BESPAREN, DUS BITTERE NOODZAAK!

GESOLAN® spouwmuurisolatie helpt u een flink eind op weg

BINNEN 4 JAAR VERDIENT U GESOLAN SPOUWMUURISOLATIE TERUG.

Bijvoorbeeld:	hoekwoning, 100 m2 spouwmuur. Gasverbruik 3800 m3 per jaar. Kosten isoleren ± ƒ 1770,– incl. BTW.
Besparing:	9 m3 per m2 spouwmuur per jaar is: 900 m3 à ƒ0,6? = ƒ 51?,–

- 1e kwaliteit eerlijke glaswol!
- Risikoloos; geen chemische reaktie[illegible]
- Beproefd en gekeurd door TNO, rapport nr. 7514/1980.
- Absoluut veilig.
- 15 jaar garantie op de wol en de verwerking.
- Absoluut géén vochtdoorslag, 15 jaar garantie.
- Veel meer komfort in uw huis.
- Spaart tot 30% energie per jaar.
- Binnen 4 jaar terugverdiend.
- Snel aangebracht, dus ook minder [illegible]
- [illegible] de gevel.

[illegible]

B.V., Antwoordnummer 22, 6160 WB Geleen



GESOLAN®

– eerlijke spouwmuurwol –

tel. 04494-43??5

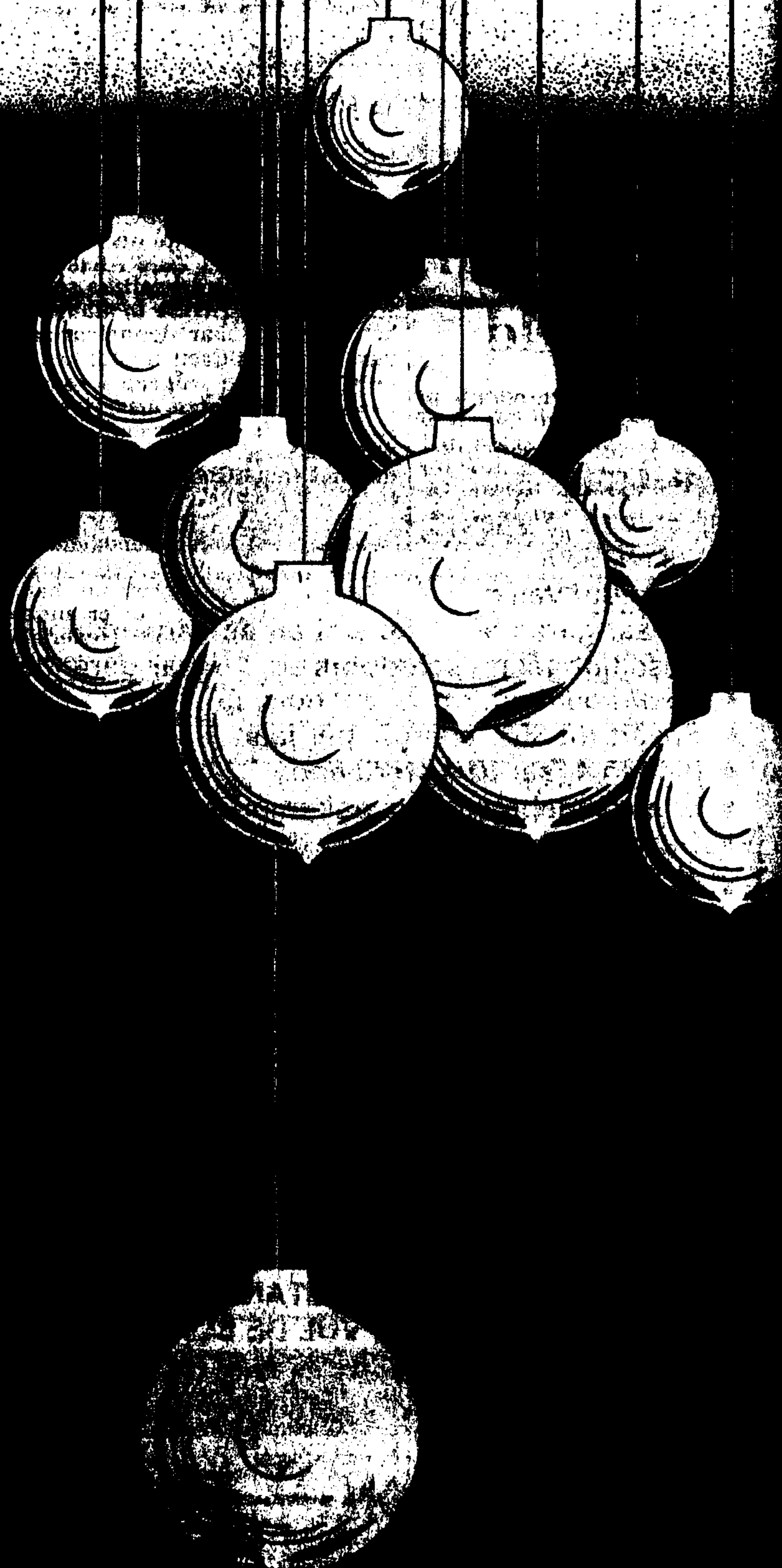
Tussen kerst en nieuwjaar

SPRANKELEND

MEUBELSHOW

de gehele week tot 9 uur s'avonds geopend

behalve vrijdagavond (tot 5 uu



SJBEN MEUBELEN

ROERMOND

[illegible] Roermond-Maasniel nabij P



RUIME PARKEER-GELEGENH

Economisch belang van Nederland staat meer voorop

Milder beleid jegens Zuid-Afrika verwacht

DEN HAAG – Het kabinet-Lubbers lijkt minder dan zijn voorgangers bereid tot economische maatregelen tegen Zuid-Afrika om het te bewegen afstand te doen van de Apartheid. Internationale verplichtingen van Nederland, Nederlandse economische belangen en de economische situatie van Zuidafrika's buurlanden worden thans in één adem genoemd als elementen die bij het nemen van economische dwangmaatregelen in overweging worden genomen, zo blijkt uit verklaringen van de Nederlandse vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties, mr Hugo Scheltema.

Minister Van der Stoel, en ook zijn voorganger Van der Klaauw, hebben met zo veel woorden verklaard dat Nederland bereid is deel te nemen aan het bestaande vrijwillige olie-embargo, nieuwe investeringen te beperken en bepaalde importen (steenkool) te staken, „Met inachtneming van bestaande internationale verplichtingen".

Bij de behandeling van de kwestie Zuid-Afrika in de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties stelde de Nederlandse vertegenwoordiger echter tot twee maal toe het economisch belang van Nederland en de economische situatie van de Zuidafrika's buurlanden op een lijn met internationale verplichtingen. Hij verklaarde namelijk dat maatregelen (als een olie-embargo, investeringen, importstop) „in overeenstemming moeten worden gebracht met zowel internationale verplichtingen die Nederland heeft aangegaan als met onze economische belangen, en die van de Zuid-Afrika omringende landen".

Later, in een stemverklaring, herhaalde hij dat Nederland, bij het overwegen van maatregelen, rekening zal houden zowel met bestaande internationale verplichtingen „als met mogelijke economische gevolgen van bepaalde maatregelen en de economische situatie van de landen die Zuid-Afrika omringen".

Bezorgd

Volgens Scheltema is Nederland „bezorgd," over berichten als zou Zuid Afrika atoomwapens ontwikkelen. Maar Nederland onthield zich van stemming over een resolutie waarin de algemene vergadering alle vormen van nucleaire samenwerking met Zuid Afrika veroordeelt, omdat dergelijke samenwerking Zuid Afrika in staat stelt het streven naar denuclearisatie van afrika te doen mislukken. In deze resolutie wordt een beroep gedaan op alle staten, bedrijven, instellingen en personen om elke militaire en nucleaire samenwerking met het racistische bewind in pretoria te beëindigen.

Het ontbreken van onderscheid tussen militaire en civiele toepassingen van kernenergie, en het met name noemen van landen, onder andere Israël maakte het voor Nederland onmogelijk de resolutie te steunen, zo verklaarde een woordvoerder.



● *Ook de fiets lijkt een revolutionaire ontwikkeling door te maken. Deze ligfiets met zijn 28-jarige ontwerper Aart Roelandi op het zadel is een van de voorbeelden daarvan. Wie weet, Misschien kunnen fietsers over enkele jaren liggend door het verkeer trappen. Dit model, waarvan de eerste duizend momenteel in productie zijn, komt begin volgend jaar op de markt en zal zo'n slordige duizend gulden gaan kosten.*

Naziliederen bij begrafenis

DORNHAUZEN – Bezoekers van de begrafenis van Hans-Ulrich Rudel, de succesvolste oorlogsvlieger van de Nazi-Duitsers, gisteren in het Beierse Dornhausen, hieven naziliederen aan en brachten de Hitlergroet toen de kist met Rudels lijk de aarde inzakte.

Rudel, die maandag op 66-jarige leeftijd overleed, was drager van de hoogste Duitse militaire onderscheiding.

Zijn „prestatie", tijdens de Tweede Wereldoorlog, bestond uit 2530 vluchten naar het Oostfront. Ondermeer vernietigde hij 519 Sovjettanks en schakelde hij drie Russische oorlogsschepen uit. Hierdoor kreeg hij de bijnaam „adelaar van het Oostfront".

Ongeveer 2000 mensen woonden de begrafenis bij. Velen zongen „Deutschland Deutschland uber alles" mee.

Minimumloon vastgesteld

DEN HAAG – Het minimumloon voor een werknemer van 23 jaar of ouder bedraagt met ingang van 1 januari 2048,80 gulden bruto per maand. Alleen moet de Eerste Kamer nog akkoord gaan met het wetsvoorstel het minimum(jeugd-)loon met één procent te verhogen ten opzichte van het per 1 juli 1982 vastgestelde bedrag.

Dat bedraagt voor de werknemers van 23 jaar of ouder 2028 gulden bruto per maand.

Ontvoerders Van der Valk uitgeleverd

Beloning voor vinden losgeld

NULAND – De familie Van der Valk uit Nuland heeft gisteren besloten tips te belonen die leiden tot het terugvinden van het nog vermiste losgeld van ongeveer 11 miljoen gulden of een deel ervan. De beloning bedraagt 5 procent van het terug te vinden deel en kan dus maximaal ongeveer 550.000 gulden bedragen.

Twee groepen

Volgens de Westduitse politie heeft de in Konstanz gearresteerde Giancarlo Tomei gezegd dat de ontvoerders met twee groepen hebben gewerkt. Een groep bestond uit de 33-jarige Italiaan Franco Berro, die dit weekeinde in Brussel werd gearresteerd en uit de 30-jarige Giorgio Lafolpe waarvan de Westduitse politie de aanhouding heeft verzocht.

De tweede groep zou bestaan hebben uit de 32-jarige Italiaan Luigi Rumi en de 36-jarige Vincenzo Cestaro, die allebei dit weekeinde eveneens in Brussel werden aangehouden in het pand waarvan de politie zeker is dat mevrouw Van der Valk daar werd vastgehouden.

Uitgeleverd

De drie in Brussel gearresteerde Italianen zijn inmiddels aan de Nederlandse justitie uitgeleverd.

De Zwitserse autoriteiten hebben bij een bank in Zürich een deel van losgeld veilig gesteld dat daar door Tomei zou zijn gestort. Het gaat om een bedrag ter waarde van ongeveer 1,6 miljoen gulden, bestaande uit 1 miljoen Zwitserse Frank, 165.000 Nederlandse gulden en 10.000 Duitse Mark. Bovendien werden op de wisselkantoren van twee banken in Zürich en op de luchthaven van die plaats nog eens 35.000 gulden van het losgeld gevonden en in bewaring genomen.

Bescherming voor Den Uyl en Wim Kok

AMSTERDAM – PvdA-politicus Joop den Uyl ,wordt sinds maandagavond bewaakt nadat hij telefonisch is bedreigd met een aanslag op zijn leven. De bedreigingen komen uit Surinaamse kringen die als pro-Bouterse worden aangeduid.

De bewaking van de socialistische fractieleider wordt gecoördineerd door de binnenlandse veiligheidsdienst in samenwerking met de politie. Ook de FNV-voorzitter Wim Kok heeft politiebewaking gekregen na eenzelfde soort bedreigingen

Kamer moet eerst besluiten over kruisraket

Voorlopig nog geen inspraak gemeenten

DEN HAAG – Minister De Ruiter (Defensie) zal niet met gemeentebesturen praten over eventuele plaatsing van kruisraketten op hun grond, voordat de Tweede Kamer zich heeft kunnen uitspreken over de verdere voorbereidingen. Hij zei dit gisteren in een gesprek met de defensiespecialisten in de Kamer over een brief die hij vorige week schreef.

Amerikaanse militairen hebben nog tot de zomer de tijd nodig om samen met defensie inlichtingen te verzamelen over mogelijke plaatsen waar de 48 kruisraketten eventueel worden opgesteld. Pas daarna zal het kabinet voorkeur uitspreken voor een plaats en daarover met de Tweede Kamer overleggen.

Oud-minister Van Mierlo verwachtte dat dat moment in het voorjaar zou aanbreken, en beloofde vooraf overleg met de Kamer. De Ruiter rekent er echter op dat het in de zomer zal worden. Dat tijdstip valt vrijwel samen met de afronding van de defensienota van het kabinet.

Weigering

Intussen gaat men op het departement door met het verzamelen van inlichtingen over mogelijke plaatsen voor de nieuwe wapens. De Ruiter weigerde in te gaan op een verzoek van de oppositie, om bekend te maken welke plaatsen men op het oog heeft. Volgens de linkse partijen zou dat veel onrust kunnen voorkomen in andere gemeenten.

De voorbereidingen die nodig zijn voor de plaatsing van 48 Amerikaanse kruisraketten in ons land betreffen bunkers, opslagplaatsen, een commandocentrale, garages en huizen voor Amerikaanse militairen. Met inbegrip van familieleden gaat het volgens De Ruiter om tweetot drieduizend personen die woonruimte behoeven.

Terugtrekking Israëli's voor februari

JERUZALEM – De onderhandelingen tussen Israël en Libanon zullen volgende week beginnen. Het openen van officiële onderhandelingen, die met Amerikaanse deelneming afwisselend in Israël en Libanon zullen plaatsvinden, is mogelijk geworden nadat Israël de voor Libanon onaanvaardbare eis om in Jeruzalem te onderhandelen had laten vallen.

Waarover precies onderhandeld gaat worden, lopen de versies uiteen. De Israëli's zeggen dat het gaat om de facto vrede, dat wil zeggen een akkoord dat de oorlogstoestand tussen beide landen formeel beëindigt. Ambassadeur Tuheiny zei voor de Libanese televisie dat er bij de onderhandelingen alleen over militaire zaken zal worden gesproken, met terugtrekking van alle vreemde troepen in de eerste plaats.

In Jeruzalem wordt gezegd dat ondanks de publieke terughoudendheid van de Libanese regering in feite de zaak al bijna rond is, en dat de onderhandelingen niet lang zullen duren. Ook in Beiroet wordt gesproken over februari als tijdstip dat alle vreemde troepen het land verlaten zullen hebben.

Recessie treft Kerst nog niet

HEERLEN – De Nederlandse consument heeft „besloten" dit jaar de kerstviering – nog – niet in het teken van de recessie te laten staan. Grootwinkelbedrijven en verenigingen van detailhandelaren spraken gisteren van een goede tot zeer goede omzet.

In enkele gevallen is de omzet al boven het niveau van vorig jaar uit gestegen. De woordvoerster van het Ahold-concern (Albert Heijn, Alberto en Miro) sprak van een grotere omzet dan vorig jaar.

Eenzelfde geluid komt uit de hoek van het KBB-concern (Bijenkorf, Maxis en Hema). De verwachting is ook hier dat de verkopen die van vorig jaar zullen overtreffen.

Opvallend is de belangstelling voor de kunstkerstboom, zij het dat de klanten zeer kieskeurig zijn. De kunstboom moet de werkelijkheid, wat kwaliteit en kleur betreft, zo dicht mogelijk benaderen.

Ook nu, net zoals in november, is er minder speelgoed verkocht. Veel verkocht worden sfeerartikelen, boeken, platen, kleding en cosmetica.

Problemen Metz–VVD 'afgedaan'

DEN HAAG – De problemen tussen het VVD-Tweede-Kamerlid Jaap Metz en de leiding van de VVD-fractie zijn gisteren opgelost. Metz' felle kritiek op de VVD-top, die hij dinsdag in een verklaring uitte, wordt door waarnemend fractieleider Albert-Jan Evenhuis als „een emotionele uitbarsting" gezien. Volgens Metz en de VVD-top is de zaak hiermee afgedaan.

Dinsdag maakte het VVD-kamerlid Erica Terpstra bekend dat zij de bron zou kunnen zijn van het gerucht in het weekblad De Tijd, dat Metz VVD-fractieleider Ed Nijpels zou hebben gechanteerd. Terpstra gaf daarbij toe dat zij over deze geruchten met De Tijd heeft gesproken.

Volgens Metz werd in een dinsdag verspreide verklaring door Terpstra onvoldoende duidelijk uitgesproken dat het gerucht volstrekt onwaar was. Omdat de VVD-leiding dat dinsdag ook niet deed gaf Metz zelf – tegen de zin van de VVD-top – een wedende verklaring uit en overwoog zelfs de VVD-fractie te verlaten.

Metz eiste excuses van Terpstra, die dat in haar verklaring ook deed. Woensdag – nadat de gemoederen bedaard waren – vond een gesprek plaats tussen Metz en VVD-partijvoorzitter Kamminga. Daarin werd, volgens een gezamenlijke verklaring van Metz en Kamminga, alles bijgelegd.

UIT

Brandwerend

● Met spoed moet worden onderzocht hoe kleding – en dan vooral nachtgoed – het best brandwerend kan worden gemaakt. Dit bepleit Konsumenten Kontakt in het maandblad „Koopkracht". De consumentenorganisatie wijst er op dat in Engeland het aantal verbrandingen van kinderen drastisch is afgenomen, nadat er voorschriften kwamen voor pyama's. ● De regering van Guatemala heeft toegegeven aan een eis van de ontvoerders van de dochter van de president van Honduras, die de publikatie willen van een door hen opgestelde politieke verklaring. ● Van de opleidingen in ons land voor tandheelkunde, sterrenkunde, farmacie, sociale en fysische geografie en geologie dient er telkens een te worden opgeheven om 31,5 miljoen gulden te besparen. Bij de faculteiten voor sociale wetenschappen en letteren moeten 25 en 20 miljoen worden bezuinigd en daarbij zal ook wel niet aan opheffingen zijn te ontkomen. De Taakverdelingscommissie Onderwijs heeft dit gisteren meegedeeld.

Vertrouwelijk

● **Kamervoorzitter Dolman heeft het kamerlid Janmaat (Centrumpartij) gisterenmorgen tot de orde geroepen bij een ellenlang betoog van dit kamerlid tegen een aantal wetsontwerpen ter neutralisatie van buitenlanders tot Nederlander. „Dit gaat te ver", zei Dolman tegen Janmaat toen deze vertrouwelijke gegevens uit de dossiers van de betrokken naturalisatie-kandidaten citeerde. ● De Centrale Raad van Beroep in Utrecht moet beslissen over de vraag, of een dove vrouw die vanwege andere handicaps ook moeite heeft met het vasthouden van krant of boek, aanspraak kan maken op teletekst-apparatuur. Dit in het kader van de voorzieningen op grond van de algemene arbeidsongeschiktheidswet. ● De Utrechtse politie is op zoek naar de 29-jarige loonadministrateur A.C. van de Utrechtse koekjesfabriek Pally Holland B.V., die ervan wordt verdacht bij zijn baas 167.000 gulden te hebben verduisterd.**

Bejaarden

● *De Tweede Kamer gaat in meerderheid akkoord met de voorgenomen afschaffing van de bestaande aftrekpost voor bejaarden en arbeidsongeschikten. Ook steunt de meerderheid van de Kamer, bestaande uit CDA en VVD, het voorstel om invaliden niet langer vrijstelling van wegenbelasting te verlenen. ● In West-Duitsland is gisteren een gevechtsvliegtuig van het type Eagle F-15 van de Amerikaanse luchtmacht neergestort. De piloot kwam daarbij om het leven. ● Uit cijfers van de Gewestelijke Arbeidsbureau's blijkt dat in december het totale budget à 445 miljoen gulden voor de werkgelegenheidsverruimende maatregel benut zal zijn. Met het bedrag zijn dit jaar 17.100 werkzoekende werklozen tijdelijk aan werk geholpen.*

Weerbericht

● Vanaf 7 januari zal in het nieuwe NOS-journaal van 22.30 uur op Nederland 2 wekelijks op de vrijdagavond vanuit de studio een uitgebreide weekend-weersverwachting worden gepresenteerd. ● Tegen de 38-jarige politieagent J. v.d. M. is gisteren bij de rechtbank in de hoofdstad zes maanden gevangenisstraf geëist wegens medeplichtigheid aan een inbraak en oplichting. ● Het aantal werklozen in de Europese Gemeenschap is in de maand november met 1,5 procent gestegen tot 11,7 miljoen. Dat komt neer op 10,2 procent van de Europese beroepsbevolking.

Vrachtwagenchauffeurs verdacht van spionage

BRUSSEL – Westelijke veiligheidsdiensten houden nauwlettend Oosteuropese vrachtwagenchauffeurs in de gaten omdat zij hen ervan verdenkt op hun ritten naar landen van de Navo te spioneren. Zij stellen een onderzoek in naar gebruik van Sovjetrussische en andere vrachtwagens van landen van het Pact van Warschau voor het verzamelen van gegevens en vooral voor het bijwerken van kaarten over het netwerk van wegen.

Er is geconstateerd dat Russische chauffeurs de diepte van rivieren peilden en men trekt berichten na dat onder die chauffeurs officieren van tankkorpsen zijn die van de gelegenheid gebruikmaken om vertrouwd te raken met het wegennet van de Navo.

Verdenkingen dat ‚spionnen in de vrachtwagencabine' aan het werk zijn rezen volgens inlichtingenkringen in Brussel toen men in Nederland ontdekte dat Russische vrachtauto's wel vier dagen deden over de rit van nog geen tweehonderd kilometer tussen de Westduitse grens en de haven van Rotterdam. Het aantal vrachtwagens uit communistische landen dat op West-Europa rijdt is toegenomen sinds oosteuropese landen toetraden tot de in Genève gevestigde internationale wegtransportunie in het midden van de jaren zeventig.

Wat het Sovjetrussische internationale vrachtwagenverkeer kenmerkt, zegt men in Westerse inlichtingenkringen, is de controle die erop word uitgeoefend. Ook hebben Sovjetrussische ambassade- of consulaire ambtenaren dikwijls ontmoetingen met vrachtwagenchauffeurs op van tevoren afgesproken plaatsen langs de route, klaarblijkelijk om te controleren of alles naar wens verloopt.

Allesbrander-Helex openhaardinzet

Hout-, kolen-, gas- en oliehaarden. Keuze uit 150 st. energiezuinige c.v.-ketels, economats. Dit alles bij Jac. Köhlen, Rijksweg-Noord 104, bij ziekenhuis Sittard, tel. 04490-13228/14862. Donderd. koopavond.

Stereo Hi-Fi video en KLEURENTELEVISIE. De beste sortering en voorlichting. Van Uden, Hoofdstr 12, Hoensbroek. Eigen servicedienst. Tel. 045-212655.

WINTERAARDAPPELEN kleibintjes 1e kwal ƒ 0,35 p.kg. 100 kg ƒ 30,-, uien 5 kg ƒ 2,-. Veendrick, ing. kasteel Amstenrade.

Te k. KERSTBOMEN 1m 1,50 m. ƒ 3,50 p.st. zilverdennen ƒ 15,-, blauwsparren ƒ 10,- m. kluit, ook grote bomen op aanvraag, mandarijnen, 2 kg v. ƒ 3,50, paprika ƒ 1,25 p.kg. p. kist, prei 10 kg ƒ 8,50, spruiten ƒ 0,85 p.kg. p.kist, aardapp. 25 ct, andijvie, spitskool, savooie kool en witte kool, 50 ct p.kg p. kist, koksappels 50 ct. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. TAFELBILJARD afm. 120x60 cm, tel. 045-212451.

HI-FI FANS! kerstaanbieding nieuw cass-deck ƒ 229,-, ƒ 298,-, ƒ 558,-; Phil. Tu-verst. 2x 30 W ƒ 360,-, Dual 2x40 W topklasse ƒ 598,-, platenspeler voc ƒ 78,-, Tape-deck grote spoelen 26 om Akai 650 D ƒ 798,-, Teac ƒ 898,- aut. tev., Philips ƒ 4520,-, ƒ 1300,-, Revox ƒ 1445,-, Tuner Marantz T 500 ƒ 198,-, Audio ƒ 148,-, St and ƒ 68,-, Boxen Phil. 200 W ƒ 298,-, MFB v.a. ƒ 248,-, toren 2x50 W ƒ 1198,-, VHS videotec. v.a. ƒ 1598,-, Tetavox ƒ 1298,-, 3 in 1 ƒ 598,-, kerstweek koopavond F. Meyer Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 417651 in + verkoop nieuwe + gebr. app. inr. mogelijk.

Steeds meer dan 500 KACHELS in voorraad plus alle toebehoren. Wijshoff, Amstenraderweg 9, Hoensbroek.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend geholpen. Inl. 045-255312.

Waarom de open haard niet aansluiten op de CENTRALE VERWARMING? Landelijk erkend installatiebedrijf Huub Wilmsen komt u vrijbl. een prijsopgave doen. Voor inl. 045-711608.

TUINHUISJES enz.!! Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. show, tel. 460252.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt, vanaf ƒ 295,-, zwart/wit vanaf ƒ 100,-. Radio-TV Frank B.V., Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Zeer mooie Oosterse en Perzische TAPIJTEN in veel dessins, kleuren en maten tegen spotpr. te k. Tel. 04405-2213. Geen winkel.

Te k. ant. 2-drs. KLEERKAST ƒ 850,-; 2-drs. toogkast ƒ 950,-; bloementafeltjes va. ƒ 55,-; commode ƒ 400,-; Henry Deuxeethoek ƒ 550,-; cadeaushop 't Kannetje bij de Markt, Corneliuslaan 10, Heerlerheide. Wij hebben open met de koopavonden.

Te k. KERSTKALKOENEN 3-5 kg, geslacht, ƒ 30,- p.stuk, tel. 045-323423.

MEUBELS, occassioncentrum Lei Römer biedt te k. aan, inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Sterk wisselende voorraad van plm. 30 bankstellen, 30 kasten, 20 eethoeken etc. Loop eens vrijblijvend binnen op Eindèrstr. 46, Heerlen-Noord, achter sportcompl. Varenbeuk, dag. van 10.00 tot 18.00 uur. Donderd. koopavond, tel. 045-215716.

BANKSTEL 3-zits ƒ 175,-; bankstel goudkl. ƒ 225,-; kleuren-tv grootbeeld ƒ 275,-; 1 tv-club ƒ 85,-; antieke eik. omastoelen m. leer bekl. ƒ 75,-; omafauteuils af ƒ 60,-; antieke slaapkap. compl. ƒ 475,-; antieke dressoirkast zwaar ƒ 595,-; stoelen vanaf ƒ 10,- p.st.; 1-pers. bed ƒ 35,-; juke-box seeburg ƒ 290,-; ijskast vanaf ƒ 50,-; eethoek ƒ 150,-; diepvries ƒ 250,-; salontafels, kasten, schilderijen enz. tel. 045-725595 of 721759.

Te k. grote partij KERSTBOMEN va. ƒ 5,-, verlichte kerstartikelen o.a. alles wat met kerstmis te maken heeft. Daarbij verkopen wij ook nog leren jassen, leren broeken, suède jassen, suède broeken, jeansbroeken, jeansjassen alles voor fabrieksprijzen, 04490-25694.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosserieën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

SNEEUWKETTINGEN, trekhaken uitlaten en schokbrekers 30% korting op gr. mont. accu's 35% korting banden 30 tot 50% korting, Garage Ettema Spekhouwerstr. 10, Voerendaal.

Moe van het winkelen en heeft u de stereo-installatie toch nog niet kunnen vinden? Kom bij ons een kop koffie drinken en maak kennis met BANG EN OLUFSEN stereoapparatuur. Het was voor velen een openbaring (ook demonstraties aan huis), Electro Bemelmans, Wanerstraat 10-12, Heerlerheide, dond. koopavond.

Te k. ant. KASTEN va. ƒ 675,-, eetkamers, klokken, slpks. en div. kl. goed. Rdr. Hoenstr. 75, H'broek.

CASSETTERECORDER, Akai van ƒ 800,- voor ƒ 275,-. Slakkenstr. 58, H'broek.

Te k. Bose 901 IV BOXEN, Technics SB 10, nu ƒ 1995,- p.p. Beperkte voorraad. Tel. 04454-4194.

ATTENTIE te k. antieke trekharmonika 3-rijer ± 150 jr. Zeer mooi, pr. n.o.t.k. Tel. 045-323009.

Te k. mooie PAPEGAAIEN, hamsters, cavia's, kanaries enz. Bij dierenspec.-zaak Trupa, Sloterstr. 11, Ubach o. Worms.

Te k. FILMPROJECTOR met geluid, scherm en films, z.g.a.n. Kerkstr. 91, N'hagen.

OMA ANTIEK: 2-del. eik. omakastje ƒ 295; 2-drs. geh. eik. kast ƒ 675; grote eik. spiegels ƒ 125, ƒ 225; als ƒ 45; tev. decoupeerap. verst. toeren ƒ 125. Groenstr. 133, Ubach o. Worms.

Te k. BRANDHOUT ƒ 60,- + ƒ 80,- p. m3. Thuisbez. Kruisstraat 22, Grevenbicht, tel. 04497-1578/04498-33296.

Te k. als nieuw, 1 jr. oud Hammond ORGEL, dubb. klavier, pedalen uitgebreid, volautom., ritme. Gekost ƒ 3600,- voor ƒ 1600,-. 04490-17647.

Te k. SLAGROOMMACHINE merk Adina, 5 liter, koeling en compressor. Z.g.a.n. Tel. 045-223843.

Te koop of te ruil electr. ORGEL, nw.pr. ƒ 7500,-, tegen video met camera, tel. 045-220104.

Te k. dames- en HE[...] FIETSEN v.a.: 3 mnd.[...] Trimfietsen v.a. ƒ [...] Grond Schaesberge[...] 51A, Terwinselen.

KACHELS, klein fo[...] kolenkachel, houtka[...] porkachel, tel. 04459-[...]

Te k. aang. gebruikte B[...]KEN, literatuur, we[...]schap. religie etc. Ook[...] veel antiquarische, B[...]handel Hermione [...]tionsstr. 22, M'str.

ORGEL dubbelklavie[...] pedalen te k. of te r. [...] kleinere orgel ƒ 600,-. [...] Jorisstr. 14, Overho[...] Sittard.

Te k. ORGEL Emin[...] 2000 grand theatre ƒ 85[...] tel. 045-320627.

I.v.m. beëindiging bed[...] KANTOORKASTEN, [...] hangmappenkast ± 1[...] oud, t.e.a.b., tel. [...] 219869.

Te k. 1 KOLENCONV[...]TOR, vr.pr. ƒ 225,-, 1 [...]lenhaard grijs ƒ 200,-. [...] 04490-11907.

Te k. weg. verh. OM[...]KAST, slaapk., em[...] klokkenstel. Demstr. [...] H'broek.

KLEURENTELEVISI[...] aangeboden, vol transi[...] met tiptoetsen wegens [...]standigheden. 045-4546[...]

Antieke POTKACHEL[...] n.o.t.k., 2 winterbanden[...] velg. 165x13 als nw. ƒ 10[...] bijzetgasfornuisje als [...] ƒ 50,-, tel. 045-442701.

Te k. DAMESFIE[...] (nieuw), zilvergrijs [...] handrem, tel. 045-42292[...]

Te koop AEG TUR[...]MAT S t.e.a.b. Mentenl[...] 22, Nieuwenhagen. Na [...] uur.

Te k. pracht. salonta[...] hoek. mod. ƒ 150,-, e[...]ler. High way MOTO[...] JACK mt. 50 ƒ 200,-, No[...] integraalhelm ƒ 50,-. [...] bevr. Anemonenstr. [...] Kerkrade-West.

Te k. t.e.a.b. MODE[...]BOUW AUTO en spe[...] boot met toebeh. + zend[...] "Robbe". Laurentiuspl[...] 70, Voerendaal na 17 uu[...]

Te k. KINDERWAG[...] i.st.v.nw. Tel. 045-35344[...]

Te k. LEEFKUIL best. [...] 6 elementen, t.e.a.b. W[...]menweg 33, Merkelbe[...] tel. 045-256716.

Te k. 2000 oud-Holland[...] DAKPANNEN, een ko[...] ƒ *»»», TEL. »[...] ƒ&†‡%&.

Te k. Buta GASFORNU[...] met oven, Buta gaskach[...]tje, keukenkastje, aardg[...]fornuis met oven, 4-p[...] aardgasstel, tel. 04[...] 320950.

Gevr. betrekkingen

TUIN SNOEIEN en spitten, reparaties in en om huis, Bel 045-253606.

Voor al uw VERBOUWINGEN, nieuwbouw en groot onderhoud. Tel. 045-721629.

Jonge vrouw, 32 jaar, zoekt BUFFETWERK (geen animeerwerk) te Spekholzerheide of direkte omg. br. on. nr. HK 934 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Meisje 20 jr. wil graag op KINDEREN passen. Tel. 045-713758.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

DAKDEKKERSBEDRIJF het Zuiden voor al uw dakwerkzaamheden en -vernieuwingen, tel. 045-216151.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie, bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur. Markt 39, Nieuwenhagen, te. 045-312613.

Let op! Wij repareren alle daken en zinkwerk. Bij 't vernieuwen van uw dak schriftelijke garanties. DAKDEKKERSBEDRIJF Peters en Zn., Maastrichterln. 42, Ubach o. Worms, tel. 045-312817.

Te koop aangeboden

Mooie KERSTBOMEN met of zonder wortels, regelmatig verse aanvoer. Julianastr. 11a Brunssum. Thuisbrengen kan ook voor ƒ 1,- extra.

Bankstel

te koop (modern), tel. 045-252673.

theater-agenda

stadsschouwburg heerlen

do. 23 dec. 20.00 u. ab.voorst. nr. 36	**Pancratiuskerk (Heerlen)** **OLIVIA MOLINA** Latijns-Amerikaans kerstprogramma entree: ƒ 20,-; CJP/Pas 65 ƒ 12,50; passe-partout ƒ 2,-.
zo. 26 dec. 12.30 u.	**Koffieconcert in kerstsfeer** **K.H.M. ST.-PANCRATIUS** en kamermuziekensemble **HELICON** entree: ƒ 5,50; paspoorthouders en kinderen tot 14 jaar ƒ 4,-; passe-partout ƒ 2,-; inkl. koffie/limonade. Kindercreche ƒ 2,50 inkl. versn.
wo. 29 dec. 14.30 u.	**Popstudio Hinderik** „DAT KISTJE UIT CHINA..." entree: ƒ 3,50; passe-partout ƒ 2,-.
do. 30 dec. 20.00 u.	**EMMY VERHEY**, viool en **NELLEKE GEESINK**, piano entree: ƒ 7,50; CJP/Pas 65 ƒ 5,-; pass-partout ƒ 2,-.
za. 1 jan. 21.00 u.	**NIEUWJAARSBAL** georganiseerd door C.C. Masjerang orkest: **Willy Schobben**. Entree: ƒ 10,-.

Heerlens Streektheater „FA. SCHNABBEL & CO."
Er zijn voor diverse avonden nog kaarten verkrijgbaar aan de kassa.

Entree: ƒ 8,50, excl. garderobe.
Kassa geopend: ma. t/m do.: 10.00-16.00 u.
vr. 24 en vr. 31 dec.: 10.00-12.00 u.
Vóór de uitvoering: vanaf één uur voor aanvang.
Tel. (045)-716607
Bestuurscommissie, direktie en medewerkers Stadsschouwburg Heerlen wensen u prettige kerstdagen.

cultureel centrum sittard 04490-12041

Zondag 26 dec. 15.30 uur Michielskerk	**Kinderkerstconcert** door de St.-Jozefzangertjes uit Helmond. Toegangsprijs: ƒ 1,-.
Maandag 3 januari 14.30 uur en 20.15 uur	**Nieuwjaarsgala Nationaal Wintercircus** Met o.a. gedresseerde katten, leeuwen, chimpansees, clowns, acrobaten en nog véel meer! Toegangsprijs matinee: ƒ 11,50, kinderen t/m 14 jaar: ƒ 4,50. Avondvoorstelling: ƒ 11,50.

Vrijdag 24 december en vrijdag 31 december zijn kassa en administratie vanaf 13.00 uur gesloten

BESTUURSCOMMISSIE, DIREKTIE EN PERSONEEL WENSEN U ALLEN FIJNE KERSTDAGEN EN EEN HEEL GELUKKIG 1983

Openingstijden kassa: maandag t/m vrijdag: 10.00-13.00 uur en 14.00-16.00 uur. Zaterdag en zondag: uitsluitend op voorstellingsdata vanaf één uur voor het begin der voorstelling.

CULTUREEL CENTRUM KERKRADE

Zo. 26 dec. 20.00 Hof van Erenstein	**MAASTRICHTS SALON ORKEST** speelt melodieën van „toen" Entree ƒ 10,-

Openingstijden kassa: ma. t/m vr. 10-15 uur; za. 10-12 uur.
Telefonisch reserveren vanaf 11.00 uur: 045-454141.
N.B.: op 24 en 31 december zijn kassa en VVV-balie gesloten.

Aangeb. betrekkingen

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Handelsonderneming vraagt met spoed AGENT(ES) in de horeca voor de verkoop van lucht-, koelen vriestechniek. Hoge verdiensten mogelijk. Schrijven naar Postbus 177, 2900 AT Capelle a.d. IJssel.

Pizzeria Leone zoekt SERVEERSTER. Alleen met ervaring solliciteren. Ook voor de weekeinden. Bellen tussen 12.00 en 17.00 uur, 's middags tel 045-716079.

Leuke MEISJES gevr. voor privé. Gezellige werksfeer. Tel. 045-458806 en 045-455778.

Gerenommeerde exclusieve PRIVÉCLUB vrgt. v. na de feestdagen goed uitziende dames, ook intern. Bel v. vrijblijvende inl. 045-321580, b.g.g. 045-455074.

Gevr. betrekkingen

Int. DETECTIVEBURO voor alle zaen, pers. bewaking, geldtransport, enz. 043-77244.

De Karweikar, KLUSSENBEDRIJF. Voor al uw kleine reparaties en onderhoudswerkzaamheden in en om uw huis. Tel. 045-221380.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water, badkamers, c.v. Tel. 045-711608.

Waarom de open haard niet aansluiten op de CENTRALE VERWARMING? Landelijk erkend installatiebedrijf Huub Wilmsen komt u vrijbl. een prijsopgave doen. Voor inl. 045-711608.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren, ƒ 2800,-, montage ƒ 120,- per aansl. Snelle levering, vrijbl. prijsopg. Tel. 045-711608.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmeringen enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud, tel. 045-453818.

Dakdekkersbedrijf P.K. KUHNEL, Zwaluwstr. 12, Heerlen, tel. 045-218246, voor alle nw. en rep. van alle daken, dakkapellen en goten.

TV-ANTENNE J. Vandeweijer, Emmastraat 8, Hrl. Ons nieuw tel.nr. is 045-719414.

Te koop aangeboden

HOUTBEWERKINGSMACHINES gekomb. en parte machines voor hobbyist en vakman va. ƒ 1985,- excl. Keuze uit ± 40 verschillende modellen. Vergelijk met Nederlandse prijzen. Gekomb. Robland K260 a2 ƒ 4740,- excl. Lurem C260E a ƒ 5560,- excl. e Walt DW 125 en 1370. Beperkte voorraad. Z. W. Machines Vissers, Genkersteenweg 299, Hasselt (B) 35 minuten van Heerlen, tel. 09-3211221831. Open van 9-12 en van 13.30 tot 18.30 uur. Zat.namid. en zondag gesloten.

Restanten VLOERBEDEKKING, tevens enorme voorraad sterk afgeprijsde vloerbedekking en gordijnen, karpetten 20% korting. Woninginr. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

Te k. DIEPVRIESKISTEN en kasten z.g.a.n., de helft v.d. nw.prijs, gr. kisten een gulden per liter, met garantie, zolang de voorraad strekt, tel. 04409-2804.

ZONNEHEMELS, zonnebanken, voor de beste en goedkoopste Brozon, 04407-1554.

TREINEN-SPECIAALZAAK. Vele merken treinen en toebehoren. 1 minuut lopen vanaf station, Kerkpl. 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

BANKSTELLEN, eiken en modern in leder of stof, direct af fabriek, beslist goedkoop. Inruil mog. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Te k. RADIO, plat model, Philips, met boxen, z.g.a.n. Prov.weg Zd. 143, Oirsbeek.

Rijwiel Cash & Carry

rijwielen v.a. ƒ 179,-; kinderfietsen ƒ 109,-; 3 versn. ƒ 249,-; crossfietsen ƒ 259,-; 10 versn. race ƒ 279,-, Akerstr. 182, H'broek, dond. koopavond, tel. 045-217687.

Te k. dames- en HERENFIETS met versn. Prov.weg Zd. 143, Oirsbeek.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, boekenrekken, tv-kasten, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen.

KLEUREN-TV'S grote sort. Philips grootbeeld v.a. ƒ 295,-, alle toeste. prima spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

Te koop KLEURENTELEVISIE, prima toestel, ƒ 300,-, tel. 043-17277.

MAGAZIJNVERKOOP
van overjarige of lichtbeschadigde wasautomaten, koelkasten, diepvriezers enz., kleurentelevisies, videorecorders, stereoapparatuur enz., haarföhns, koffiezetapparaten, mixers enz. Grote kortingen van 30-, 40-, 50- en 60%. De Witte Hal, Geerweg 9, Sittard, tel. 04490-18162, achter het station over de ijzeren brug.

Tussen Kerstmis en Nieuwjaar zijn onze zaken normaal geopend

Wij danken al onze cliënten voor uw orders in 1982 en wensen hen voor 1983 een goede gezondheid en in alle opzichten een voorspoedig nieuwjaar. Wij hopen u in 1983 weer vele malen van dienst te zijn.

Swart's houthandel bv
hout- en bouwmaterialen

Geleen
Kampstraat 2B
tel. 04494-49270

Schaesberg
Wattstraat 5
Tel. 045-313079/313[...]

AANHANGWAGEN, zelfbouwers. Wij leveren torsieassen en alle onderdelen hiervoor tegen bijzonder gunstige prijzen. Vraag vrijblijvend prijsopgave. W. Dabekaussen, Punterweg 7, Maastricht. Tel. 043-629510.

Nu tegels kopen

Grote partij plavuizen vanaf ƒ 19,- p.m2. Wandtegels 15x15 cm, 1e soort vanaf ƒ 0,30 p.st. Steenstrips afgehaald ƒ 11,70 p.m2. Ook goedkoop in keukens en sanitair. Jan van Erp Tegels, Grevenbicht, Houtstraat 5, tel. 04497-1689.

KLEURENTELEVISIES grote sort. prima spelen[...] met garantie o.a.: Philip[...] Blaupunkt, Tiptroni[...] Grundig, Nord-Mend[...] reeds v.a. ƒ 295,-; zw/w[...] v.a. ƒ 75,- Radio TV Cu[...]vers, Dr. Calsstr. 23, (sta[...]tion), Schaesberg, tel. 04[...] 312091.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Coöp. Venlose veilingverg. b.a. Grubbenvorst. Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 22 december 1982.
Kassla poly aanvoer 21.750 kolli; A 23 53,70; A 21 52,40; A 19 48,50; A 17 30,00; A 15 22,50; A 13 18,40; B 23 50,10; B 21 51,20; B 19 49,30; B 17 30,60; B 15 18,70; B 13 14,00.
Kassla krat aanvoer 5650 kollo: A 25 60,20; A 23 59,60; A 21 54,90; A 19 53,10; A 17 36,10; B 21 51,30; B 19 41,30; A 17 32,70; kassla poolbak aanvoer 850 kolli; A 25 72,10; A 23 64,00.
Witlof zonder dekaarde aanvoer 27.000 kg: 1 kort 236,00; 1 lang 230,00; 2 kort 215,00; 2 lang 201,00; 3 A 165,00; 3 B 147,00; 3 C 71,10; Witlof met dekaarde aanvoer 5800 kg: 1 kort 241,00; 1 lang 234,00; 2 kort 227,00; 2 lang 206,00; 3 A 158,00; 3 B 128,00; 3 C 88,40.
Tomaten rood aanvoer 850 pb. A 1 2137,00; B 1 2082,00; C 1 1664,–; tomaten vlezig aanvoer 500 pb. B 1 2150,00; BB 1 3141,00; BBB 1 3394,00.
Geforceerde asperges aanvoer 365 lg. AA 1 wit 41,40; A 1 wit 43,80; B 1 wit 39,40; 3 grod 28,80; prei aanvoer 80.000 kg: blok 101 76,20; blok 102 77,90; blok 1 63,40; blok 2 57,10; blok 10 36,80; blok 11 29,20.
Spruitkool aanvoer 37.000 kg: A 1 57,60; A 40,10; A 2 18,60; B 1 80,90; B 67,30; B 2 18,20; D 1 82,00; D 48,20; D 2 23,50; Paprika aanvoer 700 kg: rood 85/op 846,00; 75 976,00; 65 787,00.
Hummerprodukten: andijvie 1 1,11–1,84; boerenkool 0,22–0,32; broccoli 4,00; bieten A 1 0,36–0,41; Chinese kool 0,30–0,54; rodekool 0,12–0,25; savooie kool 0,20–0,33; witte kool 0,08–0,26; spitskool 0,64; peren A 0,16–0,46; B 0,14–0,49; C 0,26–0,37; radijs 20 per bos 1,11–1,42; rettich 1 50 0,17–0,18; schorseneren A 1 0,97–1,16; knolselderij 0,43–0,82; uien 0,28–0,35; veldsla 2,40–3,40; venkel 2,60; bleekselderij 0,21–0,36.
Champignonveiling d.d. 21 december 1982: (dozen) 1 fijn 6,14; 1 fijn C 5,53; a M 5,33; 1 MC 4,51; 1xfijn 4,43; 1xgrof 3,91; (4-kg bakken), 2 3,15; A 3 2,33; B 3 2,24.
Fruitveiling d.d. 22 december 1982: Appelen golden delicious 1 80 0,48–0,61; 1 75 0,53–0,72; 1 70 0,56; 2 80 0,37–0,48; 2 70 0,38–0,40.
Rode boskoop: 1 80 0,47–0,61; 1 75 0,46–0,66; 1 70 0,36; cox's o.p.: 1 75 1,03–1,13; 1 70 1,06–1,17; 1 65 0,75–0,84; 1 60 0,39–0,47; 2 70 0,71–0,73; 2 65 0,42–0,46.
Peren: doyenne du comice: 2 75 0,81–1,01; 2 70 1,19–1,34; 2 65 0,96; 2 60 1,14–1,20; conference: 1 65 1,13–1,22; 1 55 1,02; 2 60 0,91–0,94; 2 55 0,78–0,86.
Bloemenprijzen d.d. 22 december 1982: midden en hoogste prijzen: trosanjers 37,05–51,00; chrys. jrrnd. tros borim w. 53,65–70,00; chrys. jrrnd. tros regolt 53,25–59,00; chrys. normaal cultuur kas tros per tak 58,20–63,00; asparagus middel 13,20–17,00; euonymus 17,18–25,00; gerbera 118,81–134,00; narcis carlton 12,20–17,00; roos klein coronet 47,21–56,00; roos klein carona 46,44–55,00; roos klein motrea 48,72–59,00; tulp apeldoorn geel 24,88–26,00; tulp apeldoorn rood 25,75–28,00; tulp lustige witwe 28,00–29,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de geveilde producten op de Venlose Groenteveiling VGV op gisteren: KLOKPRIJZEN: radijs kas I 1,16–1,22; peterselie I 0,42–0,55; andijvie kas I 1,45–1,72; II 0,77–0,82; prei A I 0,57–0,81; B I 0,62–0,67; A II 0,28–0,50; knolselderij I 8 stuks 0,62–0,67; veldsla I 1,00–1,90; savoye kool 0,27–0,40; rode kool 0,18–0,21; witte kool I 0,16–0,18; chinese kool I 0,20–0,52; peen A I 0,50; B I 0,51; C I 0,49; witlof I kort 2,70–3,00; I lang 2,40–3,20; II kort 1,40–2,10; II lang 1,60–1,90; III 1,10–1,40.
UITBETALINGSPRIJZEN: prei per kg A II 0,182; B I 0,674; B II lang 0,618; kassla per stuk in kratten A 12 van 30 stuks 0,152; A 15 0,200; A 17 0,318; A 19 0,459; A 21 0,577; A 23 0,635; A 25 0,644; B 12 van 30 stuks 0,120; B 15 0,203; B 17 0,349; 12 kg II van 30 stuks 0,080; 15 kg II van 30 stuks 0,080; kassla per stuk, 20 stuks in poolbak A II 0,565; spruiten per kg A I 0,506; A 0,367; B 0,703; D 0,217; A II 0,231; B II 0,210; tomaten rood per bak A I 22,900; A II 7,300; CC II 4,600; tomaten laag type per bak C I 16,780.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Noteringen van de fruitveiling Gronsveld op dinsdag 21 december: rode boskoop 1 85/95 51-56; 80/85 57-72; 80/90 57; 75/85 56-68; 70/80 57; 70/75 47-50; 2 85/95 45; 75/85 46; 70/75 39; cox 1 80/90 97; 80/85 98; 70/80 109-116; 65/70 71-73; 2 70/80 72-77; 65/70 60; 60/65 34-40; jona gold 1 85/95 69-71; 80/85 122-128; 75/80 94-100; kampen 1 85/90 52; 80/85 60; 75/80 54; 70/75 49; jonathan 1 70/80 34-40; 65/70 26-29; closter 1 85/95 52; 75/85 69; 70/75 52; melrose 1 90 47; 80/90 53; 70/80 42; conference 1 65/75 1.27; 55/65 120; 2 45/55 66; comice 1 80/90 124; saint remy 2 80/90 42; 70/80 61; 60/70 58-60; appelkroot 20.40.

Veemarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer totaal 7334, waaronder 1948 runderen, 340 graskalveren, 55 vette kalveren, 2225 nuchtere kalveren, 935 schapen, 40 geiten en 791 slachtvarkens. Er waren 1190 slachtrunderen.
Prijzen in gulden per stuk: melk- en kalfkoeien 2450-3125, guiste koeien 1400-1950, kalfvaarzen roodbont 2025-3100 en zwartbont 2000-2800, klamvaarzen 1700-2125, guiste vaarzen 1600-2050, pinken 900-1850, graskalveren 600-1350, nuchtere fok- en mestkalveren roodbont 250-605 en zwartbont 150-460, weideschapen 90-165, weidelammeren 80-180, vette schapen 160-225 en vette lammeren 150-240.
Prijzen in gulden per kg geslacht gewicht: stieren 1e kwal. 8,85-9,45 en 2e kwal. 7,70-8,85, vaarzen 1e kwal. 7,50-8,60 en 2e kwal. 6,80-7,50, koeien 1e kwal. 7,85-8,50, 2e kwal. 6,60-7,50 en 3e kwal. 6,25-6,60, dikbillen extra kwal. boven notering 9,50-13,60.
Prijzen in gulden per kg levend gewicht: vette kalveren 1e kwal. 7,35-7,50, 2e kwal. 7,20-7,35 en 3e kwal. 7,05-7,20, slachtzeugen 1e kwal. 3,10-3,25, 2e kwal. 2,95-3,10 en 3e kwal. 2,40-2,95.
Overzicht (resp. aanvoer, handel en prijzen): melk- en kalfkoeien kleiner - lui - gelijk; guiste koeien kleiner - traag - gelijk; graskalveren kleiner - kalm - gelijk; vette kalveren groter - lui - hoger; nuchtere kalveren kleiner - flauw - gelijk; schapen groter - kalm - gelijk; slachtvee kleiner - vlug - hoger; slachtzeugen groter - normaal - gelijk.

Eierprijzen Roveco

Roermond – Prijzenoverzicht van Roveco B.V., 22-12-1982: witte eieren per 100 stuks: 57 gram 10,25; 58 10,30; 59 10,30; 60 10,45; 61 10,35; 62 10,35; 63 10,30; 64 10,10; 65 10,15; 66 10,15; 67 10,15; 68 10,10; 69 10,10. Bruine eieren per 100 stuks: 52 gram 10,00; 53 10,05; 54 10,10; 55 10,20; 56 10,30; 57 10,35; 58 10,35; 59 10,40; 60 10,40; 61 10,55; 62 10,55; 63 10,65; 64 10,65; 65 10,60; 66 11,20; 67 11,15; 68 11,25; 69 11,25; 70 11,30.
Weekaanvoer: 8.400.000 stuks.
Veilingaanvoer: 1.684.800 stuks.

Groei naar 40 winkels in 1990

Eerste keer winst Spaanse Macintosh

STEIN – Het ziet er nu al naar uit dat 1982 voor de Spaanse Macintosh-bedrijven een belangrijk jaar is geweest. Nadat Macintosh in 1977 de eerste confectiewinkel in Spanje opende kon onlangs de 16e vestiging in gebruik worden genomen. De expansie heeft veel geld gekost maar dit jaar zal Macintosh in Spanje voor het eerst een bescheiden winst behalen. Dit staat in het gisteren verschenen personeelsorgaan van het concern.

Macintosh is ervan overtuigd dat Spanje nog een belangrijke ontwikkeling zal doormaken. Het ligt in de bedoeling het aantal winkels op te voeren tot 25 in 1980 en 40 in 1990.

Daarbij wordt op een aanzienlijk hogere omzet gemikt. De gunstige verwachtingen zijn gegrond op de overtuiging dat door de verkiezingsoverwinning van de socialisten de weg wordt vrijgemaakt voor een verruiming van het besteedbaar inkomen. De aanstaande toetreding van Spanje tot de EEG zal betekenen dat de hoge invoerrechten die nu voor kleding gelden geleidelijk gaan verdwijnen. In de winkels van Macintosh kan daardoor het assortiment worden verruimd.

De groei van de winkelketen in Spanje kan worden gillustreerd met enkele cijfers: de eerste winkel werd in 1977 geopend, in midden 1978 waren het er acht en in oktober van dit jaar ging de zestiende open. Het aantal werknemers nam toe van 46 naar 121.

De heer G. Boogers, die de leiding heeft van de Macintosh winkels, verwacht de komende jaren een relatief snelle groei. Nog meer winkels verspreid over het enorme land met 37 miljoen inwoners betekent een snellere en daarom meer economische bevoorrading. In de toekomst zal er naast het centrale magazijn in Madrid een sub-verdeelcentrum in het noorden van het land komen.

De heer Boogers meent dat de belangrijkste bijdrage aan het succes van zijn winkels te danken is aan de invoering van het pasjessysteem, dat nieuw was voor Spanje, alsmede aan de lage prijzen vanwege het systeem van zelfbediening. „De inflatie is in Spanje hoog en desondanks hebben wij in 1981 de prijzen kunnen handhaven op het niveau van 1980," aldus Boogers, die meent dat zijn winkels daarmee het stempel van scherpe prijzen hebben gekregen.

Portugal

Ook in Portugal had Macintosh succes met het pasjessysteem bij het opzetten van de eigen Maconde-winkels. De pasjes werden verstrekt aan mensen die werkten in bedrijven in de omgeving van de winkels.

In twee jaar tijd groeide het aantal winkels naar achttien en thans zijn het er 28 met een personeelsbestand van 230. Eind 1985 verwacht de leiding dat er veertig winkels zullen zijn.

De confectiebedrijven in Portugal, thans vier met ongeveer 1900 medewerkers, behaalden dit jaar eveneens een aantrekkelijke omzetstijging, zo staat in het personeelsblad.

Macintosh in Maasmechelen op halve kracht

STEIN – Het atelier van Macintosh in het Belgische Maasmechelen blijft draaien, zij het met ongeveer de helft van de oorspronkelijke bezetting van 100 medewerkers. Het bedrijf in Maasmechelen komt in handen van de heer H. van Overdijk, een broer van de nieuwe eigenaar van het vroegere Macintosh-atelier in Paal. Het gebouw blijft eigendom van Macintosh, de heer Van Overdijk neemt de inventaris over. Voor de resterende 47 personen blijven alle bijzondere en aanvullende arbeidsvoorwaarden ongewijzigd, zo blijkt uit het personeelsblad.

AMSTEL BIER

● FIB-specialist Freek Dekker maakt kastelein Men Veltrop (rechts) vertrouwd met de „aanpak" van het computer-gestuurde Kelderbiersysteem.

Tappen uit een ander vaatje...

SCHINVELD – De tijd dat de kastelein zijn bier uit houten vaten tapte is voorbij en de toekomst van de alumium fusten lijkt wankel, nu er steeds meer nieuwe en van de modernste techniek voorziene bieropslagsystemen de weg naar de café's vinden. De 50 liter vaten ruimen het veld voor de 1000 liter tanks; een prille ontwikkeling, die drastisch voortschrijdt. Als eerste in Zuid-Limburg staat sinds enkele dagen in café „Im weissen Rössl" van Men Veltrop in Schinveld het opslagsysteem „Kelderbier", ontworpen door Amstel-Heineken en gebouwd door FIB, de Friese Industriële Bedrijven in Leeuwarden. Het geheel wordt door een computer bewaakt en gestuurd en chips zorgen er derhalve voor dat de drie edelstalen, 1000-liter tanks worden vóórgespoeld, gereinigd en nagespoeld en dat de temperatuur in de, het hele systeem „omvattende", koelcel constant keurig op vijf graden blijft. Mocht er – ondanks alle mechanische en elektronische voorzieningen – toch iets fout gaan, regelt de computer het zo, dat de klant via een aparte noodtapinstallatie tòch zijn pilsje krijgt. Nieuw is volgens Freek Dekker van de FIB, dat ook de leidingen tussen opslagruimte en tapkraan permanent op vijf graden worden gekoeld, dat het bier niet door de druk van koolzuur, maar op mechanische wijze via speciale pompen keurig getapt kan worden en dat men – wil men de leidingen spoelen – zonder verlies bier voor het water uit kan blijven tappen. Interessant is ook, dat men zelfs de tapkraan op elke gewenste „snelheid" kan programmeren en zodoende kan aanpassen aan de ervaring en kunde van de man of vrouw achter de „teek". Half januari houdt Men Veltrop een open dag voor iedereen, die eens wil komen kijken, hoe men daar in Schinveld nu „uit een ander vaatje" tapt...

Beursoverzicht

Vast Damrak

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs zat woensdag in navolging van een zeer vast Wall Street flink in de lift. Bij een rustige handel schoten de meeste koersen fors omhoog. Volgens beurshandelaren was er dikwijls sprake van dekkingsaankopen. KLM liep als zo vaak voorop met een winst rond het middaguur van f 8 op f 136.

Van de andere internationals deed Unilever het eveneens goed. Het voedingsmiddelenconcern pakte stevig uit met een stijging van f 5,70 op f 190,20. Akzo was f 0,70 beter op f 35,40, Philips f 0,30 op f 27,20 en Koninklijke Olie f 0,90 op f 89,90.

Bij de banken schoot NMB flink uit haar slof met een winst van f 3,70 op f 127. De collega's ABN en Amro deden het iets rustiger aan. Gist-Brocades trok de opgaande lijn van dinsdag door. Het fonds kon f 2,70 toevoegen op f 117,50. De verzekeringssector was vast gestemd. Zo won Ennia f 3 op f 133, Nationale-Nederlanden f 2,10 op f 127,50 en Amev f 1,50 op f 99.

De uitgevers waren eveneens duidelijk hoger. VNU werd f 1,50 duurder op f 69,50 en Elsevier-NDU f 3,50 op f 200. De bouwers voegden enige dubbeltjes aan de koersen toe, evenals de scheepvaartwaarden.
De staatsfondsen waren vrij vast gestemd met winsten tot rond 0,7 punt.

Lokaal

Op de lokale markt hadden koersstijgingen eveneens de overhand. Er waren echter ook duidelijke verliezers. Zo zakte de koers van RSV als gevolg van een schrikreactie op de nieuwe aanvraag voor overheidssteun.

Het fonds kwam uit op een f 1,30 lager niveau van f 15. Holec kon daarentegen f 1 winnen op f 42,50, evenals Otra, die f 1,90 steeg tot f 44 en VMF-Stork, die f 1,50 won op f 62,50. Beers noteerde een f 4 hogere koers van f 112 en Oce-van der Grinten won f 1 op f 170. Borsumij-Wehry herstelde zich enigszins van het dinsdag geleden verlies met een winst van f 4 op f 122. Kluwer ging f 2 vooruit op f 64 en Smit Internationale f 2,50 op f 57,50. Kleine winsten werden geboekt door o.m. ACF, Van Berkel, Ballast-Nedam en Econosto.

Ondanks de goede berichten over een hogere winst voor dit jaar moest Bredero Vastgoed f 2 prijsgeven op f 162. Andere verliezers waren Nierstrasz, die weer f 25 kwijtraakte op f 600, Ceteco met een daling van f 1 op f 180 en IHC Inter, die een verlies incasseerde van f 2,30 op f 70,20. Kleine verliezen waren weggelegd voor o.m. Emba, Holdoh, Vereenigde Glas en Westhaven Amsterdam.

Vroeg in de middag tekende zich op de actieve markt een lichte neiging tot afbrokkeling af. Op de optiebeurs was Koninklijke Olie woensdagmorgen favoriet, waarbij met name de april 90 call opties bijna de helft van de totale ochtendomzet van 2309 contracten voor hun rekening namen. De overige verhandelde opties waren veelal afkomstig van Akzo, KLM en Nedlloyd. De call-premies trokken weer wat aan.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 22 december om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt f 37.820-f 38.620, vorige f 37.300-f 38.100; bewerkt verkoop f 40.560, vorige f 40.010.

ZILVER: onbewerkt f 880-f 950, vorige f 865-f 935; bewerkt verkoop f 1000, vorige f 990.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,61	2,71
Engelse pond	4,13	4,43
Belgische frank (100)	5,30	5,60
Duitse mark (100)	109,00	112,00
Italiaanse lire (10.000)	18,00	21,00
Portugese escudo (100)	2,40	3,10
Canadese dollar	2,10	2,20
Franse franc (100)	37,50	40,50
Zwitserse franc (100)	130,25	133,25
Zweedse kroon (100)	34,50	37,50
Noorse kroon (100)	36,25	39,25
Deense kroon (100)	29,75	32,75
Oostenr. schilling (100)	15,62	15,92
Spaanse peseta (100)	1,93	2,23
Griekse drachme (100)	3,10	3,90
Finse mark (100)	48,25	51,25
Joegoslav. dinar (100)	3,10	4,50
Ierse pond	3,52	3,82

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,65425-675
Pond Sterling	4,2805-2855
Duitse mark	110,54-10,59
Franse franc	39,075-125
Belgische frank	5,6605-6655
Zwitserse franc	131,555-605
Japanse yen	109,90-10,00
Italiaanse lire	19,145-195
Zweedse kroon	36,075-125
Deense kroon	31,265-315
Noorse kroon	37,625-675
Canadese dollar	2,15175-5425
Oostenr. schilling	15,7050-150
Ierse pond	3,6710-810
Spaanse peseta	2,0875-975
Austr. dollar	2,58-2,59
Antill. fls.	1,4675-875
Surin. fls.	1,4750-5050
Saoedi riyal	77,10-77,35

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	97,80	99,40
Algemeen-lokaal	97,90	99,00
Internationals	97,70	100,00
Industrie	82,50	82,90
Scheep- en luchtvaart	118,90	123,10
Banken	194,10	197,70
Verzekering	195,70	199,30
Handel	77,20	77,90
CBS-oblig. index	103,80	104,90
Rendem. staatslening	7,82	7,67
waarvan 3-5 jaar	7,79	7,66
5-8 jaar	7,70	7,66
8 jaar en langer	8,21	7,79
nieuwste drie	8,44	8,34
rend. BNG-leningen	7,83	7,78
rend. bankleningen	8,19	7,96
rend. spaarbrieven	8,68	8,55

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonische avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand: (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag)
AKZO 35,40 (35,50)
Kon. Olie 89,80-90,50 (90,50)
Philips 27,10 (27,10)
Unilever 190,10-190,80 (190,20)
KLM 137,00-140,50 (136,00)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De Beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1031.27	444.47	117.99	403.95
Hoogst	1047.19	452.11	119.00	410.04
Laagst	1021.62	440.80	116.93	400.32
Slot	1035.04	447.02	117.66	405.35
Winst/ verlies	+4.78	+3.45	+0.27	+2.13

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	119,50	120,00
Akzo	34,50	35,40
ABN	299,50	305,00
Amev	97,00	98,00
Amro-bank	47,00e	48,30
Bos Kalis Westm.	29,50	31,00
Dordtsche Pr.	83,40	84,60
Dordt. Petr. pref.	83,00	84,40
Elsevier-NDU	197,00	197,00
Ennia	129,00	134,50
FGH	39,10	39,60
Gist Brocades	115,00	115,80
Heineken	93,80	93,80
Heineken Hld.	85,70	86,50
Holl. Betongroep	84,00	85,50
Hoogovens	12,70f	12,70
KLM	126,00	137,00
Kon. Olie	88,80	90,20
Nat. Ned.	125,40	126,90
NedLloyd groep	103,50	105,00
NMB	123,70	126,00
Van Ommeren	17,60	18,10
Pakhoed Hold.	38,10	37,90
Pakhoed cert.	37,40	37,10
Philips	26,70e	27,00e
Robeco	236,50	241,00
Rodamco	123,80	123,80
Rolinco	222,40	225,00
Rorento	178,70	179,70
Unilever	183,00	189,80
Ver. Bezit VNU	68,20	68,70
Volker Stevin	23,60	24,00
Westland U.H.	89,80	90,30

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	127,20	128,50
12.50 id 81-91	120,20	121,00
12.25 id 81-88	113,40	114,20
12.00 id 81-91	116,70	117,80
12.00 id 81-88	111,70	112,20
11.75 id 81-91	112,30	112,80
11.50 id 80	112,90	113,70
11.50 id 81-91	114,90	113,70
11.50 id 81-92	116,00	116,90
11.50 id 82-92	116,10	117,00
11.25 id 82-92	115,00	115,80
11.25 id 81-96	119,80	120,40
11.00 id 81-88	109,00	109,50
11.00 id 82	114,20	115,20
10.75 id 80	112,60	113,10
10.75 id 81	110,90	111,80
10.50 id 74	105,30	106,00
10.50 id 80	116,20	117,20
10.50 id 82-89	108,80	109,30
10.50 id 82-92	111,20	112,20
10.25 id 80-90	114,60	115,00
10.25 id 80-87	106,70	107,50
10.25 id 82-92	113,70	114,20
10.00 id 80	107,20	108,00
10.00 id 82-89	106,40	107,50
10.00 id 82-92	108,80	109,70
10.00 id 82-92-2	109,20	110,00
9.75 id 74	105,70	106,00
9.50 id 76-86	103,90	104,50
9.50 id 76-91	104,30	105,10
9.50 id 80-95	105,60	106,20
9.25 id 79-89	105,30	105,80
9.00 id 75	102,80	103,50
9.00 id 79-94	103,50	104,40
8.75 id 75-1	101,50	102,20
8.75 id 75-2	101,70	102,40
8.75 id 76-96	102,00	102,50
8.75 id 79-94	102,20	102,80
8.75 id 79-89	103,00	103,30
8.50 id 75-90	101,50	101,80
8.50 id 75-91	101,10	101,50
8.50 id 78-93	101,50	102,00
8.50 id 78-89	101,60	102,00
8.50 id 79-89	102,10	102,50
8.25 id 76-96	100,60	100,90
8,25 id 77-92	100,70	101,00
8,25 id 77-93	100,80	101,10
8.25 id 79-89	101,30	101,50
8.00 id 69	100,50	100,80
8.00 id 70-95	100,30	100,60
8.00 id 71-96	100,00	100,30
8.00 id 70-1	101,50	102,00
8.00 id 70-2	101,80	101,90
8.00 id 70-3	101,90	102,10
8.00 id 76-91	100,30	100,60
8.00 id 77-97	100,20	100,50
8.00 id 77-87	102,20	102,40
8.00 id 78-88	100,50	101,00
7.75 id 71-96	99,40	100,20
7.75 id 73-98	99,50	99,70
7.75 id 77-97	99,40	99,70
7.75 id 77-92	99,60	100,00
7.75 id 82-93	100,00	100,50
7.50 id 69-94	98,50	98,90
7.50 id 71-96	98,30	99,00
7.50 id 72-97	98,30	98,80
7.50 id 78-93	98,50	98,80
7.50 id 78-88-1	99,00	99,70
7.50 id 78-88-2	99,50	100,00
7.20 id 72-97	98,00	98,20
7.00 id 66-91	98,60	98,80
7.00 id 66-92	97,40	97,70
7.00 id 69-94	97,40	97,60
6.75 id 78-98	95,10	95,30
6.50 id 68-93-1	96,10	96,10
6.50 id 68-93-2	95,90	95,90
6.50 id 68-94	95,60	95,90
6.25 id 66-91	96,00	96,00
6.25 id 67-92	95,00	95,10
6.00 id 67-92	94,60	94,60
5.75 id 65-90-1	95,20	95,20
5.75 id 65-90-2	95,00	95,00
5.25 id 64-89-1	94,50	94,50
5.25 id 64-89-2	94,70	94,70
5.00 id 64-94	91,70	91,70
4.50 id 58-83	98,00	98,50
4.50 id 59-89	95,80	96,20
4.50 id 60-85	99,20	99,20
4.50 id 60-90	93,80	94,00
4.50 id 63-93	91,40	92,00
4.25 id 59-84	98,30	98,60
4.25 id 60-90	91,80	91,80
4.25 id 61-91	94,30	—
4.25 id 63-93-1	91,00	91,20
4.25 id 63-93-2	91,20	91,40
4.00 id 61-86	97,10	97,30
4.00 id 62-92	90,40	90,40
3.75 id 53-93	89,50	90,00
3.50 id st.47	90,60	91,10
3.50 id 53-83	98,50	98,50
3.50 id 56-86	96,80	96,80
3.25 id 48-98	86,00	86,00
3.25 id 50-90	92,00	93,20
3.25 id 54-94	89,40	89,50
3.25 id 55-95	88,20	88,50
3.25 id 55-85	96,00	96,50
12.00 BNG 81-06	121,70	122,40
11.00 id 74-84	106,40	106,30
11.00 id 81-06	116,60	116,60
9.50 id 74-99	104,40	104,80
9.50 id 75-85	104,10	104,10
9.50 id 76-01	106,10	106,30
9.00 id 75-00	103,30	103,70
8.75 id 70-90	102,00	102,20
8.75 id 70.95	102,30	102,70
8.75 id 75.00	102,20	102,70
8.75 id 77-02	102,40	102,80
8.50 id 70-85	102,90	103,40
8.50 id 70-95	101,40	101,70
8.50 id 73-98	102,50	102,80
8.25 id 70-85	102,20	103,00
8.25 id 70-96	100,40	100,90
8.25 id 76-01	100,70	101,20
8.00 id 69-94	100,30	100,40
8.00 id 71-96	99,90	100,40
8.00 id 72-97	99,80	100,30
8.00 id 73-83	101,00	101,00
8.00 id 75-00	100,20	100,50
7.60 id 73-98	98,70	99,20
7.50 id 72-97	98,00	98,30
7.25 id 73-98	97,00	97,20
7.00 id 66-91-1	97,30	97,50
7.00 id 66-91-2	97,20	97,70
7.00 66-4	97,10	97,40
7.00 id 72-97	96,50	96,70
7.00 id 73-83	100,00	100,00
6.75 id 67-92	96,60	96,80
6.75 id 68-93	95,80	96,00
6.50 id 67-92	96,10	96,30
6.25 id 67-92	95,20	95,30
6.00 id 65-90-1	95,70	95,60
6.00 id 65-90-2	94,90	95,30
5.75 id 65-2	94,50	94,50
5.50 id 65-90	94,30	94,30
5.25 id 64-89	95,00	95,00
5.25 id 65-90	94,90	94,90
5.00 id 58-88	95,60	95,60
5.00 id 64-89	94,40	94,40
4.75 id 58-88	94,80	94,80
4.50 id 58-89	93,90	93,90
4.50 id 59-84	97,00	97,00
4.50 id 60-85	96,70	97,00
4.50 id 62-92	91,60	91,60
4.50 id 62-93	90,70	90,70

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	85,00	84,50
8.75 ABN	104,00	103,00
6.75 Amro 73	95,30	95,50
5.50 Amro 69	144,00	146,00
8.50 Boskalis	89,30	89,50
6.25 Buhr T	86,00	86,00
4.00 Elaion	88,70	88,80
8.75 Elsev.-NDU	88,90	—
7.25 Furn. 73	91,00	91,00
5.75 Gist-Br.	169,50	175,00
5.25 Hoogovens	—	76,00
7.25 Kappa 73	89,00b	89,00b
8.75 KNSM	98,00	99,00
8.75 KBB	62,00	61,20
7.75 K.N. Pap.	95,40	94,50
7.25 M'intosh	100,50	100,50
9.00 Meneba	98,30	97,50
7.00 NMB-B	35,00	38,00b
7.75 Nutricia	100,40	100,40
8.00 idem (uitg.)	97,10	97,10
8.00 Nijverd.	—	—
6.50 Océ-Gr.	102,00	104,00
4.75 Philips	95,75	95,25
10.00 Pont	81,00	81,00
7.50 Proost B.	93,80	93,80
6.50 Rollinco	75,00	75,00
6.50 id. 1000	81,00	81,50
8.00 Sanders	93,50	95,00
8.75 Schuitema	95,50	95,50
8.75 idem (uitg.)	—	—
7.00 Slav. Bk.	91,90	91,90
7.00 idem (uitg.)	—	—
8.75 Stev. Gr.	87,00	87,00
8.75 idem (uitg.)	—	—
9.00 VMF-St.	90,20	90,50
8.25 Vih. But	15,50	14,00
8.50 Volk. Stev.	78,00	78,00
7.00 W'have	105,10	105,10
7.00 idem (uitg.)	100,00	100,00
7.00 W'sanen	97,20	97,20
8.75 W.V.Hyp.	94,80	94,90

Binnenlandse aandelen

ACF	97,40	97,00
AMFAS	77,50f	79,00
Asd. Rubber	2,90	2,90
Asd. Rijtuig	153,00e	155,00
Ant. Brouw	175,00b	175,00b
Ant. Verf.	238,00b	240,00b
Ass. St. R'dam	66,80	66,00e
Audet	86,50	87,90
Aut. Ind. Rt.	735,00b	740,00
Ballast-N.	73,00	74,50
Bam	29,10	29,50
Batenburg	383,00	385,00
Beek van	60,00	60,20
Beers	108,00	112,00
Begemann	50,00	50,00
Belindo	369,00	370,00
Berkel P	17,90	18,00
Blydenst. C	728,00	740,00e
Boer Druk	61,00	60,50
Bols	69,60	70,20
Borsumij W.	118,00	122,00
Braat Bouw	75,00	75,00
Breevast	164,00	162,00
Breevast (cert.)	164,00	162,00
Bredero	149,00	148,50
Bredero (cert.)	139,00	139,00
Buhrm. Tett.	30,20	30,70
Cal. hold NV	29,80	28,20
Calvé-D. cert.	250,00	252,50
id. 6 pct. cert.	1555,00	1575,00
Centr. Suik.	95,00f	95,00
id. cert.	93,50	94,50
Ceteco	180,00	178,00
id. cert.	181,00	179,50
Chamotte	12,10	12,10
Cindu-Key	9,20	10,30
Claimindo	375,00	378,00
Deli mij.	55,00	55,00
Desseaux	51,80	52,00
Dorp en co.	62,00e	62,50
Douwe Egb.	68,80	69,20
Econosto	45,50	46,20
Emba	96,00	94,00
Eriks	67,50	68,20
Fokker	19,30	19,50
Furness	36,60	37,00
Gamma H.	56,60	56,60e
id. 5 pct.	—	—
Gel. Delft c.	201,00	201,00
Gerofabr.	50,50	50,50
Giessen	79,00	79,50
Goudsmit	50,00	50,00
Grasso	65,00	65,00
Hagemeijer	30,50	30,00
Hoek's Mach.	50,20	50,80
NV Holdoh.	138,00	136,00
Holec	41,50	43,00
HALL Trust	214,50	215,50
Holl. Kloos	107,50	107,00
Holl. Sea Searc.	3,15	3,20
Hunt. Douglas	11,70	13,00
HVA Mijen crt.	77,10	76,20
IHC-Inter	72,50	69,00
Ind. Maatsch.	83,00	82,50
IBB Kondor	139,00	138,00
Internat. M.	19,80	20,10
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	280,00	282,00
Kluwer	62,00	64,00
KBB	25,00e	25,50
id. cert.	18,70	18,60e
id. 6 cum.	5,70	—
KNP	26,70	26,80
Krasnap.	83,00	84,50
Kwatta	9,80	9,80
Landre Gl.	114,50	113,50
Leids. Wol.	102,00	102,00
Macintosh	83,00	84.20
Maxw. Petr.	213,00	213,50
Meneba	54,80	55,60
MHV A'dam	9,50	10,10
Moeara En.	385,00	393,00
id. 1-10	4950,00	5000,00
id. 1-4	—	1050,00
Mulder	500,00	500,00
Mijnb. W.	—	215,00
Naarden	23,90	23,50
Naeff	140,00b	140,00b
Nagron	20,20e	21,20
NBM-Bouw	5,50	5,70
Nedap	147,00	147,00
Ned. Crediet	27,10	28,00
Ned. SHB	220,00e	220,00
Ned. Springst.	—	—
Nierstrasz	625,00f	600,00
Norit	67,80	68,50
Nutricia GB	67,80	68,00
Nijverdal	56,10	56,50
Océ-Gr.	169,00e	171,50e
Orenstein	133,00	129,50
Otra	42,10	44,00
Palembang	63,00	63,00
Palthe	32,00	35,00
Pont Hout	35,60	38,00
Porcel Fles	150,00	150,00
Proost en Br.	61,00	63,50
Rademakers	86,50	86,50
Ravast NV	—	20,00b
Reesink	213,00	210,00
Riva	430,00	447,00
id. cert.	427,00	440,00e
Rohte en Jisk	76,00	78,00
Rommenholl.	348,00	345,00
Rijn-Schelde	16,30	14,60
Sanders	67,00	66,50
Sarakreek	82,00e	82,80
Schlumberger	589,00	580,00
Schuitema	66,50	66,80
Schuppen	142,00	—
Schuttersv.	19,00	19,00
Slavenb. Bn.	76,80	76,80
Smit Intern.	55,00	57,50
Telegraaf	88,50	89,50
Textiel Tw.	45,00	46,00
Tilb. Hyp. bk.	1,10	2,50
Tw. Kabel h.	156,00	157,50
Twynstra en G.	23,50	23,50
Ubbink	86,50e	87,50
Ver. Glasf.	149,50	145,50
VMF-Stork	61,00	62,00
Verto cert.	41,40	42,40
VRG Gem. Bez.	31,00	32,50
Wegener cert.	23,50	23,50
Wessanen	98,00	98,00
Westhaven Asd.	167,00	165,00
Wolters Samson	76,80	76,00
Wyers	24,00	23,80
Wijk en Her	60,00	61,50

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	162,50	163,70
Alg. Fondsenb.	117,00	118,00
Alrenta	121,20	121,50
Alvamy	129,00	130,50b
America Fnd.	177,80	178,00
Binn. Belf. VG	137,00a	136,00
B.O.G.	160,00	160,00
Goldmines	1160,00	1170,00
Holland F	116,50	117,00
Interbonds	608,00	608,00
Leveraged	328,00	330,00
Obam	85,70	87,00
Sumabel	46,00	46,00
Tokyo PH(S)	155,00	154,00
Tokyo PH	224,00	216,00
Uni-Invest	105,00	106,00
Viking	99,50e	101,50
Wereldhav.	112,00	112,50
Concentra	194,00	196,00
Unifonds	330,00	333,00
Chemical F	25,80	26,20
Col. Growth.	21,50	21,70
Japan Fund	26,50	26,50
Technology F	31,90	32,40
Vance, Sand.	16,50	16,50

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	61,90	65,30
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	6,30	7,10
Am. Tel. & Tel.	58,00	59,20
Asarco	26,20	25,70
Atl. Richf.	41,00	41,40
Beth. Steel	17,00	17,30
Boeing Comp.	32,10	34,40
Burroughs	40,30	41,40
Citicorp.	33,60	34,70
Cities Serv.	—	—
Colgate	20,00	20,00
Cons. Foods	—	—
Control Data	37,75	38,80
Down Chemical	24,00	24,40
Du Pont	35,40	35,60
Eastman Kodak	85,00	86,70
Exxon Corp.	28,10	28,45
Fluor Corp.	19,50	20,30
Ford Motor	37,90	40,70
General Electr.	92,80	96,00
General Motors	57,90	61,60
Getty Oil	—	47,50
Gillette	47,70	47,70
Gulf Oil	29,00	28,80
IBM	92,50	96,00
Intern. Flavor	27,80	28,70
Intern. Paper	43,50	45,60
Intern. Tel.&Tel.	30,00	30,40
Litton Ind.	48,00	48,30
Lockh. Aircraft	71,00	73,30
LTV Corp.	9,80	10,10
Mobil Oil	25,50	25,60
North Am. Phil.	45,60	47,00
Occ. Petr. Corp.	18,50	19,00
Pepsico	34,40	34,00
Philip Morris	57,00	59,00
Philips Petrol.	32,20	32,00
Polaroid Corp.	23,30	24,20
Quaker Oats	—	—
RCA	22,40	23,50
Rep. Steel	14,30	14,20
Schlumberger	43,40	44,50
Sears Roebuck	30,10	30,70
Shell Oil	35,70	36,50
Sperry Corp.	30,90	32,00
Stand. Oil of Cal.	32,30	32,40
Tandy	47,70	49,60
Texaco	30,00	30,20
Texas Instruments	131,50	134,00
Union Carbids	47,60	50,30
Union Pacific	44,00	44.80
U.S. Steel	18,20	17,30
Warner Lambert	27,90	27,70
Westingh. El.	37,60	39,10
Woolworth	23,90	24,30
Xerox Corp.	36,80	37,30

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	—	—
Br. Petrol	525,00	525,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	120.00	120,00
Hoesch	35,00	35,00
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	—
Solvay	—	—
Alcan	67,00	66.50
Am. Cyanam	90,00	91,50
Am. Standard	71,30	74,00
Bell Teleph.	48,00	48,00
Can. Pacific	71,50	71,00
Celanese	112,50	114,00
Chrysler	38,60	44,20
Columb. Gas	73,50	73,70
Cons. Edison	51,70	51,50
Curtiss W.	112,00	118,80
Easy Airl.	19,50	20,20
Gen. Foods	107,00	107,00
Goodrich	80,00	80,00
Goodyear	84,40	86,00
Hysky Oil	16,90d	17,20
Imperial Oil	56,00	55,50
Inco	23,60	25,00
Mc. Donnell	110,00	109,00
Merck Co.	223,50	232,40
Minnesota	188,50	194,50
Nabisco Brands	95,50	95,40
National Can.	59,30	59,50
Nat. Dist & C.	62,80	64,00
NCR Corp.	213,00	223,00
Procter & C.	305,50	308,00
Reynolds I	135,00	136,50
Shell Can.	42,00	42,30
Sterling Dr.	59,00	59,00
Sun Oil C.	79,00	81,00
Transam C.	61,00	62,00
U. Brands	23,00	23,00
Dai-Ichi K.	—	580,00b
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	—	—
Sanyo Electr.	—	215,00
Sony Corp.	800,00	780,00

a=laten b=bieden
d=ex-dividend
e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

WEEKAANBIEDINGEN

Vorstvrije Limburgse

vloertegel

12 x 24 cm, ijzersterk en stroef

voor ƒ 17,50 per m2

zolang de voorraad strekt

Eurotegel

Laanderstraat 47, buurt Eikenderveld. Tel. 045-715544.

Inbouw-apparatuur

en alle acces. voor de doe 't zelf keukenbouwer; aan groothandelspr. zoals: Atag, Etna, Bauknecht, Electrolux, Siemens etc. Electro-ovens va. ƒ 495,-; gaskookpl. va. ƒ 295,-; wasemkappen va. ƒ 160,-; koelk. v. inb. en onderbouw; Duropal werkbl. in div. kl. va. ƒ 75,- per m2 (stand.lengten); spoelbakken va. ƒ 95,-; mengkr. va. ƒ 59,-; eiken kroon-, licht- en randlijsten in div. uitv. Alle aanb. uit voorraad leverb. Dit vindt u alléén bij

Vossen-Keukens

Kerkpl. 45 (Glaspaleis), Heerlen. Tel. 045-717555. Mag. Eikenderweg 77, geopend dag. van 10 tot 18 uur. 's Donderdags koopavond.

Bakkerij Coumans

wenst iedereen

prettige kerstdagen

Kouvenderstr. 86, Hoensbroek tel. 045-212656

Extra kerstkado voor de hele familie bij

Alvie!

Alleen nu uw woonkamertapijt voor een kerstkadoprijs in liefst acht kleuren van ƒ 149,– voor ƒ 89,–, 400 cm breed, en gratis meten en leggen. Wees er snel bij. Voskuilenweg 91, Molenberg-Heerlen, tel. 045-711646. Donderdag koopavond, ruime parkeergelegenheid aanwezig.

Extra aanbiedingen:

wand- en vloertegels

Bij aankoop van 30 m2 tegels een extra verrassing.

Rutters & Smits

Pleistraat 11, Simpelveld. Tel. 045-441354.

Inlichtingen over de rubriek weekaanbiedingen tel. 045-739383.

OM 9 UUR GAAT DE SHOWROOM OPEN. ZORG DUS DAT U ER OM 7 UUR BENT.

PHILIPS AC 510 STEREO RADIOCASSETTERECORDER MET FM EN MIDDENGOLF, INGEBOUWD MET TWEE SPEAKERS EN DAKANTENNE.

ELEKTRISCH BEDIENBAAR SCHUIFDAK.

SPECIALE METAALKLEUREN MET VERNISLAAG: ROUGE AMARYLLIS MÉTALLISÉ. BLEU IRISÉ MÉTALLISÉ.

SPECIALE STOELBEKLEDING.

SPECIALE TYPE-AANDUIDING AAN ACHTERKANT.

EEN TWEEDE VAN BINNENUIT VERSTELBARE BUITENSPIEGEL.

505

SPECIAAL DASHBOARD MET ELEKTRONISCHE TOERENTELLER.

LICHT METALEN VELGEN.

4 CM MEER SPOORBREEDTE.

Wie afgelopen voorjaar te laat was om één van die exclusieve Peugeot 505 Crystal's bemachtigen, krijgt opnieuw een kans.

Het is ons gelukt om nog 'n beperkt aantal vanuit Frankrijk naar Nederland te krijgen.

Vergelijk hem met de Peugeot 505 GR 1983; met de 2-liter motor, standaard 5-versnellingsbak en onafhankelijk geveerde wielen.

Maar tel er dan 9 extra's bij.

Niet het geld dat die extra's kosten. Want daarvan nemen wij het grootste deel voor onze rekening.

De prijs van deze bijzondere Peugeot 505 Crystal is f 29.900,–.

En dat betekent een voordeel voor u van ruim 2500 gulden.

Mocht u te laat komen voor de Peugeot 505 Crystal; geen nood, het uitgebreide gamma biedt keus genoeg.

Peugeot 505 GL – 2-liter motor, 5-versnellingsbak, prijs f 24.995,–.

Er is nu ook een 505 GL met 1.8-liter motor voor maar f 24.200,–.

Peugeot 505 GR – met 5-bak en nog luxueuzer uitgevoerd dan de GL met 2-liter motor.

Peugeot 505 SR – getint glas rondom, stuurbekrachtiging en centrale portiervergrendeling.

Peugeot 505 STI – compleet als de SR, maar met injektiemotor, 2165 cm³.

Peugeot 505 GLD – met een dieselmotor van 2304 cm³ voor f 28.995,–.

De 505 GR en SR zijn ook verkrijgbaar met een 2498 cm³ dieselmotor. Aan de top de 505 SRD met diesel turbo.

Tevens is er een serie break modellen verkrijgbaar met benzine- of dieselmotor, die zo niet de mooiste, in ieder geval de ruimste van Europa zijn.

Tenslotte is de Peugeot 505 Familiale de auto die zitplaats biedt aan 8 personen.

Prijzen incl. BTW, excl. afleveringskosten. Wijzigingen voorbehouden.

CRYSTAL PEUGEOT

DE NIEUWE PEUGEOT 505 CRYSTAL RUIM 2500 GULDEN VOORDEEL.

BEEK, **Coumans en Zn.,** D.S.M. straat 7.
BERG EN TERBLIJT, **Hadé,** Rijksweg 167.
GELEEN, **Automobielbedrijf J. van Hinsberg B.V.,** Mauritslaan 51-53.
HEERLEN, **Collaris,** Schelsberg 45.
HOENSBROEK, **Collaris,** Kouvenderstraat 135-143.
KERKRADE, **Ploum,** Eygelshovergracht 64.
MUNSTERGELEEN, **Garage Jasper,** Windraak 29.
SIMPELVELD, **Autobedrijf Grassère B.V.,** Kloosterstraat 46.
STEIN, **Garage Centrum,** Heerstraat Centrum 9.

Te koop aangeboden

KERSTBOMEN te k. ƒ 5,– p. st. uitzoeken gr. en klein. Maastrichterstr. 45A, Brunssum.

Te k. htn KEUKEN d. br. m. hoekk. vaatw. koelk. afzk. gasf. m. grill, tel. 045-418228 na 17.00 uur.

Te k. LANGLAUF ski's 70 paar v.a. ƒ 50,–, Locht 42 B III, Kerkrade-West, middelste hal.

OPENHAARDHOUT, stookklaar, ook in zakken, thuisbezorgd, 045-751687/226067.

Te k. complete JEUGD-ALPINE-SKI'S, merk Blizzard 140 cm, Tirolia binding, type 50; Dagstein skischoenen maat 34/35 als nieuw ƒ 125,-, tel. 045-317528.

KERSTKADO TIP! Alle Juliana en Wilhelm. munten met hoge korting! Tevens alle Nederl. postzegels van 1940–1982 (excl. 3 Srs.) 30% korting op de catalogus. Akerstr. 208, Hoensbroek, na 14.00 uur.

Te k. MOTORKETTINGZAAG en aanhangwagentje. taringstr. 87, Hrl., tel. 045-418393.

Te k. ZONNEBANK Wolf syst. 2 mtr. met snelbruinlampen, z.g.a.n., tel. 045-320541.

KUNSTPELSJAS mt. 44, 3-kwart, ƒ 300,-, tel. 423450.

Te k. aangeb. ROLLUIKBUREAU, Mech. eetk. + eien omaspk. Scharnerweg 135, M'str. 043-625469.

Te k. BODY-BUILDING-TOESTELLEN en trimfiets op rollen, tel. 045-253605 na 17.00 uur.

RACEFIETS voor uw zoontje Benotto 800 RS mt. 50, oud 3 mnd., z.g.a.n., nieuwpr. ƒ 1150,–, nu ƒ 775,–, tel. 045-313737

Te k. KLEURENTELEVISE m. groot beeld, massief eiken, TV-kast, pr.n.o.t.k., massief bankstel, pr.n.o.t.k., Graetheide 51, Born, do. na 18.00 uur, vr. na 17.00 uur.

Te k. 2 GASHAARDEN ƒ 125,–, p.st., bankstel ƒ 200,–, Paadweg 51a, H'broek.

Te koop beslist goede GASHAARDEN v.a. ƒ 150,– tot ƒ 250,–, Wingerdweg 46, H'broek, tel. 045-210700.

Te k. RACEBAAN met inlalen en extra auto, Kennedystr. 33, Hoensbroek.

Te k. SKISCHOENEN maat 42, 1 keer gebr. Tel. 04490-17453.

Te k. KLOKKENSTEL, koekoeksklok, Henri II-klok, vrijslinger, biscuitklokje. Tel. 045-750093.

Te koop gevraagd

H. pr. cont. geld goud ZILVER. Ned. buitl. munt. compl. verz. Groenstr. 109, Geleen.

Handelaren en bedrijven voor koper en alle metalen betalen wij de hoogste prijzen. Groothandel H. JANSSEN, Litjensweg 2, Munstergeleen, tel. 04490-19291.

GOUD en ZILVER, wij betalen de hoogste dagprijs contante betaling in en verkoop. Muntenhandel Terschurenweg 61, H'broek, tel. 045-222203.

Te k. gevr. schade en SLOOPAUTO'S tegen hoogste prijs. Bij verk. dir. uw vrijwaring, tel. 045-752802, na 18.00 uur, 045-753017.

GOUD te k. gevr. armbanden, ringen, munten, enz. Contante betaling tegen topprijzen. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80a, Hrl., tel. 714666. Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754.

Te k. gevr. KOLENKACHELS, haarden. Tel. 045-419192.

Te k. gevr. AUTO'S evt. met schade of spuitwerk 045-419192-461323.

Te k. gevr.: alle soorten blikken SPEELGOED. Tel. 043-31363.

GOUD, goud, goud, Simunt Sittard, wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en alle sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard, (achter Albert Heijn), tel. 04490-21965.

Gevr. AUTO'S van alle bouwjaren. Contant geld, tel. 045-418108.

Te k. gevr. i.g.st.verk. STERRENKIJKER. M. v. Mil, 04490-16113.

GOUD! echt de hoogste prijs voor al uw gouden armbanden, ringen etc. Akerstr. 208, Hoensbroek.

KLEURENTELEVISIE te k. gevr. en video, klein defect geen bezwaar, 04406-12875.

Student zoekt betaalbare, in goede staat verkerende TEKENTAFEL. Tel. 04450-1714.

Complete HONDEREN te k. gevr. tel. 045-441337.

Te k. gevr. ELECTROMOTOR gesch. v. cirkelzaag 1,5-2 pk, gesch. voor 220 V, tel. 045-256846.

Te k. gevr. alleen van winkeliers RESTANTEN en opruimingen textielgordijnstof enz. enz. Hubert, Bloemenmarkt 8, Geleen, tel. 42760.

Het Limburgs Goudcentrum vr. te k. goud, zilver, briljant, platina. Wij geven de hoogste dagkoersprijs, vraagt u eerst elders en kom dan naar ons. Rijksweg-Noord 51, Geleen, tel. 04494-43949, ook 's avonds.

Te huur aangeboden

DASSEN aanhangwagens te huur per uur, per dag, per week. Ook dubbelassers, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

NIEUWENHAGEN gemeub. zit-/sl.kamer, alle voorz. aanwezig. Tel. 045-315418.

VERHUUR van lichte vracht-, verhuis- en bestelwagens tot 16 m3. Gar. Martens BV, Kerkstr. 92, U.o.W. Tel. 045-314096.

NIEUWENHAGEN te huur kamer met keuken en douche, wc en cv. + slaapkamer, eig. ingang. Tel. 045-317786.

Te huur GARAGEBOXEN goed beveil. ƒ 65,– p.mnd. Tel. 045-316646.

Te huur Geleen, vrijstaande BUNGALOW. Huurpr. n.o.t.k. Tel. 04494-44659.

Mooi gelegen vrijstaand herenhuis op goede stand in HOENSBROEK, c.v., op gas, 4 slpks., badkamer met ligbad, aparte douche en 2e toilet, spoedig te aanvaarden, huur ƒ 1250,– per mnd. Tel. 045-211976 of 253024.

Te h. ruime BOVENWONING te Kerkrade met dakterras, douche en verwarming, per 1 jan. '83, inl. tel. 045-457046.

Gestoff. KAMERS m. vrije opg. te h. in centr. v. Hrl., tel. 045-724690.

Te h. mooie gr. KAMER 4x4,5 m met eig. opg., keuken en douche, nabij centr. Hrl., tel. 045-712527.

Te h. aangeb. 2 gemeub. KAMERS m. keuken te Brunssum, tel. 045-720350.

Te h. grote gem. kamer te bevr. na 14.00 uur. Voskuilenweg 40, HEERLEN.

Te h. BOVENHUIS-KAMERS, aparte opgang. Benzenraderweg 118, Hrl., tel. 045-715090.

Te h. APPARTEMENT v. 1 à 2 pers. Kerkrade, tel. 045-725667.

Te h. bedrijfs- en/of MAGAZIJNRUIMTES te Kerkrade en Eygelshoven, tel. 045-725667.

Te huur ETAGES te Heerlenseweg 36, Schaesberg, tel. 04405-2560.

HEERLEN, Grasbroekerweg 3, te huur parkeergarage voor personenauto. Huurprijs ƒ 80,– per mnd. Inl. 04494-43275.

HEERLEN, Sittarderweg 12 G. Te huur flatwoning. Woonkamer 50 m², 3 slpks., toilet, badk., berging, terras. Netto huur ƒ 875,– per maand. Inl. 04494-43275.

HEERLEN, Sittarderweg/Grasbroekerweg, te huur nieuwbouw ruimten voor kantoor, showroom, handel en ambacht, etc. Huurprijs vanaf ƒ 80,– per m² per jaar excl. BTW, inl. 04494-43275.

GELEEN te huur halfvrijst. woning met garage, beg.gr.: L-woonkam., keuken, bijkeuken, hal, toilet, 1e verd.: 3 slpks., badk., 2e verd.: 2 slaapk., berging, c.v.-ruimte, huurpr. incl. stoffering ƒ 1130,– per maand, inl. 04404-43275.

Te h. VIDEOBANDEN op moederband. Geen inschrijfgeld. Open van 2-9 uur, 's zondags van 2-6 uur. Videotheek Hollijwood, Locht 42B III, Kerkrade-West, middelste hal.

SCHIN OP GEUL te h. landhuis, 3 slpks. Huurpr. ƒ 1295,-. Inl. tel. 04405-2000.

Valkenburg: te huur modern WINKELPAND, zeer gunstige ligging (Louis v.d. Maessenstr.). Br.o.no. VA 814 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

WINKELPAND te h. ± 100 m2. Rumpenerstr. 13, Brunssum, event. m. bovenwon. Te bevr. na 18.30 u. 045-257293.

GELEEN, te huur eengezinswoning, gem. en gestoffeerd, 04494-45585, na 18.00 uur.

Te h. benedenwoning, huur ± ƒ 500,–, Slakstraat 3, KERKRADE, na 18.00 uur.

Te huur of te koop FLATWONING met cv. te centrum Schaesberg, voorkeur 2 huurders, tel. 04104-93856.

Videofilms

045-323647.

Leuke BENEDENWONING te huur met een slaapkamer. Te bevr. Grensstraat 29a, Kerkrade. Tel. 045-460119.

Kamers te huur HOENSBROEK, c.v., gestoff. warm en koud water op kamer. Centr. gel. bij bushalte, tel. 045-214517.

Te h. te Heerlerheide voor jong stel 3 gem. KAMERS m. alle comfort. Te bevr. Hertstr. 30, Heerlerheide of tel. 04492-1900.

Te huur SCHAESBERG-TERW. gem. eetk., keuken en zit-slaapkamer, v. nette rustige heer. Tel. 045-419144.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. ruim WOONHUIS m. tuin (niet in nieuwbouwwijk) omg. Geleen, huur tot ƒ 900,– p.mnd. Tel. 04494-45411.

WINKELRUIMTE te h. gevr. op goede ligging. Hoge huur geen bezwaar, tel. 045-221762.

Te huur gevr. klein huis met tuin en gazon in omgeving KERKRADE, huur per mnd. Br. on. nr. HK 935 LIMBURGS Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te h. gevr. 5 KAMERWONING met tuin te Heerlen of dir. omg. Liefst per 1 jan. a.s. Tel. 09-3213662000.

Video CAMERA gevr. Inl. 04490-23522.

Ruilen

Woning te ruil gevr. in HEERLERBAAN omg. Caumerboord, voor echtp. z. kind. Voor mooie hoekwoning met grote tuin in Vaals, tel. 04454-4207.

Gezinswon. m. gr. tuin en garage, 3 slpks. ruilen tegen gezinswon. elders in BRUNSSUM of evt. flat, tel. 045-253605.

Gevr. **WONING** Ruil met mijn ruime woning te Groningen. Tel. 050-413732.

Te ruil FLATWONING in Brunssum-Noord, prima in orde, gaarne ruilen voor drive-in won. te Brunssum-Nrd. Tel. 045-253909.

Onroerend goed

Schaesberg

Tegenover bos, halfvr. woonhuis met voor-, zij- en achtertuin. Sout.: garage, 3 kelders, part.: woonkamer ca. 30 m² met open haard en tuindeuren, keuken. 1e verd.: 3 slpks., enkele met v.w., 1 met balkon, badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet, 2e verd.: 2 slpk., 2 zolders. Aanvaarding ca. 3 mnd. na koop. Vraagprijs ƒ 155.000,– k.k. Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen, tel. 045-712255.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

Hoensbroek HOEKWONING met tuin te k. Dr. Philipsstr. 30, Hoensbroek. Na 18 uur.

SCHAESBERG te k. halfvrijst. woonh., bwj. 1971, 4 slpks., badk. + ligb. en 2e wc., woonk. keuken, gar binnenpl., keld., vraagpr. ƒ 127.000,– k.k. tel. 045-421576.

Uw NBM-makelaar voor GELEEN en OMSTREKEN zoekt met spoed woonhuizen te koop voor bemiddeling. Prijs vanaf ƒ 75.000,– tot ƒ 125.000,– k.k. Makelaarskant. Peters & Partners, Agnes Printhagenstr. 36, Geleen. Tel. 04494-48191.

HEERLEN: Heerlerbaan, te koop leuk gesitueerde bungalow met garage voor 'n klein gezin, o.a.: woonkamer, keuken, 2 slpk., badkamer, berging, hoge subsidie mogelijk. Aanvaarding direkt. Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25 te Heerlen, tel. 045-712255.

Te k. nw. gerenoveerd PANDJE in hart van Sittard. Vr.pr. ƒ 105.000,– k.k. Inl. 043-628345.

Brunssum, Hokkelenbergstr. 34, te k. halfvrijst. WOONHUIS, m. grote tuin. Brunssum, Stadhouderstr. 11, te k. halfvrijst. woonhuis m. event. bedrijfsruimte o.d. Brunssum; Willibrordusstr., halfvrijst. woonhuis met voor-, zij- en achtertuin. Brunssum, Oelovenstr. 8, te k. halfvrijst. woonhuis m. gr. garage, voor-, zij- en achtertuin. Hoensbroek, te k. tussenwoning, Emmastr. 67 m. gr. achtertuin. Roermond, Donderbergweg 83, tussenwoning te k. Voor belegging. Heerlen: Valkenburgerweg te k. huuropbrengst ±ƒ 20.000,- p. jaar. Hoensbroek, Hommerterweg 102, woonhuis event. m. winkel. Heerlen, Zwollestr. 5, tussenwoning. Brunssum, Hertogstr. tussenwon. te k. Ohé en Laak, Zouavenweg 5, pracht. bungalow. Koopje. Schinveld, Mariabergstr. 22, bungalow. Brunssum, Bijvoet, vrijst. woonhuis te k. Hoensbroek; Heisterberg 23, tussenwon. te k. Koopje. Ver. div. woonhuizen, winkel/woonh. te k. en bedrijfsgebouwen Brunssum, Hoensbroek of omgeving. Op al deze woningen 100% financiering mogelijk, ƒ 100.000,- hypotheek is ±ƒ 480,- p.mnd. netto vast. Wist u dat wij de laagste renten hanteren en naar keuze van bank etc. vast voor 1-3-5 t/m 15 jaar vast, ook 30 jaar mogelijk, renten van 7,6%, 8,9%, 15 jaar vast. Van Oppen BV, Lindeplein 5, Brunssum, tel. 045-254543.

Kerkrade-West

Spekholzerheide, goed onderhouden halfvrijst. woonh. met mooie tuin, kelder, grote woonk., keuken, badk.; 1e verd.: 3 slpks; 2e verd. 2 slpks. en zolder. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 125.000,- k.k. Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen, tel. 045-712255.

Te k. centrum Heerlen APPARTEMENT met groot balkon en parkeergarage. Moderne binnenafwerking, marmer, inbouwkasten, etc. Tel. 045-717731.

VALKENBURG: te koop aangeb. zakenpand met bovenwoning voor vele doeleinden geschikt, gelegen op zeer druk punt. Br. on. nr. 813 VA Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

JABEEK vrijst. hoekhuis te k. geh. verbouwd, midden in kern. Eindstraat 2. Inl. tel. 04492-4116.

NUTH te k. vrijst. woonh. met garage en c.v. ca 10 jaar oud, parketvl. open haard etc. Vaste kooppr. ƒ 149.900,–. Inl. Horstink Brunssum BV, Limpensweg 20, Doenrade, tel. 04492-3500.

Te k. woning met garage en tuin, hoek Haansberg-Tollistr. 31, BRUNSSUM, pr.n.o.t.k., tel. 045-250880.

Te k. drive-in woning m. allum. ramen, vr.pr. ƒ 98.000,– k.k. Fazantstr. 17, SITTARD, tel. 04490-19554.

Vrijst. woonh. MAASTRICHT-HEER (Zuid), ind.: ruime hal, gr. L.v. woonk., keuken, bijkeuken, 3 slpks., badk bad, douche, w.c., luxe afw. alle kam. Parket.vl. thermopane begl. geh. geïsol. Alle ramen voorz. v. zonw. Gar. voor 2 auto's, geh. onderkelderd. Tuin op 't zuiden. Opp. 450 m², bwj. '79, vr.pr. ƒ 295.000,– k.k. Br. on. nr. Ma 181 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN M'stricht.

Te k. woonhuis te BROEKSITTARD, 2 onder 1 kap. Ind.: gr. voor- en achtertuin, gr. L-vorm. woonk., gr. keuken, gr. hal, 2 gr. kelders, 3 slpks., badk. m. ligb. en v.w., gr. gar., c.v. (gas), Achter Spitsbergen 28. Inl. Achter de Kerk 41, Broeksittard.

Te k. aangeb. ruim representatief herenhuis. Ook geschikt voor kantoor. Gelegen op zeer goede stand te HEERLEN. WIR-subsidie mogelijk, pr. ƒ 175.000,-. Inform. Br. o. nr. 347 LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

KERKRADE-Bleijerheide halfvrijst. woonh. met c.v. Ind.: woonk., keuken, kelder, badk., 4 slpks., extra douche, pr. ƒ 78.000,- k.k. Inl. Troost Assurantiën Heerlen, tel. 045-717976.

Te k. Hoensbroek vrijst. WOONHUIS ƒ 125.000,–. Tel. 045-220715.

HOENSBROEK te k. leuke tussenwoning met c.v. en berging. Vrpr. ƒ 105.000,-. Inl. Horstink 04492-3500.

Te k. WINKELPAND Willemstr. 52-54, Heerlen, tel. 045-724480, tuss. 10 en 16 uur.

Te k. mooie BUNGALOW, ind.: grote kamer, open haard, open eiken keuken, hal, 3 slaapks., badkamer, w.c., 2 gar., tel. afspr. na 18.00 uur, 09-3211763701.

Bouwvak

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

KANTELDEUREN (66k voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten, Voerendaal bellen tel. 045-750187 Tenelenweg 8-10.

New Look B.V., Steiger- en bouwmachineverhuur, Edisonstr. 8, Schaesberg, tel. 045-312154 of 312709.

Dieren

Goed tehuis gezocht voor nest prachtige cocker SPANIELS goudkleur en bont en Yorkshire terriertjes. Goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te k. BOB taile, 1 jr. oud, tel. 045-225495.

Te k. ROTHWEILERS 6 wkn. zond. pap. Tel. 045-315128, Plein 3, Schaesberg.

Te k. zwart PEKINGEESJE m. stamb. (teefje). Tel. 045-219439.

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Te k. levende bruine SLACHTKIPPEN à ƒ 4,50 p.st. Terstraten 13, Nuth.

Te k. DWERGPOEDELTJES en Yorkshire terriertjes, Kennel Oos-Heim, Langstr. 50, Schimmert, tel. 04404-1527.

Te k. abrikot DWERGPOEDELTJES m. stamb., kennel v. Klein Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleijerheide, tel. 453264.

HONDEHOKKEN enz.!! show, Ubachs Kerkrade-Vink 39, tel. 045-460252.

Te k. DWERGPOEDELTJES, 6 wk. oud, ontw. zwart. Armstrongstr. 8, Urmond.

Te k. prachtige Schotse COLLIE, zeer lief v. kind. zkt. goed tehuis, tel. 045-455129.

Tervuerense HERDER, pup, reu te k. Lupinehof 18, Geleen.

Te k. pracht. BOUVIERPUPS Tel. 045-750857 b.g.g. 045-721437.

Jonge Ierse SETTER... k. met originele papie... Tel. 09-49-2454-6635.

Prachtige Yorkshire T... RIERS (9 wkn.), ... stamb., ingeënt en ... wormd. Tel. 045-32019...

Te koop mooie PA... GAAIEN, hamsters, ... via's, kanaries. 25 kg ... venvoer ƒ 23,50. 25 ... zangzaad ƒ 41. Diere... nodigdheden bij die... spec.-zaak Trupa, ... terstr. 11, Ubach o. Wo...

Te k. Mech. HERDER ... 1½ jr. gesch. v. dress... Wilhelminastr. 22, Sch... berg-Kakert.

Te k. YORKSHIRE T... RIERS 10 wkn., m. stam... geënt en ontwormd, 04... 679.

Te k. wegens verh. mo... Eng. FOX-TERRIER, ... jaar oud, reu, m. sta... Lief v. kinderen, tel. ... 318749.

DWERGKEESJES di... se kleuren ± 1½ jr. Ke... Clewalthöfke, 045-7146...

PAPEGAAIEN, origi... grijze roodstaart. Koop... inr. event. mog., tel. 04... 49517.

Een 10-daagse wintersportreis naar Fügen im Zillertal voor 399,-*

I.s.m. Teletravel organiseert de vereniging

Vrienden van het Limburgs Dagblad

een touringcarreis naar dit prachtige skigebied op 550 tot 2200 meter hoogte. Het verblijf is op basis van halfpension in gasthof Eichenhof, gelegen tegen de Fügenberg met gratis skibus naar de pistes. Het hotel bezit ruime kamers met douche, toilet en balkon.

Vertrek is mogelijk op: 14 januari 1983, 21 januari 1983, 28 januari 1983, 4 februari 1983, 18 februari 1983, 25 februari 1983.

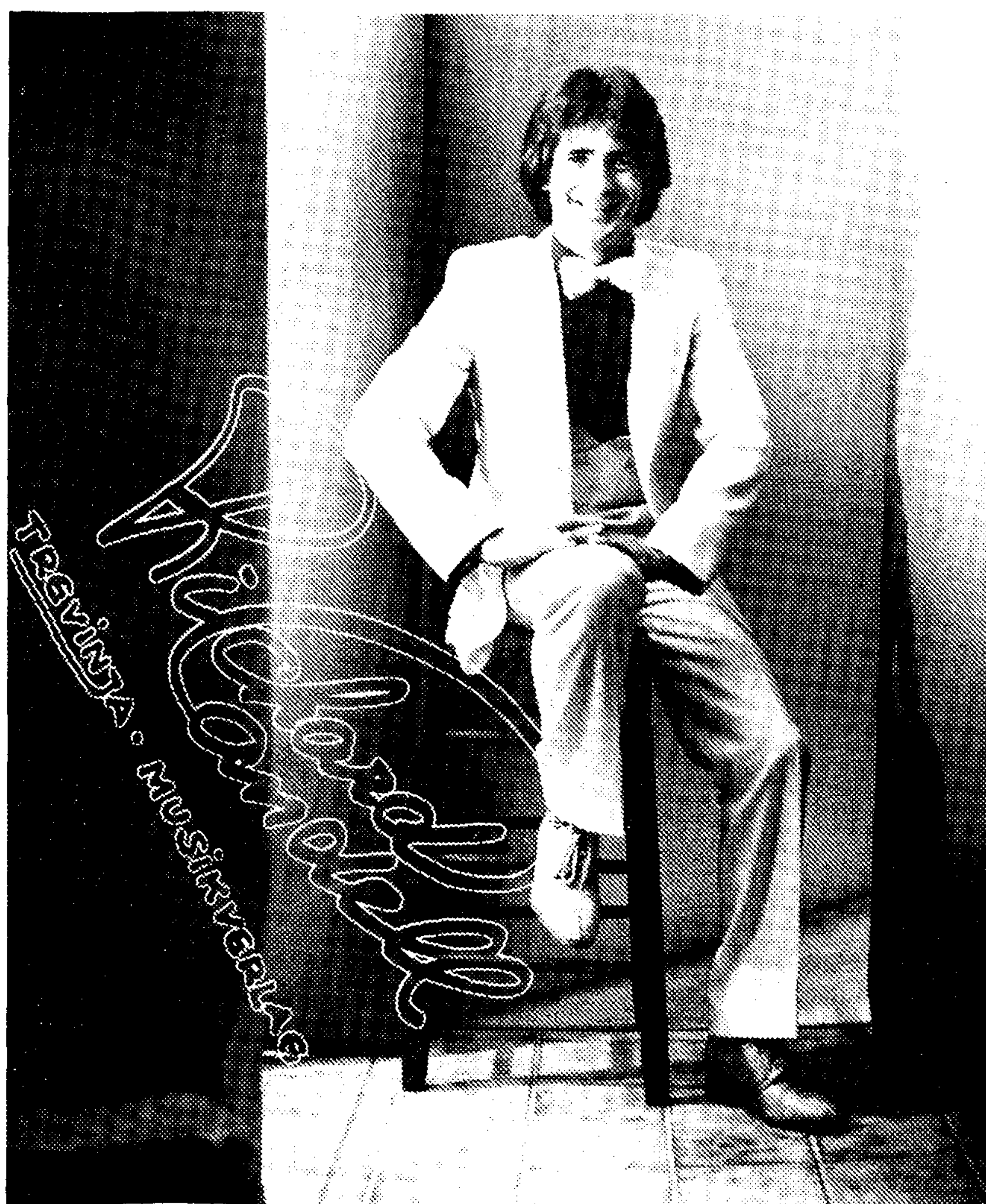
* Het afsluiten van een reis-, bagage- en ongevallenverzekering (inkl. wintersportrisiko) is verplicht, kosten p.p. ƒ 45,-.

Boeking en informatie bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad, op werkdagen tussen 13.00 en 17.00 uur.

Nieuw Limburgs talent op de grammofoonplaat

De sterren schitteren voor Richard Candell

KERKRADE – Een nieuw Limburgs talent kondigt zich aan: RICHARD CANDELL. Een pseudoniem voor de uit Kerkrade afkomstige Hubert Müllenberg. Met kerstmis voor de deur verschijnt van hem de plaat „Es glitzern silbern die Sterne", een nummer van Peter Fencus, Jan Kuppens en Willem Vinken. Na West-Duitsland verschijnt die plaat van de firma Trevinja vanaf januari ook in ons land op de markt. In het Valkenburgse „Im weissen Rössl" laat Candell -muzikaal wel te verstaan- deze sterren nog eens schitteren op eerste kerstdag en maandag 27 december.



● *RICHARD CANDELL*
....aan het begin van een nieuwe en veelbelovende carrière...

Muziek zit Richard Candell al vanaf zijn prille jeugd in het bloed. Op achtjarige leeftijd zong hij in het kinderkoor van Kerkrade-West waar hij opviel vanwege zijn mooie sopraanstem. Weer later zong Candell bij het mannenkoor St. Jozef onder leiding van Erich Hermans, thans als dirigent verbonden aan het Heerlense mannenkoor St. Pancratius. Studies waren er aan de Muziekschool van Kerkrade (met als zangpedagoog Bart Koekelkorn) en aan het Conservatorium in Maastricht. Dan volgde vanwege zijn militaire dienst een korte onderbreking.

Doorgaan of niet doorgaan nadien. Dat was de vraag. Candell werd aangemoedigd om dat wel te doen. In Jan Lochtmans' café „Nulland" werd van 's ochtends vroeg tot 's avonds laat gerepeteerd. Het talent viel op bij Willem Vinken en Gunter Trettin en dat resulteerde dan ook in een grammofoonplaat. Schlagerzanger Freddy Breck en diens Belgische manager Robert Bylois hebben alle lof voor het nieuwe Limburgse talent. De start van een veelbelovende carrière !

Wim Kan ziek, geen paniek

De eerste repetitie voor de televisieopname van Wim Kans oudejaarsconference is gisteren niet doorgegaan in verband met ziekte van de cabaretier. Kan ligt thuis, geveld door de griep.

De opnamen voor de show, die de VARA op de laatste dag van het jaar op het scherm zal brengen, staan gepland voor volgende week dinsdag in het Nieuwe De la Mar-theater in Amsterdam.

Volgens de persdienst van de VARA is het nog te voorbarig om te denken aan een eventueel niet-doorgaan van de tv-show. „Er is nog geen enkele reden voor paniek", aldus een woordvoerder.

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/739274

Nieuwjaarsbal met big band Willy Schobben



● *WILLY SCHOBBEN*
....voor een feestelijke nieuwjaarsparty met z'n big band volgende zaterdag in de Heerlense stadsschouwburg ....

HEERLEN – Met een knipoog naar het nieuwe jaar nodigt de carnavalsclub „Masjerang" iedereen uit voor een vorstelijk nieuwjaarsbal dat volgende week zaterdag 1 januari in de stadsschouwburg van Heerlen wordt gehouden. De big band van Willy Schobben, jarenlang het „huisorkest" van de AVRO en recentelijk nog zeer succesvol tijdens de internationale danskampioenschappen in Bremen en in München, zorgt dan voor de muziek aan het begin van dit nieuwe jaar.

De nadruk in de Heerlense stadsschouwburg ligt behalve op dit uitstekende orkest óók op het prachtige decor en de feestelijke aankleding van de foyer. Er is ook een aparte wijn- en kaashoek. Het programma begint om 21.00 uur. Voor kaarten (tien gulden) kan men in Heerlen terecht bij patisserie tearoom Quanjel (Emmastraat 26), verf en behang Van Wersch (Bongerd 19), Spel en hobby Willemsen (Dautzenbergstraat 40). Van Zandvoort licht (Willemstraat 23) en de stadsschouwburg (dagelijks op werkdagen tussen 10.00 en 16.00 uur)

televisie

Nederland 1

09.30 en 13.00 Nieuws voor slechthorenden.
16.00 **Aktua matinee.** Actualiteitenprogramma.
16.15 **Leer mij dansen.** „Teach me to dance". Canadese jeugdfilm.
16.40 **Sons and daughters.** Australische serie.
17.05-17.15 **De weersverwachting.** Jan Pelleboer geeft zijn visie op het weer
18.23 **Nieuws voor slechthorenden.**
18.28 **Teleac.** Kunstgeschiedenis.
18.58 **Journaal.**
19.00 **Op volle toeren.** Nederlandstalig muziekprogramma gepresenteerd door Chiel Montagne.
19.50 **Dr Renz en Co.** Duitse serie.
20.50 **Tros Aktua TV Special.** „25 Jaar Russische Ruimtevaart". Dit jaar viert de ruimtevaart haar zilveren jubileum: Op 4 oktober 1957 ging de eerste Spoetnik de ruimte in. Ruimtevaartspecialist Piet Smolders, regisseur Paul Wallenburg en cameraman Henk Gulikers namen in Moskou een kijkje achter de schermen van de Russische Ruimtevaart.
21.37 **Journaal.**
21.55 **Den Haag vandaag.** Politieke actualiteiten.
22.10 **De beeldenstorm.** Naar aanleiding van het 10-jarig bestaan van het Amsterdamse multi-mediacentrum „de Melkweg", maakte cineast Johan van der Keuken een film over deze een haard van tegencultuur, ontstaan uit de geest van de jaren zestig. Een vrijplaats waar de slogan over de veronderstelde Nederlandse tolerantie enige waarheid bevat.
23.40 **Journaal.**
23.45 **Nieuws voor slechthorenden.**

Nederland 2

13.00 **Nieuws voor slechthorenden.**
18.25 **Paspoort.** Programma voor Turken.
18.35 **Sesamstraat.**
18.50 **Jeugdjournaal.**
18.57 **De roze panter.** Tekenfilmserie.
19.05 **De Harold Lloyd show.** Hoogtepunten uit films van en met Harold Lloyd.
19.28 **De Zevensprong (slot).** Nederlandse serie met Peter Bos, Czeslaw de Wijs, Ferd Hugas en anderen.
20.00 **Journaal.**
20.28 **Jim en Della.** Romantische kerst-musical met John Rubinstein en Debby Boone.
21.45 **Mijn leven op Bamfylde.** (Slot). Brits tv-feuilleton.
22.35 **U zij de glorie.** De speciale kerstaflevering van dit muziekprogramma komt vanavond uit de Pieterskerk te Leiden. Medewerking verlenen De C.O.V. „Con Amore", de koninklijke gemengde zangvereniging Aalsmeers Koor, o.l.v. Piet Kiel; het Rijnlands Chr. Mannenkoor o.l.v. Sander van Marion; het Chr. Meisjeskoor „Bel Canto" o.l.v. Jan Stolk; de alt Joke de Vin.
23.30 **Journaal.**
23.35 **Nieuws voor slechthorenden.**

Duitsland 1

10.00 **Journaal.**
10.03 **Marie.** Duitse tv-film.
11.40 **Mosaik.** Magazine voor de oudere generatie.
12.05 **Einander verstehen.**
12.10 **Bilanz.** Bedrijfseconomisch magazine.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **Journaal.**
13.15-13.30 **Videotext.**
16.00 **Journaal.**
16.15 **Sie - er - Es.** Vrouwenmagazine met o.a.: Emigratie naar Australië; De Amerikaanse feministe Betty Friedan; Poppen onder de kerstboom.
17.00 **Tom Sawyer.** Avonturenserie.
17.25 **Herr Rossi sucht das gluck.** Tekenfilmserie.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Hellseher wider Willen.** Duitse serie.
19.00 **Ruhe im Saal!** Serie.
19.15 **Hier und Heute.** Regionale actualiteiten.
19.45 **Das zweite Testament.** Serie.
20.00 **Journaal.** Aansluitend verkeerstips.
20.18 **Deutsche Nobelpreistrager fur Literatur.** Documentaire over de Nobelprijswinnaars voor literatuur in Duitsland: Gerhart Hauptmann, Thomas Mann, Hermann Hesse, Nelly Sachs en tenslotte Heinrich Boll.
21.00 **Weisst du noch...** Amusementsprogramma met Alfred Biolek en Stephan Sulke.
21.30 **Familien-Bande.** Duitse serie.
22.30 **Tagesthemen.**
23.00 **Ansichten eines Clowns.** TV-film.
00.50 **Journaal.**

Duitsland 2

10.00-13.15 **Programma-overname Duitsland 1.**
15.57 **Programma-overzicht.**
16.00 **Journaal.**
16.04 **Sieben Künstler.** Documentaire over de Argentijnse Parijzenaar Julio le Parc die zich meester in de kinetische kunst noemt.
Aansluitend: Journaal
16.35 **Immer Arger mit Pop.** Kinderprogramma.
17.00 **Journaal.**
17.08 **Tele-Illustrierte.** Gevarieerd programma met actueel thema, sport en amusement. Gast: Die Fischerchore
17.50 **... und die Tuba bläst der Huber.** Duitse serie.
Aansluitend: Journaal
18.25 **Sherlock Holmes und Dr Watson.** Britse detectiveserie.
18.57 **Programma-overzicht.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Der grosse Preis.** Spelprogramma. In deze feestelijke 100e aflevering ontvangt Wim Thoelke o.a. Mireille Mathieu, Harald Serafin en Wolfgang Gruner.
20.50 **Die grosse Hilfe.** De actie Zorgenkind.
21.00 **Journaal.**
21.20 **Kennzeichen D.** Nieuws uit Oost- en West-Duitsland.
22.05 **Maikäfer flieg.** TV-spel.
22.55 **Bald ist heilige Nacht.** Tekenfilm naar „Christmas Carol" van Charles Dickens.
23.20 **Journaal.**

Duitsland 3/WDR

16.00 **Kommt ein Löwe geflogen.** Poppenfilm.
16.25 **Sechs Bären mit Zwiebel.** Speelfilm van Oldrich Lipsky.
17.50 **Oh je, du Fröhliche.**
18.00 **Programma met de muis.**
18.30 **Schaken.** TV-World Cup 1982: Torre-Spassky.
19.00 **Mut zum Leben.** Reportage over nieuwe dialysetechnieken. In Duitsland zijn ruim 10.000 mensen afhankelijk van een nierdialyse apparaat. Minstens tweemaal per week moet de patiënt zijn bloed laten zuiveren. Tegenwoordig openen zich stilaan nieuwe, zij het dan bescheiden, perspectieven voor deze mensen.
19.45 **Regionaal nieuws.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **The Treasure of the Siera Madre.** Amerikaanse speelfilm (1948) van John Huston met Humphrey Bogart, Walter Huston en Tim Holt: Drie mannen zoeken naar goud. Zij vinden meer dan verwacht waardoor de onderlinge verhoudingen grondig veranderen. De psychische druk waaronder ze leven wordt steeds groter. Uiteindelijk blijk dat de goudschat een flop is...
22.15 **Der Mann, Der B. Traven war.** Programma over de „mysterieuze" schrijver van „De schat van de Sierra Madre".
23.15 **Vor 40 Jahren.** Duits weekoverzicht van 21 december 1942.
23.40 **Journaal.**

Duitsland 3/SWF

18.00 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
18.30 **Sprache und Literatur.**
19.00 ■ **Dem Volk ins Herz geschaut.** Tv-spel.
20.10 **Die Welt im Dorf.** De Zwitserse schilder Albert Anker.
20.55 **Lyrik in Optik.**
21.00 **Sport onder de loep.**
21.45 **Magazin Regional Kultur.**
22.15 **Zugabe.**

BFBS

13.30 **Get up and go.**
14.00-14.25 **Emmerdale Farm.** Tv-serie.
16.45 **Birthday Time.** Voor de kinderen.
17.15 **Blue Peter.** Voor de kinderen.
17.45 **Ragdolly Anna.** Tv-serie.
17.55 **Treasure House.** Nieuwe film in vijf delen.
18.15 **Ask the family.** Spelprogramma onder leiding van Robert Robinson.
18.45 **The News.**
19.00 **Angels.** Tv-serie.
19.2530 **Hi-de-hi.** Tv-serie.
20.25 **Only fools and horses.** Tv-serie.
20.55 **The remainder man.** Tv-spel.
22.00 **The News.** Nieuwe komische serie.
22.25 **Rugby Special.** Hoogtepunten uit de wedstrijden van afgelopen weekend.
23.25 **Weerbericht.**

België/BRT 1

18.00 **Tik Tak.** Voor de kleintjes.
18.05 **Harold Lloyd.** Fragmenten uit „Safety Last" en „Hey There.
18.30 **Lesse go.** Korte film van Marc Levie.
18.40 **Juke Box.** Wings: Christmas Time.
18.42 **Uitzending door derden.** Een programma verzorgd door de Christen-Democratische Omroep.
19.37 **Mededelingen en morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Cinemanie.** Filmkwis over de populaire speelfilm op het grote en kleine scherm. Presentatie: Michel Follet.
20.55 **Panorama.** Actualiteiten magazine.
21.45 **Dallas.** Amerikaanse serie.
22.35 **Sporttribune.**
23.05 **Journaal.**

België/BRT 2

19.00 **Een vinger in de pap.** Magazine voor jongeren.
19.37 **Mededelingen en morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.00 **Rapport '81.** „De notenkrakers". Informatief programma over het huidige muziekleven in België vanaf de muziekschool tot de concertzalen.
21.05 **Première.** Nieuws over films en filmmanifestaties. Presentatie: Jo Röpcke.
21.55 **Ge kent de weg en de taal.** Dit programma is een schets een portret van het rustige en toch volle leven in Belgische dorpen, die achter de gevels van de drukke steden en de ernst van de wetenschap, verstoppertje spelen.

België/RTBF 1

15.10 **L'ecran des vacances.** Vakantieprogramma.
16.00 **La vallée des dinosaures.** Tekenfilm.
16.20 **Le comte de Monte-Cristo.** Serie.
17.15 **Mededelingen Onem.**
17.25 **Plein jeu.** Gevarieerd namiddagprogramma.
19.08 **Ce soir.** Regionaal nieuws.
19.25 **Flash minute papillon.** Consumententips.
19.30 **Journaal.**
19.55 **Autant savoir.** Documentaire.
20.20 **Inspecteur la Bavure.** Franse komische film (1980) van Claude Zidi met Colvene, Gerard Depardieu en Dominique Lavanant.
21.55 **Le carrousel aux images et le monde du cinema.** Filmnieuws.
22.50 **Journaal.**

België/RTBF 2

18.00 **Pour tout l'or du Transvaal.** TV-serie.
19.00 **Presence protestante.** Religieus programma.
19.30 **Journaal.**
19.55 **La vie de Berlioz (1).** Serie met Daniel Mesguich, Robert Rimbaud en Nadine Alari.
20.50 **Le monde du baroque.** Serie over de barok.
20.50 **Concert.** Het filharmonisch orkest van Luik o.l.v. Pierre Bartholomee.
22.20 **Carnets du court metrage Belge.** Korte Belgische films.

radio

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Vandaag donderdag. 7.45 Over kopen gesproken. 8.06 Hier en nu. (8.54 In 't voorbijgaan.). 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont. 10.03 Muziek bij de koffie. 11.30 Twaalf-uurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.06 Hier en nu. 13.20 NCRV-Globaal. 16.02 Goudenregen Ensemble. 16.30 Kletsmajoor. 16.40 Van Stad en land. 17.02 Rozegeur en prikkeldraad. 17.55 Mededelingen. 18.06 Hier en Nu magazine. 19.02 Muziek in vrije tijd. 20.03 Volkskerstzang. 21.30 Kort voor kerst. 22.02 Donderdag (winter) - sport. 22.55 Eerlijk gezegd. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Oogluik. 1.02 Niemandsland. 6.02 Ontbijtshow. 6.50-7.00 Het levende woord.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 De AVRO-klok. (7.25 en 8.13 Per Saldo.) 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Follow me (25). 9.48 Leren, hoe doe je dat (3) 10.03 De AVRO-Klok-Buiten. 11.03 Duimeland. 11.10 Praatpaal per adres - Extra. 11.33 Kijk op kunst. 12.03 Per Saldo. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Voor land- en tuinbouw. 12.50 Regio-naal. 13.10 De Slag bij Nieuwspoort. 13.57 Per Saldo. 14.00 Oorlogsvoorbereiding en vredesverwachting (6). 14.33 Allemans veren. 15.03 Thuis en in de synagoge. 15.20 Kruispunt. 15.32 De wereld op donderdag. 18.10 Grenzeloos. 18.20 Zendtijd D66. 18.30 Kleur. 19.00 Tussen de regels. 19.10 Agenda. 19.20 Wetenschap. 20.03 Radio Vitrine. 20.30 Spektakel. 21.30 Kunstgeschiedenis (6). 22.00 De Antieke Wereld (5). 22.40 Om bevrijding. 23.00 - 23.55 Hobbyscoopstereotest.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.

7.02 De Havermoutshow. 9.03 De Hugo van Gelderen show. 11.03 De Polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige Top Tien. 13.03 50 Pop of een envelop. 15.03 TROS Top 50. 18.04 De Avondspits. 19.02 Poster. 20.02 Ferry maat's Soul Show. 22.02 Sesjun. 23.02-24.00 Lp-Werk.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.

7.02 Morgenrood. 9.00 Pianorecital. 10.20 Werken van Faure en Chausson. 11.30 Werken van Francis Poulenc. 12.25 Operette. 13.05 Cimarosa-Haydn. 13.30 Jazz op vier. 14.30 Orgelbespeling. 15.00 Open Huis. 16.00 Licht en uitzicht. 16.40-17.00 Theologische verkenningen. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 2. 20.00-23.00 Donderdagavondmuziek-magazine.

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

OOST-VLAANDEREN. 5.30 De eerste ronde. 9.03 Dag in. dag uit. 9.05 Belletjes.
LIMBURG. 10.03 Parkeerschijf. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Variété van twaalf tot twee.
ANTWERPEN. 14.00 Pluche Palace. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Pluche Palace Internationaal.
BRABANT. 17.05 De kleinste keuze. Programma voor de kinderen. 18.00 Focus. 18.15 Belgische producties. 18.50 Sport in Brabant. 19.10 Jazz zonder moeite. 19.53 Onderweg.
WEST-VLAANDEREN. 20.00 De nacht wacht wel. Programma voor de jeugd. 22.05 Blues en blue ballads. 23.00 - 23.45 De nachtridder. Liedjes uit alle landen.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws.18.03 ROZ Actueel. 18.15 Het geheim. Programma rondom de kunst. 18.50 1900 Programma voor Marokkanen en Tunesiërs in Limburg.

Luxemburg/RTL

DUITS.
Nieuws: 6.00 t/m 7.30 op elk half uur, 9.30 t/m 16.30 op elk uur. 18.30 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.

5.30 Der fröhliche Wecker. 8.30 Mister Morning. 10.30 Luxemburg 496061. 11.00 Rund um die Welt 12.00 RTL - 12 Uhr - Mittagspause 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Liebe ist. Helga 17.00 Take five. 19.00 RTL-Young. 22.00 Schmusi-Time. 23.00 - 1.00 Der Tag geht, Björn kommt..

Op en rondom de Kerstmarkt te Heerlen

Dieren

Te koop RIJPAARD, 7 jaar, kl. zwart, stokmaat 1.70 m. Te bevr. tel. 045-420021.

Te k. nest jonge FOKJES beide ouders zeer fel op wild. Retersbekerweg 77, Nuth.

Te k. prachtige YORKSHIRE TERRIERTJES, geënt, ontwormd en stamb. Heerstraat Zuid 4, Stein, tel. 04495-3594.

Auto's en motoren

VOLVO 244 GL met schuifd. echt led. bekl., trekhaak, rood-bruin metallic, zeer goed onderh., bwj. '76; inr. mogl. Autobedr. Boschker en Zoon, Heerlerweg 67, Voerendaal. Tel. 045-751605.

RENAULT 20 TS 2 ltr. '78 met elektr. ramen, trekh., gas, radio-cass., kl. groenmetall. in en uitw. geh. als nw., lage prijs. Inr. mogl. Autobedr. Boschker en Zn. Heerlerweg 67, Voerendaal. Tel. 045-751605.

Te k. OPEL Kadett bwj 72, vrpr. f 500,–. Pendersstr. 18, Klimmen.

Te k. Opel KADETT, bj. 78 met lpg, kleur lichtgroen. Te bevr. Wiegelrade 5, Spaubeek, tel. 04493-2884.

Te k. EENDJE 2CV-6 '75, vrpr. f 1500,–. Tel. 04495-1031.

MERCEDES 200, 1974 met gasinst. Soppestr. 2, Spaubeek.

Te k. RENAULT 5 GTL, 1978. Soppestr. 2, Spaubeek.

Ingeruild:

BMW 315	1981
BMW 316	1981
BMW 318	1980
BMW 320	1981
BMW 323 I	1979, 1980
BMW 323 I aut.	1981
BMW 728 I aut. (LPG)	1978
Mercedes 200 LPG	1982
Opel Ascona 16 SR	1982
Opel Manta GTE	1980
Ford Taunus 1600 GL	'80
Peugeot 505 SR	1980
Citroën 2CV6	1981

Autobedrijf
Kera b.v.
Kerkradersteenweg 5
Kerkrade 045-452121

Te koop
Koelwagen
LP 813 type '79
met geh. geïsoleerde bak en laadklep, 045-256414.

Ton Quadflieg biedt aan: BMW 320I Alpina uitv. blauwmet. f 11.750,–; Ford Mustang Ghia autom. LPG kl. zwart '80 f 12.750,–; Ford Granada 2.0L 4-drs. '80, groen metallic f 8950,–; Honda Accord Sedan '80, koper metal. f 11.750,–; Opel Kadett hatchback 1.2 S '80 blauw metall. f 11.500,–; Toyota Celica liftback ST apart mooi '78 f 7950,–;0 Honda Civic '81 '79; vanaf f 6950,–; Fiat 128 CL 4-drs. '80 zilvermetall. f 7950,–; Mini inocenti '80, kl. rood als nw. f 6950,–; Toyota Corolla sportswagen, 3 drs. m. div. extra's '79 f 6950,–; Ford Taunus 1.6 L 2-drs. en 5-drs. stationcar '79 f 6950,–; Opel Rekord 2.0 S in absol. nwe. st. f 7950,–; Ford Granada 2.3 GL autom. 5-drs. stationwagen '78, blauw metall.; Mitsubishi 2000 GT Celeste m.v. acces. f 5750,–; Vauxhall Chevette type Kadett '79; f 5750,–; Citroën LN '78, blauw metall. f 4950,–. Div. goedkope inruilauto's vanaf f 500,–. Volledige garantie en vlotte financiering. Eigen service afd. Kerkstraat 113, Ubach o. Worms, tel. 321810.

Te k. HONDA Civic, bwj. '78, kl. blauw metal., i.g.st., pr. f 4000,–, tel. 04490-12587.

SIMCA Horizon 1.3 GL bwj. '79, km.stand 56.000, nieuwe zuinige auto. Prijs f 8.250,–. Tel. 045-713587.

Te k. ALFASUD L, i.z.g.st., type '76, met radio f 1250,–, Ailbertuslaan 277, Kerkrade.

Te k. FIAT 128, i.pr.st., 10-10-'76, nwe banden + uitlaat, f 1750,–, Ailbertuslaan 227, Kerkrade.

Te k. FORD Taunus 1600 L, m. schuifd., bwj. '77 f 3850,–, Narcissen 200, Echt.

Te k. DATSUN 120 Y stationwag. bwj. '77 m. trekh. en radio, vrpr. f 3300,-, 04490-10598. Past. Janssenstr. 4, Limbricht.

Te k. BMW 316 m. gasinst. metall.bruin. Te bevr. na 17.00 uur Vielderweg 10, Doenrade.

BMW 320 zilver 1978, Opel Ascona rood 1979; Mazda RX 7, 1979, zilver; Renault R18 TS, 1980 zilver; Alfasud TI 1979, zwart; Mazda 323 HB, 1981, beige; Mazda 626 1980, goud; Datsun 120 Y, 1979, zilver; Mazda 323 1979, rood; Mazda 323 1979, zilver.

Mazda
Automobielbedrijf
A. Caubo B.V.
Langheckweg 2
Kerkrade
Tel. 045-457976
ind.terr. Dentgenbach

Te k. FIAT 133, bwj. '75, leuk betrouwb. wagentje, loopt 1-15, f 1250,–. Tel. 04490-10246.

CITROËN LN, bj. '78, zeer zuinige drie-deurs boodschappenauto i.s.t.v.nw. f 4.500. Tel. 045-226829.

Te k. automatiek DATSUN 120Y luxe ± 55.000 km gel. auto is als nw. bwj. '76, Past. Wellerstraat 19, Ubach over Worms.

Van 1e eigen. RENAULT 18, bj. 1980 met gasinstallatie, kl. rood, i.st.v.nw. Pr. f 9.500. Tel. 045-226829.

Te k. CITROËN GS 1220 bwj. 1978, kl. blauw, vraagpr. 3450,–, Markt 13a, Kerkrade, 457369.

Mitsubishi COLT Lancer GL, bj. '76, 4-drs., radio. Pr. f 3.000. Tel. 045-441821.

FORD Granada 2.0 L 4-cyl., groenmetall. bwj. '79, 4-drs. pr. 8500,– tel. 045-322179.

Te k. RENAULT 4 LT '76 geen roest, vr.pr. f 950,–. Narcissenstr. 200, Echt.

Wij betalen 50 tot 500 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-411572, tevens gratis afhalen.

Te k. aangeb. RENAULT Fuego GTS extra brede banden, alm. velgen, (vele extra's), nw.pr. f 28.970,-. bwj. '82 mei, km.st. 11.000, pr. f 23.000,–, tel. 045-21[illegible].

Te k. Opel ASCONA, zeldzaam mooi, 4-drs. bwjr. '80, km. 38.050. Pr. f 8750,–. Staringstr. 7, Molenb.-Heerlen.

Te k. MERCEDES 240 diesel, bwj. nov. '74, auto is i.g.st., vraagpr. f 3750,–, Dr. Poelsstr. 32, Schaesberg, Kakert.

Te k. RENAULT 5 TL, 1977, Soppestr. 2, Spaubeek.

Te k. OPEL Kadett bwj. '74. Tevens Eend bwj. '74. Prijs n.o.t.k. Tel. 045-242324.

Te k. i.z.g.st. verk. RENAULT 14 TL '78, kmst. 46.000, kl. oranje. Vrpr. f 5200,–. Elke keur. toegest. Tel. 045-217592.

Te k. Opel ASCONA 1600 S de Luxe bwj. '77 met gas. f 4750,–. Nieuwstr. 51, Heerlen-Schandelen.

FIAT Ritmo 65L '80, 40.000 km als nieuw; Opel Kadett 1600S '79; Opel Ascona 2000L 4-drs. '79; Ford 1600 L 4-drs. nieuw type '80; Ford 1600 GL met gas; Ford Escort 1300 GL sportuitvoering '79; Ford Escort 1300 L '79 en '78; Galant GXL 2000 5-bak met gas '79; Galant LS 1600 '79 als nieuw; Horizon 5-drs. GL 1500 '79; Datsun Cherry 1200 L 3-drs. '79; Honda Accord 4-drs. '79 met gas; Civic 1200 3-drs. '78; Audi 100L '79; Alfa GTV 2000 5-bak '78; Mazda 626 '79, 4-drs.; Alfa Sud 1500 L 5-bak '80; Toyota Celica 1600 ST 5-bak '78, f 4750,–; Passat L '75 f 1250,–; VW Golf '75 f 2250,–. Inruil en financ., garantie. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

Te k. sportw. i.st.v.nw. TALBOT Matra Bagheera type S '77 weinig km gel. met radio-cass. f 5250,–. Inl. 043-10140.

Weg. omstandigh. te k. TALBOT Horizon bwj. '78 zeer zuinig, 3e deur, f 3250,-. Mevr. Willems, Wilgenstr. 7, Passart-Hrl.

Garage Schaepkens biedt te k. aan: OPEL Rekord bwj. '78, als nieuw, 59.000 km, 1e eig. f 6750,–; Datsun 100A '76, 53.000 km, f 3250,–; Opel Manta '77, i.z.g.st. f 5250,–; Mazda 929 coupé '77, f 3550,–; Audi 100 2.0 L i.z.g.st. f 4550,–; Mazda 323 automaat als nieuw, 1e eig. f 6450,–; Toyota Corolla coupé H30 '77, f 3950,–; Fiat 124 als nieuw, rood '78, f 5450,–. Tel. 04405-2896. Klimmenderstr. 110, Klimmen.

Te k. zeer mooie GOLF 1600 cc kl. zwart, 100% in orde, bj. '77, pr. f 5450,–. Klimopstr. 8, Heerlen.

Te k. VW GOLF 9-'75 loopt uitst. f 2650,–. en Eend '77 opknapper f 1350,–. Tel. 045-250392.

Autobedrijf A.C. MUYRES, Kaalheidersteenweg 185, tel. 045-413916. Fiat dealer biedt te koop aan: Fiat 127 900 3-drs. '77; Fiat 127 Special 3-drs. '78; Fiat 127 1050 3-drs. '81 met gas; Fiat 131 4-drs. '78; Fiat 1600 CL 2-drs. '80; Fiat 132 1600 autom. '78; Fiat 132 1600 met gas '78; Fiat 132 diesel '79; Fiat X 1/9 '75; Fiat Ritmo 65 L 3-drs. '80; Fiat Ritmo 65 CL 3 + 5-drs. '79 '80; Ritmo 75 CL 3-drs. '80; bestelauto's geschikt voor campingbouw: Fiat 238 E met verhoogd dak en gasinst. '80; Fiat 238 bus '80 met pers. kenteken; Alfa Sud '80; Citroën 2CV6 '75; Citroën GS Club '77; Datsun 120 Y '74; Datsun Cherry coupé '79; Ford 1600 '78; Ford Mustang '81; Mercedes 250 autom. '80; Opel Ascona 2 liter '79; Opel Ascona 16S 5-drs. '82; Opel Commodore S met overdrive '82; Mitsubishi Colt GLX 5-drs. '81; Renault 14 TS '81; Renault 4 GTL '79; Renault 5 L '78; Simca 1100 GLS '78; Toyota Cressida '78 met gas; Volvo 66 DL '80; VW Derby '78; VW Golf '76; VW Golf diesel '79. Nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovag-garantie. Tevens uw adres voor alle moffel- en spuit- en plaatwerk. Ook voor cilinderoppervlakken en gasinbouwinstallaties. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Te k. MAZDA 929, bwj. '76, nwe type, pr.n.o.t.k., tel. 045-241739.

Te k. VW KEVER, bwj. '73, 1303 S, i.z.g.st., Langstr. 18, Schimmert.

Specialmotor voor PORSCHE, Buggy of event. andere VW types. Pr. f 1500,– te bevr. Schaesbergerweg 78, Heerlen, tel. 045-725788.

SLOOPAUTO'S en schadeauto's gevr. va. f 25,- tot f 500,-, 04745-1981.

Koopje! HONDA Accord coupé type '79 kmst. 55.000, als nieuw, tel. 045-457777.

Te k. CITROËN 2000 CX '75; Renault R 6 '77, Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Te k. FORD Escort km.st. 46.500, in z.g.st., bwj. juni '78, tel. 045-258615.

Betrouwbaarheid duurt het langst! MERCEDES 280 S met gas, schuifdak, pullman bekl. etc. f 6750,–; Ford Escort nieuwstaat '77; Mercedes diesel nu f 4500,–; Demo Mercedes 300 D alle extra's '82, f 15.000,– korting Golf diesel, i.z.g.st. Nu f 17.500,–; Golf GTI '79 f 13.750,–; f 7950,–; Opel Manta c.c. '79 als nieuw; Manta '78 f 7950,–; Kadett Ecomomm. en betrouwbare auto '79 f 7500,–; Honda Prelude fantastisch mooie en goede auto '81 f 13.750,–; Ford Granada '81 f 13.750,–; Matra met nwe motor nu f 3750,–; Triumph Spitfire, winterprijs Renault R 16 TS f 1750,–; Mercedes bus 207 D en Ford Transit bus v.a. f 3250,–. Bovag-garage Vitesse, Brunssummerweg Nieuwenhagen.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S tevens gratis afhalen. Tel. 045-411572.

Eindejaarsopruiming; alle inruilauto's afgeprijsd. Een greep uit onze kollektie: Talbot-Rancho '82; Talbot Solara SX '81; Talbot 1510 GL en LS '81, Simca 1308 GT '78, Simca 1308 '77 en '77, Horizon 1.5 GL '81; Simca 1100 LX '76; Simca 1000 '76, Sunbeam 1600 coupé '79, Renault R5L '78; Audi 100 L '77; Peugeot 305 GLD '82; Peugeot 504 diesel stat.car. '79; Fiat Ritmo diesel CL '81; Mazda 626 luxe uitv. met gas '81, Simca 1100 LE '80; Austin Allegro '75, diverse goedkope auto's; ROB VAN HAM AUTO'S; de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455; inr. en fin. mogelijk.

Te k. HARLEY Davidson SS 250 bwj. 7-'77 m. verz. Burg. Beckersstr. 26, Waubach.

AANHANGWAGEN te k. voor het vervoer van 3 motors. Nieuw. Vrpr. f 1150,–. Stephanusweg 27, Wijnandsrade.

Te k. OPEL COMMODORE, bj. '68, i.z.g.st. Vr.pr. f 850,–. Tel. 045-221861.

Te k. MERCEDES 240 diesel, type 75, kl. beige, nw. banden, trekhaak, z.g.st., f 4250,–, Pieterstr. 15, Oud-Geleen.

FIAT 600, i.g.st. met gerev. motor, bwj. '70, weg. financ. reden te k. f 850,–, Eindhovenstr. 6, Heerlen.

Te k. nw. model FIAT 131 4-drs. bwj. '76, werk. geen 2e zo mooi, nwe. banden en uitl. Kerstkoopje!, prijs f 1850,–, 045-318010.

Te k. CITROËN GS 1220 break halfaut. bwj. '76, i.g.st. vrpr. f 1500,–, tel. 045-311238 tuss. 9.00 en 13.00 uur.

Te k. HONDA Accord, bwj. '78, m. gerev. motor, 20.000 gel., tel. 045-217035.

Te k. VW BUS personenvervoer, nov. '78, met trekhaak, f 4700,–, incl. BTW. Burg. Lemmensstr. 158, Geleen.

BMW 323 I met vele extra's '79; BMW 318 '78; BMW 728 '79; Mercedes 200 D '79; Honda Accord '79; Mazda 323 '78; VW Golf '80; VW Kever '74; Toyota Tercel '80; Ford Escort '79; Ford Taunus '79; Honda 550 Four '79; Autoshop Geleen, Op de Vey 47–49 (bij ijsstadion). Inruil garantie en financiering.

Te k. VAUXHALL Chevette E Kadett model, bwj. 11-8-1977, km.st. 50.000, kl. geel, nw. banden, f 3150,–, koopje, Pieterstr. 15, Oud-Geleen.

Te k. HONDA Civic 1200, bwj. 15-11-1976, nw. banden, grijs m. vinyl dak, f 3250,–, Pieterstr. 15, Oud-Geleen

Voordelige auto's Lancia Gamma bwj. '79 2,5 liter exclusieve auto 1e eig. f 9500,–; BMW 525 LPG, bwj. '77 f 7900,–; Mazda 323 3-drs. nov. '77 f 4500,–; Renault 14 GTL groen metal. bwj. '78 f 5500,–; Audi 100 GL, LPG, bwj. '76 f 2900,–; Simca 1100 -drs., bwj. '78 f 3000,–; Toyota Carina sportvelgen sportstuur LPG, bwj. '77 f 4250,–; Alfa 2000 Alfetta nw. model, bwj. '77, 1e eig. blauw betal. f 4500,–; Alfa 2000 GTV coupé dec. '76 f 3500,–; Mazda 616 4-drs., bwj. nov. '77 f 3900,–; Peugeot 504 GL stereo, km.st. 60.000, bwj. '76 f 3500,–; Austin Allegro stationcar, nov. '77 39.000 km, zeer mooi, f 2900,–; DAF 46, 1e eig. bwj. '76 f 2000,–; Renault 16, bwj. '76 f 1750,–. Inruil en financiering mogelijk, Burg. Lemmensstraat 158, Geleen, tel. 04494-43459.

Opgelet wij betalen f 25,- tot f 500,- voor uw AUTO. Tel. 045-418346.

Met spoed AUTO'S te koop gevraagd. Ook bedrijfsauto's en schade. Hoogste prijs! Tel. 045-456963.

SLOOPAUTO'S en schadeauto's gevraagd. Tegen zeer hoge prijzen. Tel. 04494-43481.

Te k. v. f 1650,– zeer mooie DATSUN 100 A Cherry 100% i.o. Meuserstr. 110, Haanrade.

LET OP! LET OP! op inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen kijken vergelijken in prijs en kwaliteit vraagt niet hoe 't kan maar profiteer ervan: Pontiac Firebird '76 op gas f 3750,–; Opel Manta '77 aut. f 5750,–; Datsun 120 AF II coupé, 1e eig. '79 f 4950,–; Datsun Cherry '77 f 2950,–; Peugeot 104 '77 f 3750,–; Peugeot 504 GL autom. op gas '77 f 3950,–; Toyota Carina '76 f 2450,–; Chevrolet Monte Carlo coupé 8 cyl. autom. op gas '76 f 3750,–; BMW 1802 '76 f 3950,–; Peugeot 304 GL '77 f 2950,–; Mazda 1300 combi met gas '76 f 2450,–; Renault 5 TL met pool '77 f 3950,–; Mazda 929 coupé '76 f 2450,–; Honda Civic f 1750,–; VW bus pers. met gas '76 f 3450,–; Mazda 929 '78 f 3950,–; BMW 520 '74 f 2450,–; Opel Rekord '76 f 1950,–; Ford 1600 '75 f 2450,–; Matra '75 met klein defect f 1450,–; Audi 80 GL '75 f 850,– met spuitwerk. Inruil financ. mog. Crombacherstr. 7, Kerkrade, (Gracht), laatste straat links voor grens Locht.

Te k. zeer mooie MITSUBISHI Lancer type '77 met LPG, vr.pr. f 2650,–, Kampstr. 5, Kerkrade-West.

TOYOTA Starlet '79 40.000 km f 7800,-; Citroën LN '80 29.000 km f 7800,-; Mini 1000 '79 kleur zwart; BMW 316 '76 beetje spuitwerk f 5800,-; BMW touring '74; Ascona '79 op gas f 8500,-; Renault R5 '77 nw. motor; VW '75 groen; Ford 2000 GXL '75 4-drs. z. mooi; Simca 1100 '76 4-drs. f 750,-; Allegro '76 f 1250,-; Mini '75 geel; Polo Audi 50 LS '75; VW bestel op gas puntgaaf f 1500,-; Toyota stationcar '73 gaaf f 850,-. Gar., fin., inr. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Hrl., tel. 721268.

Wij betalen 50 à 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751446. Tev. gratis afh.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto's, oude metalen, koper enz. Autosl./takelbedrijf Joep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-West, 045-411480.

Voor UITLATEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Roma-x-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Te k. onder garantie: FORD Taunus 1600 Ghia '80, Opel Rekord 2000 4-drs. '79; Ford Taunus 1600 '80, Peugeot 305 '79, Volvo 343 automaat '77, Opel Ascona 1900 '78, Audi 100 '77, Toyota Celica Liftback 2-ltr. '79, Honda Accord automaat '78, Ford Fiesta 1100 '78, Ford Taunus 2 ltr. op gas '80, 4-drs. Inruil, garantie en financiering Auto Weber, Brugstr. 38, Schaesberg (bij Markt). Tel. 045-314175.

TOYOTA Corolla DX sedan, sunroof 1980; Mazda 1300 1977; Mazda 929 hardtop '78; Renault R5L 1977; BMW 320 4 cyl, gas '77; Mazda 929 legato '89; Mazda 929 legato gas '80; Datsun Blue Bird gas '80; Mazda Bovag-garantie. Tevens diverse nieuwe Mazda's tegen sterk gereduceerde prijzen. Ook bestelwagens. Autobedr. Leymborgh B.B. Bornerweg 6–8, Limbricht, tel. 04490-15838.

PARKEERPLAATS te huur ambulante autohandel Hoogstr. 17, Nieuwenhagen, tel. 045-316646.

Wij kopen alle luxe BEDRIJFSAUTO'S en bussen van '73 tot '79. Contant geld. Donny Klassen b.v., Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, na 6.00 uur 043-643932, Maastricht.

Te k. gevr. AUTO'S event. met schade of spuitwerk. 045-419192-461323.

Uw UITLAAT kapot? Originele Ford uitlaten voor een speciale prijs. Van Haaren, tel. 045-721152.

Te koop gevraagd P[illegible] GEOT 504 GL, L, stat[illegible] car, familiale, bwj. '77 [illegible] '80; Fiat; Renault 12 [illegible] wij betalen de hoogste [illegible] zen, tel. 04116-82365.

Te k. zeer mooie MER[illegible] DES 200 D, bwj. 10 m[illegible] '77, schuifdak, stereo [illegible] trekh. Prijs f 7250,–, [illegible] zerstr. 34, Heer[illegible] Eikenderveld.

Te k. zeer mooi OPEL [illegible] dett City, type '77, f 390[illegible] Keizerstr. 34, Eiken[illegible] veld Heerlen.

Wij kopen en halen [illegible] SLOOPAUTO, ook s[illegible] dewagens. Autohandel[illegible] sloperij S. Marxer, Ka[illegible] weg 24, Heerlen, tel. [illegible] 720418.

Te k. gevr. div. sloop- [illegible] SCHADEAUTO'S te[illegible] red.prijs. Gratis afgeh. [illegible] tosloperij C. Korvers, In[illegible] Cramer 98, Heerlen, [illegible] 045-751807.

Bij DONNY kijken is [illegible] pen! Steeds wisselen[illegible] voorraad. 50 luxe aut[illegible] bussen, bestel, open la[illegible] bakken, ombouwers v[illegible] camping, diesels en be[illegible] ne. Te veel om op te n[illegible] men! Meerssenerweg [illegible] tel. 043-627354, na 1[illegible] uur 043-643932, Ma[illegible] tricht.

KOOPJE. Peugeot 304 [illegible] i.z.g.st. Kerkstr. 91, Ni[illegible] wenhagen.

Te k. TOYOTA Corolla [illegible] back, 3-drs., rood, 1[illegible] mnd. 1976, zeer mo[illegible] f 3950,–. 04490-26350.

Landbouw

ONDERDELENBANK. [illegible] Schinnen. Tel. 04493-27[illegible]

FRANK hogedruk ko[illegible] en warmwaterreinige[illegible] demonstratie, verkoop [illegible] service, Agron Gele[illegible] 04494-45830.

Onderwijs

DANSSCHOOL KO[illegible] STEN, nieuwe cursuss[illegible] in Echt, Treebeek, Gele[illegible] en Sittard. Voor beginne[illegible] gevorderden enz. Aanm[illegible] den en informatie, t[illegible] 04402-3657.

Wilt u goed en gezel[illegible] DANSEN? Leer het d[illegible] bij NBD Dansschool A[illegible] en Tonnij Janssen. Less[illegible] voor alle leeftijden, lee[illegible] en gevord., ballroom, lat[illegible] american. Inschrijving [illegible] inlichtingen Parallelw[illegible] 61, Valkenburg, tel. 0440[illegible] 12634.

SPAANSE les door Spa[illegible] se docente, tel. 045-2539[illegible]

Programma Kerstmarkt Heerlen:

Dinsdag 21 december
Pancr.kerk 12.45-13.30 Orgelconcert (A.J. Roelofs)
Stad 19.45-20.45 Koninklijk Harmonie Orkest
Emmaplein 19.00-20.00 Jongerenkoor (2 maal 15 minuten)

Woensdag 22 december
Emmaplein 14.00-18.00 Afwisselen: Poppenkast 'Hupsake'. kinderkoren en kindermuziekgezelschappen.
Emmaplein 19.00-20.00 jongerenkoor (2 maal 15 minuten)Schouwb. 20.00 Oratoriumvereniging

Donderdag 23 december
Emmaplein 18.00-19.00 Glück-Auf
Stad 19.45-20.45 twee kleine muziekgezelschappen
Pancr.kerk 20.00O livia Molina

1e kerstdag
schouwburg 10.30-21.30
Kerst-inn
2e kerstdag
Schouwburg 12.00 Kerstkoffieconcert (St.Pancratiuskoor)
Thermenmu. 14.00-17.00
Driedimensionale dia-show over kerststallen

Huwelijk/kennismaking

...enige echte Bal zum ...zamen Herzen is in ...ER-BAYERN Akerstr. ..., H'broek iedere do. ... en za. v.a. 20.00 u. Pas... niet nodig.

...RO AKTIEF, het enig... en grootste Limburgse ...ro dat erkend is door de ...ad van Toezicht. U ...kt een duurzame rela...? Bel dan eens voor in...matie met mevrouw ...elen te Heerlen, tel. 045-...2323, mevrouw Ritzen te ...leen, tel. 04494-41917, ...vrouw Bailleux te Maastricht, tel. 043-611563. ...ofdkantoor Heerenweg ... Heerlen, tel. 045-722333. ...entueel huisbezoek.

...eer, 59 jr., zkt. een VRIEND voor gezellig...d. Br. o. nr. GE 441 LD ...leen, Markt 3, 6161 GE.

...ette heer van 61 jr. zkt. ...n VROUW, leeftijd on...langrijk. Br. o. nr. GE ... LD Geleen, Markt 3, ...1 GE.

...ette vrijgezel 45 jr. z.k.m. ...o DAME, i.b.v. auto, br. ... nr. SB 548 LD Fr. ...ensln. 4, 6371 GV ...haesberg.

...port. jonge man, leeft. ...n. 30 jr. zkt. KENNIS...KING m. sport. meisje ...onge vrouw, geh. geen ...w. voor na onderling ...verleg een relatie enige ...alen p. week, geen ver...lichtingen, geh. discr. Br.o.no. BR 149 LD, Rum...enerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Hr. 53 jr. ongeb. zkt. contact m. jongere vr. met pos. instell., graag creatief, NATUURLIEFHEBSTER die buiten zou willen leven en voor- en nadelen accepteerd. Geen probleem geval maar gewoon iemand die fijn wil leven en zich daarvoor wil inzetten. Brieven liefst met foto en tel.nr. o.nr. SH 137, LD Nobelstr. 12, 6411 ED Heerlen, disr. verz.

Hallo M.R.M. maak je TEL.NR. bekend onder hetzelfde briefnummer. Groetjes.

Man 57 jr., net milieu, div. hobby's, tel. en auto, geen bartype, zkt. kennism. m. ser. VROUW voor vriendsch., lengte tot 1.65 m, lichte of draagz. handicap geen bezw. Br. o. nr. BR 150 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Nette RK weduwn. 52 jr. z. kind., geen uitgaanstype, zkt. KENNISMAKING m. een slanke, nette alleenst. RK weduwe tot 52 jr., geen uitgaanstype, om een nieuw leven op te bouwen. Br.o.no. 815 VA LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

J. man 35 jr., vaste betrekking, mooie auto, tel. z.k.m. ser. net MEISJE ± 25-30 jr. liefst voor de kerst. Br. o. nr. SB 551 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Antiek

Te k. biedermeier BANK, i.z.g.st., stof oudrose, vr.pr. f 2400,-, Tel. 045-416044.

INLIJSTEN, restauraties van schilderijen, borduurwerken etc. tevens alle maten schilderslinnen voorradig. Kunsthandel/inlijsterij Hub Vleugels, Einderstr. 40, Kerkrade, tel. 045-455770.

Tijdens uw kerstinkopen even binnenwippen bij antiekhandel Wijshoff BV, Amstenraderweg 9 Hoensbroek. Beslist de moeite waard. 3000 m2 toonzalen vol met MEUBELS, klokken, kleingoed en kachels.

ANTIEKHANDEL Simons biedt aan een groot assortiment meubels. O.a. eiken slaapkamers, hoekkast, strakke en bewerkte kasten, piano's, lampen en veel kleingoed. Donderdag koopavond. Tel. 045-243437, Dorpstr. 45a, Nuth, t.o. kerk.

Te koop antiek SLAAPKAMERS, kamerkasten, kasten, tafels, stoelen, TVkast f 750,–, opa stoel, commodes, nachtkastjes, salontafels en kleingoed, Laeven Rozenstraat 1, Vaesrade.

Niet meer zelf knoeien! STOOMLOGEN en ontwormen van uw meubels, deuren enz. Vakwerk en niet duur! Halen en brengen. Nieuwhuisstr. 3, Heerlerbaan, tel. 045-416957.

Luikse Markt te VALKENBURG op de Europacamping in de kantine, 2e kerstdag v. 11 tot 19 uur. Handel, amusement en attrakties voor iedereen. Handelaren inl. 045-310025.

INTERART, Irmstr. 64, Simpelveld, biedt aan: strakke antieke meubelen van z. goede kwaliteit, groot assortiment, tel. 045-443161.

ANTIEK, voor elck wat wils, elke dag geopend van 13.30 tot 18.00 uur, elke bezoeker kalender gratis. Pierre Coumans, Heerstr.-Noord 144, Stein, richting haven.

Antiek DE VELDSCHUUR. Geloogd eiken kasten, strak en bewerkt, eethoeken, nachtkasten, salontafels, Louis XV eethoek. Veldschuurweg 1A, Meers-Stein, tel. 04495-4427.

Traditionele kerst- en ANTIEKMARKT te Vlodrop in zaal Roerzicht. Zo. 26-12 v. 11 tot 18 u. Ma. 27-12 v. 14 tot 18 u. Di. 28-12 v. 11 tot 13 u.

Vakantie

WINTERSKIBUS/Oostenrijk. Wekelijks vanaf 23 december t/m 18 maart 1983, vertrek vanaf Weert, Sittard, Geleen, Maastricht en Heerlen naar Tirol, Vorarlberg en Sauerland. Prijs f 140,– p.p. retour. Van Gerwen Reizen B.V. Veldhoven, tel. 040-537665.

SKIVAKANTIE: 10 dagen Tirol/Zell am Ziller, per luxe touringcar. Wekelijks vanaf 7 na. 1983. Verzorging halfpersion. Hotel in centrum. Prijs f 470,– p.p. Vele opstapplaatsen in uw omgeving. Van Gerwen Reizen B.V. Veldhoven, tel. 040-537665.

CARAVANCENTRUM Beckers b.v. Hoofddealer van Kip toercaravans, ook sta- en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle onderdelen, speciaal voor zelf- en camperbouwers, voortenten, luifels, wintertenten, koelkasten, kachels, boilers, geisers, c.v., alle leidingen, watertanks, gasapparatuur, alle electr. toilets, douches, ramen, tafels, poten, steunen, trekhaken etc. etc. Ook inbouw, montage, inruil, reparatie. Doorlopend geopend. Ook eventuele bezorging. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij diaduct Rijksweg Sittard-Geleen).

Te k. STACARAVAN te Heelderpeel, t.e.a.b. tel. 045-421576.

Te k. verbouwde VAKANTIEBOERDERIJ in Belgische Ardennen (Malmédy), f 85.000,-, tel. 04167-74260.

Te k. CARAVAN Bleubird bj. '73 m. voortent incl. inboed. ijsk., gask., w.c. m. font. en schuurtje strom., wat. en licht. st.pl. camp. Zoetendaal (B), standpl. is vold. tot en met sept. '83. Vr.pr. f 4000,– tev. te k. speedboot m. Johnsson 40 pk. b.b.motor incl. trailer, vr.pr. f 3500,– te bevr. tel. 456163.

Diversen

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

Contacten/clubs

VIDEOCLUB Waubach geop. maand. t/m zat. van 12.00 t/m 23 uur. Entree f 20,– p/u, hapje gr. Meisjes aanw. Nu de supersexfilm Girlsgirlsgirls. T. 045-323062.

CLUB PRIVÉ NO. 2 vereniging onbetwistbaar de beste. Verkozen door de Franse pers als een van de mooiste huizen van Nederland. Provincialeweg 20, Reijmerstok, tel. 04457-2186. Weg Maastr.-Vaals afslag Noorbeek.

KONTAKTBURO Brunssum voor dames en heren, bel nu 045-256767 en luister.

Nieuw **CLUB PRIVE** met doorlopende videoshows. Tel. 04490-26441.

ESCORT-SERVICE in hotel of bij u thuis. Tel. 045-226190.

PRIVÉ, sauna, pornofilms. Entree f 15,– met 2 gratis drankjes. Maastricht, Kapoenstraat 29, 50 mtr. vanaf Vrijthof, tel. 043-18884.

ESCOETSERVICE, lifeshow bij u thuis, ook weekends. Tel. 045-226980.

KATJA voor een gezellig uurtje bij u thuis. Tel. 045-422564.

Privé in Geleen **DEBBY** van ma. t/m vr. van 11.00 tot 19.00 uur, tel. 04494-41454.

Sonja, Tiny, Willy via **CONTACTBURO LIMBURG,** Rijksweg Zd. 178B, Geleen, tel. 04494-46884.

CLUB PRIVE 1. Nieuw bestuur, nieuw, bubbelbad, nieuwe meisjes open van 11 tot 23 uur v. maandag t/m vrijdag. Moderne paren avond. vrijdag en zaterdag va. 22 uur. Alleen paren worden toegelaten. Brusselsestr. 65, M'str. tel. 043-13895. Tev. meisjes gevr.

Privéclub **LA POUPEE** Maastricht, Jodenstr. 2, tel. 043-19183. Fantastische atmosfeer. Open iedere dag vanaf 14 uur. Dus ook 's zondags. Tevens meisjes gevr.

Privéclub **INTERNATIONAL,** elke dag grote echte lifeshow, één uur film + 1 uur lifeshow van 16 tot 18 uur en van 21-23 uur. Kesselskade 38, M'str. tel. 043-16710, tevens meisjes gevr.

Privé lifeshow **CLUB 007** Maastricht, Boschstr. 96, open iedere dag vanaf 14 uur. Dus ook 's zondags. Gezellige bar met prettige bediening. Tevens assistentes en bardame gevr. 043-13485.

Privé **DONNA CHRISTIEN** de moeite waard, tel. 045-715009.

NOENDA: privé 10.00-20.00 uur. Tel. 04492-4518.

CONTACTBURO LUCIE, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

L'AMOUR, bemid. discr. relex adressen dames, boys. Laagste tarief. Hrl. 045-225237.

CLUB PARIS, geopend ma t/m vr. vanaf 14.00 uur, incl. sauna, luxueuze baden, video en waterbedden. Prov.weg 31 Noord Oirsbeek. Tel. 04492-1873.

CONTACTBURO KERKRADE, bemid. vertr. adr., gunstig tarief, tel. 045-461970.

MARION privé Schaesberg, Markt 20, van 11.00 tot 22.00 uur.

Nieuw privé bij **BIGGY** 04490-20464, voorh. Geleen.

PRIVE en escortservice met nieuwe meisjes, voor dag en nacht, 045-726821.

ANGELA + SYLVIA bezoeken u thuis of in hotel, tel. 043-625626.

OMEGACLUB, onbetwist, the best there is. Overtuig uzelf en bezoek ons vrijblijvend. Bredestraat 31, Maastricht. 043-14485, ± 50 m. v.h. Vrijthof.

Privé in Echt! **SOFIA,** jong en lief. Tel. 04754-3325 van 12 tot 24 uur.

ROXANNE! Diverse mogelijkheden. Tel. 04750-33416.

PRIVÉ EN ESCORT service Babette + Sylvia, tev. liveshow, tel. 045-458806, ook weekends.

ESCORTSERVICE, voor bezoek bij u thuis of in hotel, tel. 045-222802.

BRIGITTE ontvangt u privé, tel. 043-35259.

TAMARA ontvangt u privé met 3 nieuwe meisjes, tel. 043-31440.

KARIN en vriendin. Escort komen bij u thuis of in hotel. Tel. 045-225009.

Gerda, Anita en Tina komen bij u thuis of in hotel, **TEL. 045-223431.**

Nieuw! **PRIVÉ-FLAT** va. 11.00 u. 's morgens. Zeer discreet. Tel. 045-226607.

PRIVÉ va. 11.00 u. div. mogelijkheden. Tel. 045-226544.

NIEUW, NIEUW, meisje ontvangt u in exclusieve spiegelkamer, geheel discreet, tel. 045-721759.

PRIVE en escort met Gisela en Gerda, tel. 045-254842.

ESCORT-SERVICE ANITA + Gerda bezoeken u thuis of in hotel, tel. 045-455778. Ook weekends.

Voor een gezellige sfeer **FLAMINGOBAR,** Rijksweg Sittard-Geleen, met nieuwe meisjes.

Privé Nieuw!! **BABETTE,** Sindy en Vera, tel. 04402-4689, ass. gevr.

Anja en Wilma zijn **AFWEZIG.** Wij wensen al onze bekenden prettige feestdagen. Tot ziens in 1983.

SARINA, Rosie v.a. 12.00 uur. Tevens wensen wij u een zalig kerstfeest. Tel. 04402-9389.

HALLO! ik ben er weer, net terug van vakantie, Joyce, tel. 04750-25089.

Exclusief **PRIVÉ-HOUSE,** nieuw in M'stricht. Het discrete huis op niveau. Geopend v. 11.00 tot 23.00 uur. Zat. op afspraak, tel. 043-18321, tevens ass. gevr.

PRIVE, Inge, Tammy en Pascalle, tel. 04494-50999.

JONG STEL is v. alles in teg. verg. Br. o. nr. SH 135 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

CLUB ROMANTIQUE heeft gezellig, met leuke meisjes open van 12 u. 's middags tot 2 uur 's nachts. Tot ziens, tel. 043-50339.

Privé **CONNY** eerlijk, goed, niet duur, event. life-show van 12.00 tot 22.00 uur. Tel. 045-451530.

PRIVE EN ESCORT. Lifeshow. Rika en Bianca. Ook weekends. Tel. 045-226980.

PRIVE, ESCORT, lifeshow, betrouwbaar en discreet. 045-461457, ook weekends.

ALLEEN??? Bel meteen 045-227178. Ook weekends. Nieuwe escortservice.

Privé bij **MARGO,** vanaf 11 uur, tel. 04494-52758.

LA COMPARSA, Vaesrade 37, gem. Nuth, tel. 045-241592, incl. verw. zwembad, solarium, sauna, privé. Geopend van 11.00 tot 20.00 uur. Bar van 20.00 tot 3.00 uur.

Bent u al eens in **'t POORTJE** geweest, open v.a. 20.00 uur tot 2 uur. Hommerterweg 39, H'broek.

VIDEOCLUB Heerlen, Parallelweg 71A, fijn filmprogr., leuke bediening, ass. gevr.

VIDEOCLUB Beek, Stationstr. 9, fijn filmprogr., leuke bediening, 04402-4689.

privé v.a. 12.00 uur. Tel. 04494-52100.

PRIVE van 11.00 tot 23.00 uur, 045-441909.

ATTENTION HEREN Bonny als vanouds de beste, exclusief privé, v. 11.00 tot 1.00 uur, tel. 045-721759.

ESCORTSERVICE, voor bezoek bij u thuis, natuurlijk 045-222919.



Afgebeeld de Renault 9 automaat.

DE RENAULT 9. HET TALENT MAAKT ZICH WAAR

De Renault 9 werd niet voor niets auto van het jaar 1982. Het Talent bewijst zich in de praktijk van alledag. Ruimte voor 5 personen, uiterst komfortabel en zeer kompleet uitgerust. Spaarzaam met benzine. Zo verbruiken de TL en GTL met 5-versnellingsbak slechts 1 liter normale benzine op 19,6 km bij 90 km/u konstant. Bovendien maakt hij zich ook waar d de bijzonder lage onderhoudskosten. De Renault 9 is met recht een goede investering. In vele uitvoeringen leverbaar, waaronder 'n automaat. Ze staan voor u klaar. Net als wij.

Renault adviseert elf

Brunssum; Autobedrijf Sanders B.V., Akerstraat 128, Tel. 045-251644. **Geleen;** Auto Zuid Geleen, Rijksweg Noord 125, Tel. 04494-46333. **Heerlen;** Atro Heerlen B.V., Frankenlaan 1, Tel. 045-713600. **Hoensbroek;** Auto Dirks B.V., Amstenraderweg 81b, Tel. 045-213068. **Kerkrade;** Kerres, Domaniale Mijnstraat 25, Tel. 045-452424. **Maastricht-Heer;** Auto Smeets, Akersteenweg, Postbus 4020, Tel. 043-613838. **Valkenburg;** Auto Valkenburg B.V., Wilhelminalaan 29-33, Tel. 04406-12514.

De Renault 9 is er vanaf f 16.400,–. incl. B.T.W. Afleveringskosten f 383,–. Ook kunnen wij u uitgebreid informeren over een snelle en soepele financiering en leasing via Renault Credit Nederland.

Wijzigingen voorbehouden

ELKE DONDERDAG, VRIJDAG, ZATERDAG EN ZONDAG GEOPEND

DE DISCOTHEEK IN HEERLEN

EL BASO

BONGERD 1 HEERLEN TEL. 711224

ZONDAG v/a 2 UUR DISCOMATINEE

Deze week vrijdag en zaterdag GESLOTEN wegens de Kerstmis.

CORTIS - CABARET
ist wieder da!

Wie in alten Zeiten Pils 5,- DM

Ab 21 Uhr Nonstop-Show bis zum Morgen

Aachen · Krefelder Straße 153

Expositie, oude grafieken, schilderijen, Limburgse prenten uit de verzameling Salon de Gravures in Hotel Schaepkens van St.-Fijt, Nieuweweg 40-44, Valkenburg.

23 december tot 3 januari van 14.00 tot 20.00 uur.

Scholengemeenschap LBO-Geleen
LTO - ITO - LHNO - IHNO - LEAO

Het bestuur van bovengenoemde scholengemeenschap roept sollicitanten op voor de functie van

leraar mechanische techniek m/v

ter vervanging wegens ziekte, ingaande 10 januari 1983

vaktheorie-vaktekenen 14 lesuren
algemene technieken/metaal 16 lesuren
Een combinatie van deze uren is mogelijk.

Telefonische inlichtingen verstrekt de directeur, tel. school 04494-42023, thuis 04494-47647

Sollicitaties binnen één week te richten aan het bestuur van de Stichting Beroepsonderwijs, Postbus 287, Dr. Nolenslaan 9, 6160 AG Geleen.

Bij beschikking d.d. 9 december 1982 van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht is het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Krijnen en Hameleers B.V.,** statutair gevestigd te Maastricht, corr.adres Statensingel 144 opgeheven wegens de toestand van de boedel.

Mr. P.M.C. Koopman-Oyen
Henric van Veldekeplein 29
6211 TG Maastricht
Curatrice.

Auto's en motoren

Te k. RENAULT 5 GTL, bj. febr. '82, km.st. 9.000, tel. 045-219439 met gar.

Te k. MERCEDES bus 206, vrpr. f 4550,-, bwj. '76. Kampstr. 3, Kerkrade-West.

Te koop FORD Escort bj. '74. Prijs n.o.t.k. Dr. Nolenslaan 87-II, Sittard. Tel. 04490-22013.

Te k. i.z.g.st. FORD Fiesta 1100 de Luxe bj. '80. Vr.pr. f 8700,–. Schaesbergerweg 40, Hrl.

MERCEDES 220 D '75 blauwmet. zeer goed onderh. Locht 36, Heerlerbaan.

Automatiek

Opel Kadett coupé 1.2 S de Luxe type '76, in nieuwst. kmst. 61.000, v. 1e eig., te bevr. Auto Ekas, Kokelestr. 114, Kerkrade, tel. 045-454763.

Te k. AUSTIN Princess, bwj. 28-11-'78, vr.pr. f 3500,–, te bevr. Sterrestr. 29, Treebeek.

CITROEN GS spec., te k. met radio, vinyl dak, i.pr.st., f 1400,–, tel. 045-456666.

Te k. BMW 3.0 CSI bj. '72 pr. f 4750,–, restauratie object. Tel. 043-70870.

Te k. z. zuinige TOYOTA 1000 10-vk-07 f 750,–. Doverau 33, Kerkrade-West.

TOYOTA Corolla automatic bj. '75 van dame weg. omst. Vr.pr. f 2250,–. Ringstr. 28, Hoensbroek (Steenberg).

Te k. OPEL KADETT caravan bj. maart '81 kl. rood, km.st. 47.000 nwe. band., pr.n.o.t.k. Tel. 04493-1063 na 18.00 uur.

Te k. VW VRACHTWAGEN bj. '75 vr.pr. f 1250,–; Simca Chrysler bj. '75 f 950,–; zeer mooie Ford Taunus GLX coupé bj. '75 vr.pr. f 1650,–. Te bevr. Belgiëlaan 104, Vrieheide Heerlen, tel. 045-210581.

Te k. voor f 1325,– onze SIMCA 1100 Tourist, voor 100% in orde. Te bevr. Kempstr. 15, Brunssum, na 18.00 uur.

CAPRI 2,3 Amerik. uitv. '77 f 3950,-; Honda Civic '79 spuiter LPG f 5950,-; Taunus 1600 L '79 LPG f 6500,-; Renault R18 GTS '79 f 8750,-; BMW 318 LPG '80 zender f 13.950,-; Opel Kadett '78 f 5750,-; Autobianchi '78 f 3750,-; Opel Kadett '76 f 3500,-; Saab 99 GL '77 LPG f 2750,-; Datsun Cherry '75 f 1750,-. P. Joosten, Scharnerweg 3, M'str. Ook ruilen zonder geld, tel. 043-627308.

Te k. OPEL Kadett bwj. 10-10-'77, vrpr. f 5600,-. Dorpstraat 77, Bingelrade, tel. 04492-2612 na 17 uur.

Te k. DATSUN Cherry, bwj. '76, i.z.g.st., kl. wit, pr. f 2750,–, Seipgensstr. 24, Geleen.

Te k. OPEL Ascona 16 SR, bwj. '73, vr.pr. f 750,–, Dr. Kuyperstr. 97, Treebeek.

Te k. RENAULT 17 cabriolet, bwj. '73, v.v. alle acc. pr.n.o.t.k., 04490-14203. 04490-15203.

Audi LC Diesel '82

Audi 100 LS '78; Jetta Export '80; Polo '77 en '78; VW Derby '78; Golf '76 t/m '81; Volkswagen Kever 1303 cabriolet '78, zilvergrijsmetall.; Golf MX '81; Scirocco GT '79, '82; Fiat 133 '77; Honda Civic '80; Honda Accord '78; Renault 14 '78, '79 en '81; Renault 5 '80; Ford Taunus 1600 '78; Mini 1100 '81; Opel Ascona '79; Opel Kadett '79; Peugeot 104 '78; Golf D '76 t/m '80; Audi 80 LC diesel '82; Jetta diesel aut. mei '82. Peter Schunckstraat Heerlen, tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vrijd. van 9.00 tot 18.00 uur, zat. van 10.00 tot 17.00 uur, dond. koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

PEUGEOT 504 GL '79 event. met LPG, i.z.g.st., pr. n.o.t.k., tel. 045-712134.

LET OP, LET OP! Autohandel de Molen biedt aan collectie goede gebruikte auto's met 3 maanden schriftelijke garantie. Fiat XE 1.9 cabriolet Sport '75 f 4500,–; Saab 99 GL '78 f 6500,–; Ford Capri 1600 '77 f 4250,–; Ford Granada 2300 L automatic leren dak '77 f 3950,–; Ford Taunus 1600 f 1700,–; Opel Rekord 1700 met LPG '79 f 5900,–; Opel Kadett '75 f 2700,–; Audi 100 GLS '78 f 4900,–; 2 VW Polo '76 f 2750,–; VW Golf '75 f 2700,–; VW pers. bus vervoer '75 f 2700,–; BMW 520 '74 f 2700,–; Talbot 1006 GLS '79 f 3400,–; Simca 1000 Ral. I '77 f 1700,–; Renault R5 L '77 f 3200,–; Oldsmobile Cutlass 8 cyl. auto. '75 f 2750,–; Peugeot 104 GL '76 f 2600,–. Molenstr. 39a, Beek, tel. 04402-9439 financ. bij f 250,–, contant in 1 uur geregeld. Inruil mogelijk. Elke keuring toegest. Geopend van 10.00 tot 18.00 uur. Ook inkoop van auto's.

Bij beschikking d.d. 13 december 1982 is door de Arrondissementsrechtbank te Maastricht het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **B.V. Lasbedrijf V.H.G.,** gevestigd te Geleen aan de Rijksweg Noord 51-53 opgeheven wegens gebrek aan baten.

Mr. P.J.H. Keulers
Advocaat en procureur
Elisabethstraat 14, postbus 239
6160 AE Geleen

Tussen Kerst en Nieuw

autoshow Crombag

Geleen
Rijksweg-Zuid

GELD LENEN

U mag onbeperkt aflossen en opnemen.

PLANKREDIET
(doorlopende lening)

Limiet in handen	Aflossing per maand incl. rente	Rente per maand	Theor. looptijd in maanden*
f. 5.000,-	100,-	1,508%	94
f. 7.500,-	150,-	1,361%	85
f. 10.000,-	200,-	1,312%	82
f. 12.000,-	240,-	1,279%	81
f. 15.000,-	300,-	1,247%	79
f. 18.000,-	360,-	1,214%	78
f. 20.000,-	400,-	1,214%	78
f. 22.000,-	450,-	1,194%	77
f. 25.000,-	500,-	1,194%	77

*totale looptijd bij opname ineens, huidige rente en maandelijkse gelijke betalingen.

C.M.V. BANK

045-719113 Akerstraat 82a Heerlen
045-251043 Kerkstraat 294 Brunssum

Fantastisch Mister PORTAS!
Oude DEUREN/KEUKENS "nieuw" met vele voordelen!

Waarom nog deuren verven!

De beste oplossing voor een "nieuwe keuken"!

PORTAS ook op de reclame-TV

's Morgens gehaald, 's avonds "nieuw" terug. PORTAS renoveert voordelig door middel van de hoogwaardige PORTAS-kunststofommanteling met b.v. een licht of rustiek eiken, noten of ander houtmotief – uitzicht, passend bij uw interieur.

PORTAS® DEUREN KEUKENS

PORTAS moderniseert voordelig oude keukens tot droomkeukens. Volgens uw eigen idee. Door middel van het PORTAS-keukensysteem bestaande uit massieve kunststofelementen met het uitzicht van b.v. rustiek of naturel eiken, mahonie etc. met moderne panelen in b.v. een riet- of linnenstructuur.

PORTAS-Vakbedrijven vernieuwen deuren en keukens bijna overal in Europa.

Timmerbedrijf Lambert Damzo Rekoutweg 6 Gronsveld ☎ 04408/2322

Habenu B.V. Industriestr. 7 Nuth ☎ 045/242400

Timmerbedrijf Th. van Wel Hoekerweg 3-4, 6241 NG Bunde ☎ 043/647833

GELD NODIG?

Vraag vrijblijvend een kostenloze offerte. Dit kan per telefoon, bij ons op kantoor of persoonlijk bij u thuis.

PERSOONLIJKE LENINGEN

netto in handen	96x	84x	72x	60x	48x
5.000	93,-	101,-	111,-	125,-	146,-
10.000	176,-	191,-	211,-	239,-	281,-
15.000	258,-	280,-	310,-	352,-	415,-
20.000	340,-	370,-	410,-	466,-	550,-
25.000	423,-	460,-	510,-	580,-	685,-
30.000	505,-	550,-	610,-	694,-	819,-
40.000	669,-	729,-	809,-	921,-	–

Elders lopende leningen geen bezwaar.
- Aflossingen zijn inklusief rente en kwijtschelding bij overlijden
- Desgewenst dezelfde dag geregeld en thuisbezorgd, geen bijkomende kosten

2e EN 3e HYPOTHEKEN
ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN

netto-bedrag	240x	180x	120x	72x
15.000	164,-	185,-	226,-	310,-
20.000	214,-	242,-	298,-	410,-
25.000	265,-	300,-	370,-	510,-
30.000	316,-	358,-	442,-	610,-
35.000	367,-	416,-	514,-	709,-
40.000	418,-	474,-	586,-	809,-

Zonder bijkomende kosten. U betaalt geen taxatiekosten en van de notariskosten betaalt u slechts 1% van het opgenomen bedrag. De rest van deze kosten betalen wij. U krijgt het hierboven vermelde bedrag dus netto in handen min 1 %.

WOLTHERS NATIONALE GELDSERVICE
Ruim 10 jaar gespecialiseerd krediet bemiddelaar.
Lid van de Nederlandse Vereniging van financieringsadviseurs NVF.

Nieuwe Markt 22, Echt.
Geopend van maandag tot en met vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur.
Zaterdags van 10.00 tot 12.00 uur.
10 lijnen
Bel 04754-3535
en informeer vrijblijvend naar Uw mogelijkheden.

De omgedraaide wereld

Vanaf 1-12-1982 draaien wij iedere prijsverhoging op zit- en slaapgenot om in een aardschokkende prijsverlaging. Van al deze modellen zijn ook fauteuils en 3-zitsbanken verkrijgbaar

Gedistingeerde klassieke 2-zits bank in zeer sterke stof **2195**

Klassieke 2-zitter in charmante vorm **2395**

Zeer exclusief klassiek bankje in verschillende stoffen en leder verkrijgbaar In stof **2495**

Stijlvolle 2½-zitsbank ook in stof leverbaar, in leer **2995**

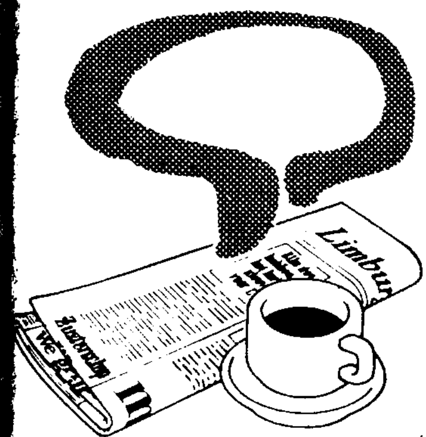
VAN HOOREN MEUBELEN

Grote Gracht 42-44-46-48-50-52-54 Maastricht, tel. 043-13046. Donderdag koopavond

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Donderdag 23 december 1982 ● Pagina 11

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Muziek

● *Het piepkleine Grijzegrubben in de gemeente Nuth schaart zich ook in de rij van plaatsen waar in de kerstnacht volop kerstmuziek wordt gemaakt. Een mevrouw uit dit dorpje vindt dat Grijzegrubben niet onvermeld mag blijven in de reeks van muzikale kerstnachtaktiviteiten, die reeds eerder in de koffiekolom hebben gestaan. De muziek wordt verzorgd door de fanfare St. Donatus. Getuige de opmerkingen van de mevrouw is de muziekactiviteit in de voorbije jaren uitgegroeid tot een echte traditie in de dorpsgemeenschap. „Ik kijk met kerstmis altijd reikhalzend uit naar de fanfare, want als die in de nacht begint te spelen, dan is het voor mij pas echt kerstfeest", laat zij ons even aan de sfeer in Grijzegrubben proeven. Dezelfde geluiden komen uit Haanrade, waar men in de nacht van vrijdag op zaterdag zal uitkijken naar de leden van harmonie St. Gregorius, want die zullen daar kerstliederen spelen.*

Konijn

● *Burgemeester Chris Rutten uit Nuth die gistermiddag namens het gemeentebestuur de gelukwensen kwam aanbieden aan een 100-jarige verkeerde in rouwstemming. Hij had voordien afscheid moeten nemen van iets wat hem zeer dierbaar was. Zijn hond had namelijk het konijn doodgebeten. Zelfs de hulp van een dierenarts mocht niet meer baten. Voor burgemeester Rutten een zeer trieste zaak omdat het konijn van het ras 'dwerg' niet bestemd was voor de kerstafel. Wij betuigen dan ook ons oprecht meeleven en wensen Chris Rutten en de zijnen toch een paar prettige kerstdagen toe.*

Kluit

● *Je ziet ze tegenwoordig steeds meer, die kerstbomen met kluit. Ze blijven natuurlijk toch wel wat langer goed en het enorme voordeel is dat de boom niet weggegooid hoeft te worden (na Driekoningen uiteraard) maar een fijn plekje kan vinden in de tuin. Wie echter niet van plan is zijn 'boom met kluit' in de tuin te zetten en eigenlijk niet goed weet waar hij met de kerstboom heen moet, kan de hulp inroepen van het IVN te Brunssum. De jongens daar willen graag bomen met kluit in ontvangst nemen teneinde het groen een goed heenkomen te doen vinden in de Heemtuin 'In de Struiken' U kunt na nieuwjaar op dinsdag, donderdag en zaterdag van 9 tot 12 uur in de heemtuin terecht om de boom af te geven. Als er veel kerstbomen worden afgegeven, dan verandert de naam 'In de Struiken' misschien nog wel in 'In de Kerstbomen'. Ons lijkt dat in ieder geval gepaster.*

Stal

● *Wat wil je; we kunnen toch moeilijk over het paasfeest gaan berichten in deze dagen voor kerst. We maken er dus maar een leuke kerstbalk van. Het volgende kerstverhaal gaat over Schaesberg. Daar is namelijk in de kerstnacht, na de mis van acht uur, een levende kerststal te zien voor de kerk van de H. Familieparochie. Dierentuin Oos Heem van Nieuwenhagen stelt de dieren beschikbaar en de staf van Scouting Pius XII neemt de rol van de herdertjes voor haar rekening. Nou, dat zal de staf wel toevertrouwd zijn. Volgens ons moeten die jongens gewend zijn op 'schaapjes' te letten.*

Leuk

● *Het is best leuk om bij het vallen van het duister (gelukkig maakt dat geen lawaai) door een straat te wandelen en bij de mensen binnen te kijken of er ook een kerstboom staat. Soms zie je prachtige bomen, bij andere mensen flakkeren gekleurde lampjes rond het raamkozijn, een uit Amerika overgewaaide gewoonte die alleen mooi is als je zelf van houdt. Als je wandelingetje dan ook nog wordt opgefrist door een sneeuwbuitje is dat mooi meegenomen. Wat gistermiddag echter uit de lucht viel kan moeilijk sneeuwvlokken genoemd worden, dat waren meer sneeuwbrokken.*



● *Burgemeester Chris Rutten biedt de 100-jarige feesteling een geschenk aan.*

Honderdjarige in Nuth in de bloemetjes

Mathieu Voncken vierde eeuwfeest

NUTH – Gisteren vierde Mathieu Voncken uit Schimmert zijn 100e verjaardag. Hij verblijft momenteel in het bejaardentehuis Op den Toren in Nuth en is daar de oudste bewoner. Temidden van zijn naaste familie is hij flink in de bloemetjes en geschenken gezet.

Het feest begon met een diner voor de familie en alle inwoners van het bejaardentehuis. Daarna kregen de inwoners van Schimmert gelegenheid Mathieu te feliciteren. Tijdens een receptie in het ontmoetingsruimte van Op den Toren kwam de honderdjarige handen te kort om alle gelukwensen in ontvangst te nemen.

Burgemeester Chris Rutten en wethouders F. Heuts en F. Lenoir kwamen namens het gemeentebestuur gelukwensen aanbieden. In zijn toespraak zei de burgemeester dat Mathieu Voncken de eerste burger was in het bejaardentehuis Op den Toren die de leeftijd van 100 jaar heeft bereikt. „Maar als ik Mathieu zo zie zitten tussen andere familieleden zou je niet zeggen dat hij 100 jaar oud is", aldus Rutten. Namens het gemeentebestuur bood hij een fles drank met twee glazen aan.

Ook de gemeenschap uit Schimmert liet zich niet onbetuigd want allen die Mathieu een goed hart toedragen waren op het feest aanwezig. Het muziekgezelschap uit zijn geboortedorp bracht in de avonduren een muzikale hulde.

Werknemers en werkgevers bij opheffing Stadsgewest:

„Werkgelegenheidsoverleg moet overeind blijven"

HEERLEN – Zes organisaties van werkgevers en werknemers hebben bij het bestuur van het Stadsgewest Oostelijke Mijnstreek aangedrongen op de instandhouding van de Stuurgroep Werkloosheid. De Limburgse Land- en Tuinbouwbond, de Limburgse Organisatie Zelfstandige Ondernemers, de Limburgse Werkgeversvereniging en de vakcentrales FNV-Limburg, CNV-Limburg en Unie BLHP-Limburg vinden het onbegrijpelijk dat in het voorstel van de Hoensbroek-groep om het Stadgewest op te heffen, geen uitzondering is gemaakt voor dit overlegorgaan, waarin gemeenten en vak- en belangenorganisaties over de sociaal-economische problemen praten.

Wiel Friedrichs (FNV Limburg): „De Oostelijke Mijnsteek is het grootste probleemgebied van Nederland. Toch wordt dit overlegorgaan gewoon geschrapt. Het is toch onmogelijk dat de gemeenten in dit gebied op eigen houtje een werkgelegenheidsbeleid gaan uitstippelen. Het enige overlegorgaan op dit gebied is dan de Vaalsbroekgroep. Daar zitten de voorzitter en secretaris van de Kamer van Koophandel in, een oud-DSM directeur, mensen van de sanering mijnterreinen, bureau Hoefnagels en een paar burgemeesters. Daar wordt gebrainstormd over het beleid, maar blijkbaar wil men daar bepaalde colleges en de vakbeweging uit weren."

Kerkrade

Friedrichs zegt dat van de grotere gemeenten verwacht mag worden dat ze een gemeentelijk werkgelegenheidsbeleid uitstippelen, maar dat de gemeenten in de regio beslist op regionaal niveau moeten blijven samenwerken. „Alleen in Heerlen gebeurt er iets goeds op het gebied van de werkgelegenheid.

Maar Kerkrade en Landgraaf, die notabene het Stadsgewest hebben getorpedeerd, doen absoluut niets. Zelfs de Kerkraadse CDA-fraktieleider Toon Willems heeft zijn eigen college de les gelezen. En in Landgraaf hebben ze sinds een half jaar een gemeentelijke werkgelegenheidscommissie. Die is tot nu toe één keertje bijeen geweest," aldus de FNV-voorman.

Volgens Friedrichs is bovengemeentelijk overleg meer dan ooit nodig. Bijvoorbeeld over de overcapaciteit aan industrieterreinen in de Oostelijke Mijnstreek. Die kost jaarlijks vijf tot zes miljoen gulden aan rentelasten. Werkverruimende maatregelen, die vanuit Den Haag komen, strekken meestal hun vleugels over de gemeentegrenzen uit. Ook wijst Friedrichs erop dat initiatieven als kooptoerisme en pretpark zich niet binnen enge gemeentegrenzen afspelen.

„Die gemeenten moeten dus regionaal een vuist maken," vindt Friedrichs, „maar zoals het nu gaat, op dat informele niveau, is het maar een handjeklap dat overheerst. De problemen van de werkgelegenheid worden niet genoeg centraal gesteld.

Dat komt door het dorpspolitieke denken dat nog gehanteerd wordt. In de trant van: werkgelegenheid is een nationaal en internationaal probleem, dus daar hebben we in de gemeente niets mee te maken. In het grootste probleemgebied van Nederland slapen de gemeentebesturen, met uitzondering misschien van Heerlen, waar men nogal wat initiatieven onderneemt om de werkgelegenheid te verbeteren."

Friedrichs hoopt dat de provincie geen genoegen zal nemen met de plannen van de gemeenten om het samenwerkingsverband grotendeels te ontmantelen, als geen regionale werkgroep werkgelegenheid wordt ingesteld. Tussen Heerlen en Kerkrade wordt al overlegd over een regionaal platform.



Winters winkelen

HEERLEN – Gisteren heeft Limburg voor het eerste keer dit seizoen kunnen proeven van de echte winter. Met dikke vlokken stortte de sneeuw uit de lucht en bedekte het land met een dunne laag. De natte sneeuw loste snel op. Maar toen deze winkelende mensen Heerlen bezochten zag het er nog naar uit dat het een lange, lange bui zou worden.

Lei Grein praat niet met fractiegenoten

Aktiegroep '81 heeft problemen

HEERLEN – De fractie van Aktiegroep '81 in de Heerlense gemeenteraad (Hein Geurts, John van Haren, Al Hamers en Lei Grein) kampt met grote problemen. „Al meer dan een half jaar heeft de heer Grein geen contact meer met ons. Wij weten niet wat hij doet of wat hij wil", aldus raadslid Geurts van Aktiegroep '81. Hij beschouwt Grein als „een fr actie binnen de fractie van Aktiegroep '81."

Aktiegroep '81 behaalde vier zetels in de nieuwe gemeenteraad van Heerlen. Na vier maanden ontstond er een groot meningsverschil over de aanleg van kabeltelevisie. Drie raadsleden van Aktiegroep '81 waren vóór de aanleg van kabeltelevisie in Heerlen. Lei Grein was tegen, mede op grond van de hoge kosten. „Ons standpunt toen is voor de heer Grein aanleiding geweest met de fr actie te breken. Hij heeft gezegd dat hij de fractievergaderingen voortaan niet meer zou bezoeken," zegt Geurts.

Grein ziet de zaken anders. „Ik beschouw me nog steeds als lid van Aktiegroep '81. Ik heb destijds tegen kabeltelevisie gestemd. Dat standpunt hadden we in de fractievergadering ook ingenomen. Ik tolereer niet dat die afspraak niet is nagekomen tijdens de raadsvergadering van 6 april. Ik voel me beetgenomen," aldus Grein.



Lei Grein: „Ik voel me beetgenomen"

Naar aanleiding van de meningsverschillen wilde Grein orde op zaken stellen. „Maar door mijn ziekte is dat niet kunnen doorgaan, omdat ik van mijn dokter moest rusten. Ik verwacht de raadsvergadering van februari weer aanwezig te zijn," zegt Grein.

Zijn fractie weet officiëel van niets. „Wij hoorden van de burgemeester dat hij ziek was toen we hem misten. Tussen de fractie en hem bestaat de laatste maanden namelijk geen enkele communicatie," zegt fractiegenoot Geurts.

Fractievoorzitter Hamers van Aktiegroep '81 is wegens ziekte al enkele maanden afwezig in de Heerlense raad. „Hij is onlangs uit het ziekenhuis ontslagen. Ik denk dat hij de raadsvergadering waarin een belangrijke zaak als Terworm aan de orde komt, bij zal wonen," aldus Geurts.

Inbraak in tankstation

BRUNSSUM – Bij een inbraak in een tankstation aan de Trichterweg in Brunssum werden sigaretten, tabak en aanstekers ter waarde van 600 gulden buitgemaakt. Uit de garage achter een woning aan de Sluiterdweg in Brunssum werden diverse gereedschappen, eveneens voor 600 gulden gestolen. De daders verschaften zich toegang door het slot te verbreken.

Uit een auto op de markt in Treebeek werden een radio-cassetterecorder plus twee boxen ontvreemd. De daders vernielden een ruitje om in de auto te komen. Totale schade 625 gulden.

Auto tegen boom; man gewond

HEERLEN – Gistermiddag omstreeks half een is een inwoner van Heerlen met zijn auto op de Herenweg tegen een boom gereden. De bestuurder S. raakte daarbij gewond. De auto werd totaal vernield. De politie van Heerlen verzoekt eventuele getuigen van dit ongeval zich met haar in verbinding te stellen.

Hondjes uit auto gezet

LANDGRAAF – Maandagavond werd in Landgraaf op de provinciale weg SW-26 een nest met acht jonge bastaardteefjes uit een oranjekleurige auto gezet. Nadat de bestuurder of bestuurster van de auto in de gaten kreeg dat iemand getuige was van het voorval, ging hij of zij met gedoofde lichten vandoor. De hondjes zijn overgebracht naar het dierentehuis in Heerlen. De politie Landgraaf verzoekt getuigen contact op te nemen, tel. 313555.

Kerkrade accepteert plan Hoensbroekgroep

KERKRADE – De gemeenteraad van Kerkrade gaat akkoord met het opheffen van het voorstel van de Hoensbroekgroep over de gemeenschappelijke regelingen na de herindeling in de Oostelijke Mijnstreek. CDA-fractie-voorzitter Toon Willems was blij dat Kerkrade nog op tijd heeft gereageerd op de plannen die in eerste instantie door de Hoensbroek-groep waren uitgedokterd. „Het nieuwe voorstel is beter dan de oorspronkelijke regelingen," aldus Toon Willems. De raad vond het jammer dat het nieuwe plan zo laat bekend gemaakt is, waardoor het personeel van het Stadsgewest onaangenaam werd verrast.

„De goedkeuring van de opheffing van het Stadsgewest en het Industrieschap door Gedeputeerde Staten zal zeker een half jaar op zich laten wachten en pas zes maanden na deze goedkeuring zal elke ambtenaar eervol ontslagen worden. In gezamenlijk overleg vindt herplaatsing van ambtenaren plaats. Bovendien vindt overleg op college-niveau regelmatig plaats," aldus burgemeester Jo Smeets van Kerkrade. André Coumans (PvdA): „Gezien de uitlatingen in de pers laat dat overleg niet al te veel goeds verwachten."

Servies en bontmantels gestolen

KERKRADE – Uit een woning aan de Sportstraat in Kerkrade werden een zilveren bestek, zilveren servies, twee bontmantels en zes leren jassen ontvreemd. De schade bedraagt circa 42.500 gulden.

De daders sloegen een ruit van de achterdeur in en kwamen zo de woning binnen. Zij doorzochten het hele huis en alle kasten.

Bij een inbraak in een woning aan de Bockstraat werd voor 1250 gulden aan geld en sigaretten gestolen. Een gereedschapskist was de buit bij een diefstal uit een kelder van een flatgebouw aan de Zonstraat. De schade wordt geschat op 800 gulden.

FRONTALE BOTSING

KERKRADE – Door bruusk af te remmen om een autobus te laten invoegen, raakte de 68-jarige H.T. uit Kerkrade met zijn auto op de Kaalheidersteenweg in Kerkrade in een slip. De chauffeur kwam op de linker rijbaan terecht en botste frontaal tegen een tegenligger op. Beide auto's werden zwaar beschadigd. De bestuurders bleven ongedeerd.

Organisatoren: „Sceptici de mond gesnoerd"

Kerstmarkt trekt 125.000 bezoekers

HEERLEN – De Heerlense kerstmarkt, die vandaag de laatste dag ingaat, is volgens de organisatoren een doorslaand succes geworden. Ondanks het regenachtig weer hebben naar schatting 125.000 tot 150.000 bezoekers de markt in Heerlen bezocht. Dit forse aantal heeft alle verwachtingen overtroffen en vormt de garantie dat de markt in 1983 een vervolg krijgt.

„Met dit resultaat wordt de talloze sceptici de mond gesnoerd. De kreet dat in Heerlen niets van de grond kan komen wordt door deze kerstmarkt gelogenstraft. Wij hopen dat ondernemers en organisaties die het dit jaar niet zagen zitten, volgend jaar achter dit initiatief staan. Daarbij mikken wij met name op de steun van de Stichting Federatie Heerlen Promotion, die dit jaar de boot heeft afgehouden, omdat wij pas achteraf over de financiële paragraaf wensten te spreken. De federatie moet eerst de bewijzen krijgen dat een aktiviteit haalbaar is en die zijn nu geleverd. Wij hebben aan de mensen kerstmis weten te verkopen", menen twee initiatiefnemers H. Hoeppermans en J. Nelissen.

De Stichting Kerstmarkt Heerlen is ervan overtuigd dat men volgend jaar niet tot de bedelstaf is veroordeeld, om de markt op poten te zetten. De organisatie kampt dit jaar met een gat van 10.000 tot 15.000 gulden in de begroting en heeft culturele stichtingen en scholen moeten afstropen om voldoende mankracht ter beschikking te krijgen.

Hoeppermans en Nelissen daarover: „Dat tekort was geraamd, omdat wij wisten dat in het eerste jaar veel scepsis moest worden overwonnen. De kerstmarkt moet zich volgend jaar financiëel zelf kunnen bedruipen en dat zit er best in. De standhouders zijn uiterst tevreden en hebben zeker quitte gespeeld. Sommigen hebben voor 1983 reeds om meer ruimte gevraagd en er zal ongetwijfeld veel respons komen van ondernemers en marktkooplui die er dit jaar geen vertrouwen in hadden. Zeker is dat er volgend jaar een grotere tent komt en dat de directe omgeving beter wordt aangekleed. De organisatie heeft de voorbije week veel geleerd. Vorige week donderdag bleek de indeling van de stands verkeerd en na een korte bijeenkomst met de standhouders is vrijdag de zaak afgebroken en opnieuw opgezet".

Hallo oma Waldy!

Proficiat met Uw 60e verjaardag

Tanja en Eelco
van Luxzenburg

Geboren:

Frans Jean

Frans Drent
Yvonne Drent-van den Bongard
Jeanine

Heerlen,
21 december 1982
Eurenderweg 36
Tijdelijk adres t/m 26 december:
St.-Elisabethkliniek, kamer 10, Heerlen.

PROFICIAT
MAM EN PAP
met uw 35-jarig huwelijksfeest
wensen u:
Annie en Karl Heinz
Helga en Alex
Sandra en Frank

GEBOREN

Kim, dochter van G. Smith-Bernaards Maastricht, Calvariestr. 15.
Jean-Paul en **Didier**, zonen van P. Limpens-Janssen, 6216 SH Maastricht, Kurasruwe 14. Tijd. adres De Weverziekenhuis Heerlen, afd. 2, kamer 62.

†

Het heeft de Almachtige God behaagd, heden in zijn grote liefde, in het St.-Barbaraziekenhuis te Geleen, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 64 jaren, tot Zich te nemen, mijn inniggeliefde echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Frits Geraets

echtgenoot van

Francisca Ceelen

Gedenk hem in uw gebeden.

De diepbedroefde familie
Geleen: **Mevr. F. Geraets-Ceelen**
Geleen: **Annie Jacobs-Geraets**
Theo Jacobs
Monique, Veronique
Geleen: **Hans Geraets**
Ria Geraets-Dols
Stein: **Marcel Geraets**
Jessie Geraets-Pörteners
Familie Geraets
Familie Ceelen

6163 BM Geleen, 21 december 1982
Hyacinthenlaan 118

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 24 december 1982 om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Lindenheuvel-Geleen, waarna de begrafenis zal plaatshebben op het r.k. kerkhof aldaar.
Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar hedenavond om 19.00 uur een avondmis zal worden opgedragen voor zijn zielerust.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Barbaraziekenhuis te Geleen. Bezoekuren dagelijks van 18.30 tot 19.30 uur.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van ons gewaardeerd lid en jeugdleider

Frits Geraets

Wij verliezen in hem een groot vriend.

Bestuur en leden
RKSV Lindenheuvel

Wij hebben met grote droefheid kennis genomen van het overlijden van onze hoofdpupillenleider en goede vriend

Frits Geraets

Moge zijn inzet, waarvoor hij werd gewaardeerd met de zilveren n.k.s.-speld velen tot voorbeeld dienen.

Jeugdbestuur
RKSV Lindenheuvel

Met grote droefheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons oud-bestuurslid

Frits Geraets

Bestuur Wilskracht '38
Supportersclub RKSV Lindenheuvel

†

Onverwacht is van ons heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader en grootvader

Joseph Wilhelmus van Weers

echtgenoot van

P. van der Pot

weduwnaar van

M.G.J. van Uden

* 25-9-1909 † 16-12-1982

Nunhem: **P. van Weers-van der Pot**
en familie
Roermond: **B.A.T. Heikamp-van Weers**
M.J. Heikamp
Marie-Cécile en Jürgen
Groningen: **A.-M.G.L. Hijszeler-van Weers**
C. Hijszeler
Bennebroek: **E.M.H. Assendelft-van Weers**
J.C. Assendelft
Claire, Marieke en Michiel

6083 BD Nunhem
Mariënschootstraat 26

De heilige mis van requiem en de begrafenis op het kerkhof te Hoensbroek-Mariarade hebben in besloten kring plaatsgevonden.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenoot, vader, schoonvader en opa

Jan Antoon Verhooren

zal plaatshebben op zondag 26 december a.s. om 10.15 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Mariarade-Hoensbroek.

Amstenrade, december 1982
Hommerterweg 274

Mevr. M.L. Verhooren-Jeurissen
Kinderen en kleinkinderen

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door oprechte levensvreugde, goedheid, eenvoud en hulpvaardigheid, is na een langdurige ziekte, onverwacht van ons heengegaan, op de leeftijd van 68 jaar, mijn lieve vrouw, onze goede moeder, schoonmoeder en oma

Anna Geertruida Dortant

echtgenote van

Willem Jozef Jussen

Heerlen: **Willem Jussen**
Ludwigshafen (BRD): **Ria en Helmut**
Anita en Claudia
Voerendaal: **Jan en Gaby**
Bas en Tom
Alkmaar: **Jos en Corrie**
Gidion
Schaesberg: **Huub en Yvonne**

6415 EL Heerlen, 22 december 1982
Gebroeders de Wittstraat 10

De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben op maandag 27 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Schaesberg-Heerlen, waarna begrafenis op de R.K. begraafplaats Heerlerheide.
Schriftelijk condoleren achter in de kerk vanaf 10.30 uur.
Liever geen bezoek aan huis.
Moeder is opgebaard in het uitvaartcentrum van "Dela", Grasbroekerweg 20, Heerlen.
Bezoek vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur. Zaterdag en zondag van 14.00 tot 15.00 uur.
Wilt U, indien wij vergeten zijn U een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van ons lid

Pop Gelauff

Bestuur en leden
Bridgeclub Miljoenenlijntje

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor het vele goede, dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid moeten nemen van onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Alphonsus Bernardus Rams

weduwnaar van

Elisabeth Schlösser

Hij overleed op de gezegende leeftijd van 95 jaar, in het "De Weverziekenhuis" te Heerlen, na voorzien te zijn van het H. Sacrament der Zieken.
Wij bevelen hem in Uw gebed aan.

Kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkinderen
Familie Rams
Familie Schlösser

Heerlen, 19 december 1982
Frinsenstraat 14

Op wens van de overledene heeft de begrafenis in besloten familiekring plaatsgevonden op woensdag 22 december j.l.

OVERLEDEN

† **Petrus Sins**, echtgenoot van willen Maria Smank, oud 92 jaar, Maastricht, Verpleegkliniek. Corr.adres Palembangweg 10, 6214 XB Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats morgen vrijdag 24 december om 14.00 uur in de parochiekerk van het Onbevlekt Hart van Maria, Mariaberg, Maastricht.

† **Gerardus Adrianus van de Runstraat**, oud 84 jaar. Horn. Corr.adres: Spitastraat 1, 6051 GT Maasbracht. De eucharistieviering zal heden plaatshebben om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Medardus te Wessem. Geen condoleren.

De tweede jaardienst van mijn dierbare echtgenoot, pappa en opa

Gus Gelissen

is op zondag 26 december as. om 11.30 uur in de St.-Martinuskerk te Beek.

Markt 14, Beek **Mevr. M. Gelissen-Krings**

Voor uw blijken van medeleven ons betoond na het overlijden en bij de begrafenis van mijn lieve vrouw, onze moeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Gesina Hassing-Bosma

betuigen wij u onze oprechte dank.

H. Hassing
Kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkinderen

Amstenrade, december 1982

Wij nodigen u uit voor de plechtige zeswekendienst die gehouden zal worden op 2e kerstdag om 11.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Amstenrade.

†

Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van het H. Sacrament der zieken, op de leeftijd van 80 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, behuwd- en grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Joseph Werrij

echtgenoot van

Maria Lochtman

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Kerkrade: **M. Werrij-Lochtman**
Banholt: **J. Hutschemakers-Werrij**
N. Hutschemakers en kinderen
Simpelveld: **J. Werrij**
G. Werrij-Kloth en kind
Margraten: **L. Werrij**
F. Werrij-Vanderheijden en kind
Kerkrade: **H. Werrij**
A. Werrij-Krutzen en kinderen
Familie Werrij
Familie Lochtman

6461 EJ Kerkrade, 21 december 1982
Stationsstraat 22

De plechtige eucharistieviering zal plaats vinden op vrijdag 24 december a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van St. Lambertus te Kerkrade, waarna begrafenis op de Algemene Begraafplaats Schifferheide.
Bijeenkomst in bovengenoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Donderdag tijdens de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheide-kliniek te Kerkrade-Chèvremont.
Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.
Voor vervoer is gezorgd.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

†

Na een leven dat getekend werd door eenvoud, goedheid en dienstbaarheid, is op de gezegende leeftijd van 93 jaar, gesterkt door het H. Sacrament der zieken, in het bejaardenhuis 'Het Dal' te Klimmen, van ons heengegaan, onze dierbare vader, schoonvader, opa, broer, oom en neef

Antoon Kikken

weduwnaar van

Hubertina Meertens

De bedroefde familie
Ransdaal: **Jules Kikken**
Ransdaal: **Jos Kikken**
Bertha Kikken-Pieters
Anton en Sylvia
Schin op Geul: **Paula Eichhorst-Kikken**
Lou Eichhorst
Maurice
Hulsberg: **Bertien Hoeben-Kikken**
Leo Hoeben
Philip
Familie Kikken
Familie Meertens

21 december 1982
Huize 'Het Dal' Klimmen.
Corr.-adres: Ransdalerstraat 37, [illegible]

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden maandag 27 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Theresia te Ransdaal, waarna aansluitend begrafenis op het R.K. Kerkhof aldaar.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondmis, zondag 26 december as. om 18.00 uur in voornoemde kerk.
Vader is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen.
Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, zondagavond van 18.30 tot 19.15 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn inniggeliefde vrouw en onze lieve moeder en oma

Maria Herbergs

echtgenote van

Gerrit Ramaekers

willen wij u langs deze weg hartelijk bedanken voor het bijwonen van de eucharistieviering.

G. Ramaekers en kinderen.

Valkenburg aan de Geul, december 1982.
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op 1e kerstdag, 25 december a.s., om 10.00 uur in de H.H. Nicolaas en Barbarakerk te Valkenburg a/d Geul.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de oprechte blijken van medeleven, ondervonden bij het overlijden van

Funs Geraets

betuigen wij op deze wijze onze hartelijke dank.
Een speciaal woord van dank aan de zangvereniging (oranje).

Mevr. A.C. Geraets-Benders
Helmoed Geraets

De zeswekendienst zal gehouden worden op tweede kerstdag om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld.

†

Temidden van hen die hem dierbaar waren en in zijn eigen vertrouwde omgeving, is toch nog onverwacht van ons heengegaan, gesterkt door het H. Sacrament der Zieken, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, oppi, broer, zwager, oom en neef

Frans Funken

weduwnaar van

Agnes Schlösser

op de leeftijd van 87 jaar.

Heerlen: **C. Thuis-Funken**
Th. Thuis
Kerkrade: **F. Funken**
T. Funken-Habets
Heerlen: **H. Brouwer**
Heerlen: **E. Fox-Funken**
J. Fox
klein- en achterkleinkinderen
Familie Funken
Familie Schlösser

21 december 1982.
Huize Douvenrade, flat 301.
Corr.-adres: Burg. Savelbergstraat 17, 6417 CN Heerlen.

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden op maandag 27 december a.s. om 11.00 uur, in de Dekenale kerk St. Pancratius te Heerlen, waarna aansluitend begrafenis op de Algemene Begraafplaats Akerstraat, ingang Groene Boord.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk, vanaf 10.40 uur.
Vader is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h J.H. Crombach, Dr. Poelsstraat 26, Heerlen.
Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, beide Kerstdagen van 15.00 tot 15.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven, die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

Bernard Renier Krekels

betuigen wij hierbij onze oprechte dank.

M.J.A. Krekels-Crombags
Kinderen en kleinkinderen

Obbicht, december 1982
Bornerweg 22

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op tweede kerstdag om 9.30 uur in de St.-Willibrorduskerk te Obbicht.

Het is een jaar geleden dat wij zo plotseling afscheid moesten nemen van hem die ons zo dierbaar was onze lieve zoon

Piet Hellebrand

De eerste jaardienst wordt gehouden op tweede kerstdag om 11.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende bijstand te Heilust.

Familie Hellebrand

De plechtige eerste jaardienst voor

Herman Ruijters

zal plaatshebben op zondag 26 december a.s., om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Hulsberg.

Valkenburg a/d Geul, december 1982
Hekerweg 3

J. Ruijters

De plechtige eerste jaardienst van onze dochter

Mira Lempers

zal plaatshebben op 2e kerstdag, 26 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw Onbevlekte Ontvangenis te Terwinselen.

Diversen

Kienen

op 2e kerstdag in Club 208, Patronaatstraat 6, Kerkrade-West.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenote, onze zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Trina Haartmans

betuigen wij u onze oprechte dank

H. Dols
Kinderen en kleinkinderen

Munstergeleen, december 1982
Julianalaan 6

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 26 december om 11.15 uur in de parochiekerk van Munstergeleen.

ONDERZOEK OP EERSTE HULP ANNADAL:

Voetbalsport levert meeste ongevallen op

MAASTRICHT – Het voetballen in georganiseerd en ongeorganiseerd verband levert veruit de meeste ongevallen „in de privésfeer" op, gevolgd door de val van de trap, stoeien, hondebeten en ongelijke stoepen en straten. Dat geldt althans voor de stad Maastricht. Op andere plaatsen is het vermoedelijk ruwweg hetzelfde, alleen heeft onderzoek in Groningen uitgewezen dat de val van de trap daar enkele treden lager op de ladder staat.

Het Veiligheidsinsitituut in Amsterdam heeft gisteren de resultaten bekend gemaakt van een onderzoek naar ongevallen in de privésfeer, uitgevoerd in de afdeling Eerste Hulp van het Ziekenhuis St Annadal in Maastricht. In nog drie andere ziekenhuizen in het land nadert een dergelijk onderzoek zijn voltooiing, namelijk in het Academisch Ziekenhuis in Groningen, het Pieter van Foreestziekenhuis in Wageningen en het Julianaziekenhuis in Ede.

De resultaten van de laatste drie onderzoeken worden in februari bekend gemaakt, intussen wordt met veertien ziekenhuizen onderhandeld over de start van een continu registratie van ongevallen in de privésfeer; vanaf april moet die registratie van start gaan.

De getallen die in Maastricht werden gevonden rolden uit een proef met registratie van ongevallen die precies een jaar heeft geduurd en begin september van dit jaar werd afgesloten. Bijna 9000 gevallen werden geregistreerd, waarbij een aanzienlijk groter aantal gegevens werd opgenomen dan tot nu toe gebruikelijk was. Daartoe was een speciale parttimekracht aangesteld.

Van het totaal aantal ging het in iets meer dan veertig procent om kinderen in de leeftijd tussen 0 en 19 jaar, met een sterk accent op de leeftijd tussen 10 en 20 jaar, samen 29.8 procent. Ruim 32 procent van de mensen was tussen 20 en 40, ruim 16 procent tussen 40 en 64, en bijna 8 procent boven de 65. In de jeugdige leeftijdsgroepen zijn de meeste slachtoffers jongens.

Van alle geregistreerde ongevallen gebeurde 40 procent in of rond het huis, 20 procent op straat en nog eens 20 procent op het sportveld.

De meest voorkomende letsels zijn: open wond (30 procent), botbreuk (21 procent) kneuzing (20 procent) verstuiking (18 procent).

Jongens

Vooral jongens en mannen krijgen sportongevallen. Van alle ongevallen bij de sport komt het leeuwendeel terecht in de leeftijdsgroep tussen 10 en 20 jaar, met uitschieters bij het ongeorganiseerd voetbal; bijna de helft van de ongevallen daarbij trof jongelui tussen 10 en 14, voor 88 procent jongens. Bijna de helft van alle ongevallen bij basketbal trof echter de leeftijdsgroep tussen 15 en 20. Gymnastiek, judo, schaatsen en paardrijden zijn andere sporten waarbij jongelui tussen 10 en 15 vaker getroffen worden.

Het betrof hier uitsluitend mensen die zich bij de Eerste Hulp meldden, eventueel na verwijzing door de huisarts. Hoewel aangenomen mag worden dat het hier dus gaat om een vrij willekeurige greep, blijkt toch uit steekproeven elders dat aard en ernst van de ongevallen waarmee men zich bij de eerste hulp meldt in het hele land ongeveer gelijk ligt.

Overigens meldt zich bij die Eerste Hulp slechts het topje van de ijsberg van het totaal aantal ongevallen dat zich in de privésfeer voordoet. Het landelijk aantal beloopt volgens een onderzoek van het Veiligheidsinstituut 2.3 miljoen per jaar, waarvan er 640.000 op Eerste-Hulpafdelingen terecht komen, en 53000 moeten worden opgenomen. Volgens het Veiligheidsinstituut moet er dringend meer gedaan worden aan de preventie van dit soort ongevallen, dat de samenleving tegen de vijf miljard gulden per jaar kost. Hoewel 89 procent van alle ongevallen in privésfeer plaats vindt (plus 7 procent in het bedrijf en 4 in het verkeer) wordt maar 8 procent van alle aan preventie bestede gelden uitgegeven aan de voorkoming van dit soort ongevallen; 69 procent gaat naar de preventie van verkeersongevallen, 23 procent naar die van ongevallen in bedrijven.

Speelplaats

Behalve een permanent registratiesysteem van ongevallen in 14 ziekenhuizen hoort ook een vervolgonderzoek naar ongevallen op kinderspeelplaatsen tot de acties waarop het Veiligheidsinstituut zich richt.

Daartoe zal onder de ouders van 120 kinderen die op een dergelijke speelplaats een ongeval kregen gedurende het Maastrichtse onderzoek een enquête worden gehouden naar o.a. de soort toestellen die bij het ongeval betrokken was; mogelijk dat daaruit adviezen voortvloeien over de inrichting van dergelijke speelplaatsen.

HOOFDPRIJS GROTE CLUBACTIE VIEL IN HEERLEN

HEERLEN – Een blij verraste heer Welmers (56) uit de Heerlense Palestinastraat ontving gisteren uit handen van LD's pr-vrouw, Thea Kuchnio, de hoofdprijs van de landelijke Grote Club Actie 1982: een week vakantie met het hele gezin in een van de bungalowparken van Sporthuis Centrum.

De heer Welmers kocht het winnende lot op kantoor van een collega die de loten verkocht namens tafeltennisvereniging KEV. Op 8 december werd in Tilburg onder notarieel toezicht via computers de trekking verricht van deze gigantische landelijke loterij. De actie werd voor de achtste maal gehouden en heeft tot doel de kassen van de verenigingen te spekken. Dit geld verkrijgt men door verkoop van loten. In heel Limburg deden 105 verenigingen aan de actie mee. Samen verkochten zij méér dan 110.000 loten, waarvan de opbrengst naar rato van het aantal verkochte loten wordt verdeeld. Gisteren publiceerden wij in onze krant de totale trekkingslijst, welke ook nog verkrijgbaar is op aanvraag (tel. 045-739351). Overigens zal er op oudejaarsavond, tijdens het TROS-televisieprogramma „Het grappigste, het leukste van 1982" (Ned. 1 van 20.15-21.30 uur) een tweede trekking zijn. Alle verkochte loten maken dan kans op één van de nationale superprijzen.



● *Onder toeziend oog van echtgenote en beide zonen neemt de heer Welmers de prijs in ontvangst.*

Kerstvoettocht naar Banneux

VALKENBURG – Vrijdag vindt weer de traditonele Kerstvoettocht naar Banneux plaats. Om 9 uur 's ochtends vertrekt die dag het gezelschap vanaf de woning van initiatiefnemer Florent Eyssen aan de Koninginneweg 7 in Valkenburg. Om kwart over 9 trekken de wandelaars door Sibbe.

Wie mee wil lopen kan dat vanaf het kruispunt aan de Groenstraat. Andere plaatsen waar de stoet kan worden aangevuld zijn: de Rijksweg in Margraten 10.05 uur, de Provinciale Weg in Reymerstok om 10.35 uur, de bushalte aan het kruispunt nabij Hoogcruts om 11.05 uur, aan de Markt in het Belgische Aubel om 14 uur, om 17 uur aan de Markt in Battice en om 19.30 uur aan de spoorbrug in Pepinster.

Het gezelschap wordt omstreekst 21.30 uur verwacht in Banneux. Om 22 uur wordt daar een mis opgedragen in de ziekenkapel op de Esplanade. In Valkenburg wordt 's morgens om half negen een mis opgedragen ter intentie van de deelnemers aan de voettocht. Voor meer inlichtingen kan men terecht bij Florent Eyssen tel. 04406-12462.

Investering van 108 miljoen gulden

Toeristengebied in Maasvallei

EIJSDEN/MAASTRICHT – Het kleine ontwikkelingsplan van Heerlenaar Vic Spauwen, voor het gebied Maasvallei–St.Pietersberg in Eijsden en Maastricht, is uitgegroeid tot een scenario voor de toeristisch recreatieve ontwikkeling van het Maasdal, St.Pietersberg, Jekerdal en Cannerberg.

Daarmee existeren er twee plannen voor dit gebied, een van de heer Spauwen, oftewel Stichting tot Bevordering van het Toerisme (een particulier initiatief) en een plan van planbureau Jongen BV Heerlen in opdracht van provincie, gemeenten Maastricht en Eijsden. Het plan van Vic Spauwen vergt een investering van 104 miljoen gulden. Daarvan zou de overheid 7,5 miljoen voor haar rekening moeten nemen, terwijl de overige 82 miljoen door particulieren en investeerders bij elkaar moet worden gebracht.

Investeerders

„Er is zelfs meer belangstelling van investeerders dan nodig", aldus Spauwen die dit gedegen en onderbouwde plan aan provincie, gemeenten Maastricht en Eijsden heeft aangeboden. De adviseurs, die ertoe hebben bijgedragen dat het plan duidelijke vormen aanneemt, zijn MPS, Marine Promotion Services Bremen–Milaan–Parijs en NRIT Maread Breda.

Overigens is MPS een onderneming van de Aga Khan, die een dergelijk plan, weliswaar veel grootser van opzet, heeft verwezenlijkt op het Italiaanse eiland Sicilië aan de Costa Smeralda. Volgens Spauwen is zijn plan zeker tien tot vijftien procent goedkoper dan de toeristisch recreatieve plannen Sporthuis Centrum. „En de eerste vier jaar zal niet met verlies gedraaid worden, maar zelfs met winst", aldus Vic Spauwen.

Zou men aan de hand van het plan Vic Spauwen het gebied Maasvallei omzetten in een toeristisch–recreatief–watersportplan dan omvat het geheel: een parkzône bij Randwyck, een wandelpark, pauzetuinen, sportaccommodaties en volkstuinen; Maasoever Randwyck/Heugem, een jachthaven en open dagstranden aan afgesloten plassen; huize Hoogenweerth, een internationaal jongeren ontmoetingscentrum, verblijfsaccommodatie, roeisportvereniging en botenhuis; driesprong Eijsden–Gronsveld–Maastricht, open vakantiedorp met elk weervoorzieningen, studio's, appartementen, bungalows, wandelpaden, watersportcamping, jachthavens, watersportclub, surfdagstranden en openluchttheater; Oost, stilte– en natuurgebied en visoevers; plateau St.Pietersberg, restaurant Fort St.Pieter, golfclub met openbare 9 holes golfbaan; Lichtenberg–Zonneberg–Slavante, mergelmuseum, kinderboerderij, heemkundemuseum, heemtuin, wijngaard en wijntaverne; Enci groeve, dagstrand, waterfiets– en roeigelegenheid, tele–skibaan, vis– en natuuroevers; Jekerdal, para–medisch gezondheidscentrum (Kurort), parkzône met hertenkamp en sportterreinen; Cannerberg, restauratie terrassen baroktuinen kasteel Neercanne; en de totale infrastructurele voorzieningen met onder meer kabelbaan, ruiterpaden, fietspaden, veerdiensten en rondvaartdiensten.

Geen pretpark

Voor Vic Spauwen staat het als een paal boven water dat met het gebied Maasvallei iets moet gebeuren. „We mogen er absoluut geen pretpark van maken. Je moet rekening houden met het landschap en de typische karaktertrekken van dit terrein. Blokkendozen en bungalows oude stijl horen hier niet in thuis. Ons plan zal hier en daar wel bijgeschaafd kunnen worden, maar feitelijk is wel door architecten en adviseurs rekening gehouden met het gebied zelf en het aanbod dat er ligt. Gaat iedereen ermee akkoord dan willen we zo spoedig mogelijk de eerste spade in de grond steken", zegt Vic Spauwen.

Directeur US Air Service nog niet terug

BEEK – De directeur van US Air Service, de heer Hohen Leittner, is nog steeds niet in Beek gearriveerd. De officier van justitie, mr. J. Arps, die de administratie van US Air Service in beslag heeft genomen, denkt ook dat de heer Hohen Leittner nog niet in Nederland is.

Vondst in Akens archief

Documenten uit tijd Karel IV

AKEN – In Akense stadsarchieven zijn documenten gevonden uit de tijd van Karel IV die het noodzakelijk zullen maken dat de vroege geschiedenis van de heerschappij van Karel wordt herschreven. Dat zou ook het geval zijn met de historie van Aken in die tijd.

De stukken hebben betrekking op het laatste hoofdstuk van de strijd tussen het Luxemburgse huis onder Karel (1316-1378) en het huis Wittelsbach onder keizer Lodewijk IV de Beier (1282-1347). De in Praag geboren Karel werd in 1333, op 17-jarige leeftijd al, door zijn vader, koning Jan de Blinde, belast met het bestuur over Bohemen en Moravië. In 1346 werd hij rooms-Duits koning. De akten werden ontdekt bij een herindeling van het opgeslagen materiaal.

Plan biedt werk aan 120 personen

MAASTRICHT – Het realiseren van het recreatiepark, waarvan de afronding minstens vier jaren zal vergen, biedt een eenmalige werkgelegenheid van 1200 manjaren. De permanente werkgelegenheid is becijferd op 120 tot 130 arbeidsplaatsen met bovendien als uitstralingsaffect zo'n 95 indirecte arbeidsplaatsen.

● *Het plan is begin deze week aangeboden aan de provincie en de gemeenten Eijsden en Maastricht, die het ter discussie gaan stellen en het voorts zullen toetsen aan de gestelde randvoorwaarden.*

● *De hoofdfunktie van het park vormt de dagrecreatie, met daarnaast vooral op de watersport gerichte verblijfsrecreatieve voorzieningen, gecentraliseerd in en rond het op de oostelijke Maasoever geprojecteerde "Open Dorp" annex jachthaven.*

● *In de zomermaanden wordt een toeloop van minstens tienduizend recreanten verwacht.*

● *Het realiseren van het recreatiepark, waarvan de afronding minstens vier jaren zal vergen, biedt een eenmalige werkgelegenheid van 1200 manjaren. De permanente werkgelegenheid is becijferd op 120 tot 130 arbeidsplaatsen met bovendien als uitstralingseffect zo'n 95 indirecte arbeidsplaatsen.*

● *De plannenmakers spelen ernstig met de gedachte – er is reeds een bedrag voor gereserveerd – een demontabel drijvend openluchttheater op de Maas te bouwen. Dit zal dan het dobberend domein worden van een in de zomermaanden jaarlijks te houden "Limburg Festival", al of niet in samenwerking met Aken en Luik. Daarbij wordt ondermeer gedacht aan opera- en operette-uitvoeringen in samenwerking met het LSO en voorts aan uiteenlopende amateuristische culturele activiteiten.*

BRIEF AAN STAATSSECRETARIS BROKX

Huurders wensen meer invloed op beleid van woningverenigingen

MAASTRICHT – Bij het merendeel van de woningverenigingen in Limburg kunnen huurders niet rechtstreeks invloed uitoefenen op het beleid. Als conclusie van een steekproefonderzoek heeft het Samenwerkingsverband Limburgse Bewonersgroepen dit ter kennis gebracht van staatssecretaris G.Brokx. De bewindsman wordt gevraagd te bewerkstelligen, dat woningverenigingen voortaan meer inhoud geven aan het overleg met en hun verplichtingen ten opzichte van hun huurders.

Opmerkend dat het merendeel van de woningbouwverenigingen gedemocratiseerd heet te zijn, stelt het Samenwerkingsverband vast dat er in de praktijk voor de huurders nauwelijks iets of helemaal niets is veranderd. Bij zeven van in totaal twintig doorgelichte woningverenigingen zijn ten behoeve van de democratisering commissies van huurders–bewoners in het leven geroepen. Uit de resultaten van de enquête leidt het Samenwerkingsverband echter af, dat bij geen van deze zeven verenigingen de democratisering naar wens verloopt: de commissies krijgen niet de mogelijkheid werkelijk invloed op het beleid uit te oefenen. In de brief aan de staatssecretaris wordt opgemerkt: „De gedemocratiseerde structuur is zonder overleg met de huurders uitgevonden. De woningvereniging organiseert de verkiezingen en de woningvereniging benadert ook vaak huurders met de vraag zich kandidaat te stellen. Zij bepaalt welke invloed de huurders mogen uitoefenen en deze is meestal zeer beperkt".

Drie–kwart van de woningverenigingen kent een zogenaamde gesloten structuur, hetgeen vaak betekent dat het lidmaatschap niet voor iedereen openstaat en het ledental aan een maximum is gebonden. Slechts bij vier van de twintig in het onderzoek betrokken verenigingen lijkt naar het oordeel van het Samenwerkingsverband de interne democratisering „min of meer" naar wens te verlopen. Dat viertal kent een open structuur.

Het Samenwerkingsverband Limburgse Bewonersgroepen vraagt staatssecretaris Brokx onder meer te willen bezien of woningverengingen op wens van een huurdersmeerderheid verplicht kunnen worden hun vereniging een open structuur te geven. Gevraagd wordt tevens wanneer een standpuntbepaling van de regering kan worden verwacht over aanbevelingen van de Commissie Glastra van Loon. Deze commissie bracht eind 1980 een rapport uit over zaken met betrekking tot huurovereenkomsten en bewonersparticipatie.

ZONDAG 31 JANUARI WERELD–LEPRADAG

Limburg in actie voor leprapatiënten Oeganda

HEERLEN – De kring Limburg van de Nederlandse Stichting voor Leprabestrijding (N.S.L.) trekt zich het lot van de leprapatiënten in Oeganda aan. Van 29 januari tot en met 6 februari, met de Wereld-Lepradag op 31 januari als hoogtepunt, trekken opnieuw tientallen vrijwilligers met de collectebussen door heel Limburg. Het geld gaat naar het Leprosy Centre in Kumi en is noodzakelijk om het enige ziekenhuis voor leprapatiënten in de verre omtrek draaiende te houden.

Bram Busstra, een Nederlandse vrijwilliger die vier jaar voor de NSL in Kumi heeft gewerkt, is op dit moment samen met zijn Oegandese collega Stephan Luvunia in Nederland. Evenals vorige jaren verwacht de kring Limburg ook dit keer weer zo'n 250.000 gulden op te halen in onze provincie. Van dat geld kopen Bram en Stephan hoogst noodzakelijke materialen die in het Afrikaanse land niet of nauwelijks te krijgen zijn. Fietsen, Landrovers en motoren om in Oeganda het binnenland in te trekken en de niet-geregistreerde leprapatiënten op te sporen. En ook om de 56 veldposten verspreid over het hele westelijke deel van Oeganda te kunen bereiken.

Autobanden

Het Leprosy Centre in Kumi bestaat uit een medische sociale dienst, waar arbeidstheraphie wordt gegeven, maar dan wel met een praktisch nut. De patiënten leren weven en naaien, werken in de groententuin en krijgen adviezen over hygiëne. In de orthopaedische schoenmakerswerkplaats worden de protheses gemaakt. Daaronder vallen ook de van oude autobanden gemaakte schoenen.

Daarnaast is het centrum nog een hoogstaand laboratorium, een physiotherapie-afdeling en een school voor lepra-assistenten rijk.

In het centrum zijn vorig jaar 525 lepra-patiënten opgenomen. Het zijn alleen de urgente gevallen. Via de Flying Doctor Service, kunnen de patiënten uit het hele land worden opgenomen. Bij de veldposten, vaak niet meer dan een afdak onder een boom, kunnen de patiënten dagelijks terecht. „Het is een groot probleem om de mensen zover te krijgen naar de doktor te gaan", vertelt Stephan. „Daarom hebben we vervoersmiddelen nodig. Om de dorpen in het binnenland af te kunen reizen, de mensen voor te lichten en vooral de patiënten op te sporen. Het Centrum in Kumi heeft 20 tot 30.000 patiënten onder controle, maar het moeten er veel meer zijn".

Schrikbarend

„De behandeling van de patiënten", vertelt Stephan, „kost twintig gulden per persoon op jaarbasis. Maar de problemen stijgen. Het populaire gemeesmiddel, DDS, is vaak niet meer effectief. De kosten van vervangende geneesmiddelen kunnen oplopen tot honderd gulden. Daarbij stijgen ook de prijzen in Oeganda schrikbarend".

Het lepra-project vanuit Kumi heeft al heel wat mensenlevens gered. Maar de problemen zijn niet van de lucht. Van de hulp die het Centrum vanuit Limburg, Nederland en een aantal buitenlandse landen krijgt – in het totaal bedraagt die rond een miljoen gulden – kan het centrum draaiende worden gehouden. Maar Stephan wil graag meer doen voor zijn patiënten. „Meer voorlichting, meer veldposten, meer bedden, voldoende medicijnen, een uitbreiding van de staf. Noem maar op. Er is nog zoveel te doen voor ons in Oeganda".

Naast de collecte bestaat de mogelijkheid uw giften voor het Leprosy Centre in Kumi over te maken op gironummer 73050 t.n.v. De Nederlandse Stichting voor Leprabestrijding, Kring Limburg te Heerlen.



● *Bram Busstra en Stephan Luvinia uit het Leprosy Centre in Oeganda op bezoek in Heerlen. Hun dagen in Nederland brengen zij door met het kopen van noodzakelijke materialen voor hun strijd tegen de lepra in dit Afrikaanse land.*

examen

HEERLEN – Aan de Vrije Universiteit van West-Berlijn promoveerde tot doctor in de diergeneeskunde de heer Rudi van de Ven uit Heerlen.

officiële mededelingen

De Kamer van Koophandel en Fabrieken voor de Mijnstreek te Heerlen maakt ingevolge artikel 26 lid 2 van de Wet op de Kamers van Koophandel en Fabrieken 1963 bekend, dat het met ingang van 1 januari 1983 van kracht wordende retributiereglement, vanaf heden ten kantore van het secretariaat, Raadhuisstraat 70 ter inzage ligt.

Kamer van Koophandel en Fabrieken voor de Mijnstreek

Mr. J.A. Janssen voorzitter,
Drs. N.G.H. Simons secretaris

GEMEENTE ECHT

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Echt maken bekend, dat zij voornemens zijn met toepassing van de bevoegdheid op grond van artikel 17, lid 2, van de voorschriften van het onherroepelijke bestemmingsplan „Slek" de bestemming „Agrarische Doeleinden, klasse A", van het perceel kadastraal bekend als gemeente Echt, sectie G. no. 5542, plaatselijk bekend als Dijkveldstraat tussen de woningen 18 en 26 overeenkomstig het bepaalde in artikel 11 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening te wijzigen in de bestemming „Eengezinshuizen in open bebouwing met bijbehorende erven".

Deze wijziging maakt het mogelijk dat er op het opgemelde perceel twee woningen onder één kap met garage-berging gebouwd kunnen worden.

Het ontwerp van deze wijziging ligt met de daarbij behorende stukken gedurende twee weken, ingaande 27 december 1982, voor een ieder ter inzage op kamer 2.29 van het stadskantoor, Nieuwe Markt 55, Echt.

Belanghebbenden kunnen gedurende deze termijn van twee weken schriftelijk bezwaar indienen tegen het ontwerp bij hun college.

Na het verstrijken van de termijn van inzage zal het ontwerp ter goedkeuring worden aangeboden aan Gedeputeerde Staten van Limburg.

Echt, 23 december 1982

**Burgemeester en wethouders van Echt.
De secretaris,
J.A.M. de Jong
De burgemeester,
J.J. Peulen, l.b.**

Overvaller van juwelierszaak aangehouden

HEERLEN – Rond tien uur gisteravond heeft de Brunssumse politie in een woning de 20-jarige A. G. uit die plaats aangehouden. Hij wordt ervan verdacht dinsdagmiddag een juwelierszaak aan de Beneluxlaan in Heerlen te hebben overvallen.

Tegen het einde van de middag stapte de man de winkel binnen en eiste al het goud op van de juwelier, die met zijn moeder in de zaak was. Toen aan zijn eis geen gehoor werd gegeven, opende de man de vitrines en begon zelf in te laden. De vrouw rende naar buiten en riep om hulp. De dader vluchtte richting Marshallsingel en stapte daar in een gereedstaande auto.

ROZ en SROL op audiëntie in Den Haag

DEN HAAG – Deputaties van de SROL en van de ROZ hebben gisteren, ieder afzonderlijk, in Den Haag een gesprek gevoerd met dr. J. Verhoeve, directeur-generaal voor volksontwikkeling en de media van het ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur. De gesprekken golden als „laatste ronde" in een door de Omroepraad geëntameerde poging open overleg tussen ROZ en SROL tot stand te brengen.

Concreet had de Omroepraad enkele maanden geleden aan de toenmalige bewindsman, minister Van der Louw, geadviseerd stappen in die richting te ondernemen. De gesprekken die gisteren werden gehouden, dienden ertoe de huidige minister gegevens te verschaffen over de meest recente ontwikkelingen en op basis daarvan de Omroepraad te informeren.

De deputatie van de SROL werd geleid door burgemeester L. Hoogland van Brunssum, ROZ en NOS werden vertegenwoordigd door drs. M. Dijkstra, commissaris regionale zaken van de NOS en Armand Sliepen, hoofd van de ROZ. Zoals bekend, heeft de SROL een jaar geleden zendmachtiging aangevraagd voor een regionale omroep in Limburg.

In 3 weken voor duizenden gestolen

Jeugdbende opgerold

MAASTRICHT — In Maastricht is een jeugdbende van 17 leden opgerold, die heeft bekend in de afgelopen drie weken bij inbraken en diefstallen voor verscheidene tienduizenden guldens aan buit te hebben meester gemaakt. Bij de inbraken werd ook veel schade berokkend. De knapen, in leeftijd variërend van 22 tot 15 jaar, hebben behalve in Maastricht ook in Margraten en Eijsden geopereerd. Van de bende, die door de Maastrichtse gemeentepolitie in samenwerking met de Rijkspolitie is gepakt, zijn inmiddels zes leden aan de officier van justitie voorgeleid.

De knapen hebben in de totaal 23 inbraken in woningen, verenigingskantines en in bouwketen op hun naam staan. Daarbij hadden ze het vooral gemunt op geld, radio-apparatuur en juwelen. Van de inbraken werden er twee in Margraten en één in Eijsden gepleegd.

EERSTE BOEK VOOR KAMERLID

„Vrouwen in de middenjaren" van Ton Schellen

ROERMOND – Van de hand van de Sittardse gynaecoloog-auteur dr. Ton Schellen verschijnt deze week een boek dat de gezondheidsproblematiek van de vrouw in de overgangsjaren behandelt. Het boek, dat door Servire wordt uitgegeven, is tot stand gekomen in samenwerking met de Valkenburgse publiciste Elly Vorstermans.

Het eerste exemplaar van „De vrouw in de middenjaren" wordt vandaag in Roermond officieel aangeboden aan mevrouw G.M.P. Cornelissen, vice-voorzitster van de Tweede Kamer en voorzitster van de vaste kamercommissie voor Welzijn en Cultuur.

De 168 pagina's tellende paperback geeft in overzichtelijke vorm voorlichting over alle mogelijke kwesties die in de overgangsjaren van de vrouw aan de orde komen. De hormonenhuishouding van het lichaam wordt doorgelicht en er wordt ingegaan op aandoeningen die juist in die periode optreden en de behandeling daarvan.

Dit beperkt zich niet tot de zuiver medische benadering van overgangsproblemen maar ook krijgen maatschappelijke en psychische factoren die tot klachten kunnen leiden de nodige aandacht. In het boek laakt dr. Schellen het feit dat vrouwenartsen patiënten met overgangsklachten vaak „betuttelen" en dat klachten soms niet serieus genoeg worden genomen.

Vragen

Inspiratie voor dit handboek vond de auteur tijdens de voorlichtingsavonden die hij een tiental jaren voor vrouwengroepen over deze materie hield. De vragen die hierbij naar voren kwamen zijn de leidraad geweest voor „Vrouw in de middenjaren".

Elly Vorstermans bewerkte en verbreedde de medische gegevens zodanig dat het voor iedere geïnteresseerde een zeer toegankelijk boek is geworden.

Bij die groep belangstellenden rekent professor dr. A. A. Haspels ook partners en artsen. Het boek, dat een dezer dagen in de handel komt, gaat f 24,50 kosten.

Detentiestraf van vier weken waarvan twee voorwaardelijk

Hoensbroekse korporaal weigerde dienstbevel

ARNHEM – Het weigeren van een dienstbevel en het ongeoorloofd afwezig zijn in augustus en september van dit jaar leverden aan een 19-jarige korporaal uit Hoensbroek voor de krijgsraad een militaire detentiestraf op van vier weken, waarvan twee weken voorwaardelijk met aftrek van voorarrest. Voor het in gevaar brengen van de veiligheid op de weg veroordeelde de krijgsraad hem tot 250 gulden boete.

Toen hij 16 jaar was trad de jongen als technisch-specialist vrijwillig in dienst. Hij werd geplaatst in Duitsland en alles ging goed toen hij dit jaar plotseling „in elkaar zakte".

Volgens een psychiatrisch rapport verkeerde hij vanaf dat moment in „schemertoestand", gepaard gaand met overmatig alcoholgebruik. De korporaal zou dan ook „sterk verminderd toerekeningsvatbaar" zijn voor de hem ten laste gelegde feiten.

Kazernepoort

In augustus en september bleef hij een paar keer zonder toestemming uit de kazerne in Seedorf weg. De opdracht van een kapitein om contact op te nemen met het Bureau Militaire Hulpverlening in Utrecht negeerde hij.

Tenslotte liep de emmer over. Met grote snelheid reed hij toen op de kazernepoort af waar soldaten op wacht stonden. Daarbij sleurde hij een wachtmeester mee die net de greep van het portier vast had. Er gebeurden geen ongelukken. Eenmaal tot stilstand gekomen weigerde hij zich te melden bij de compagniescommandant. Daarop nam men hem twee weken in voorarrest.

De auditeur-militair, mr. J. de Koning, constateerde dat de jonge korporaal „compleet disfunctioneerde". Omdat hij inmiddels echter goede psychiatrische hulp heeft gezocht wilde mr. De Koning hem „nog niet de dienst uitschoppen". Wel zag hij reden voor een waarschuwende voorwaardelijke detentiestraf. Hij eiste zes weken, waarvan vier weken voorwaardelijk met aftrek van voorarrest. Als bijzondere voorwaarde wilde hij de korporaal verplichten om in behandeling te blijven bij de psychiater en voor het verkeersmisdrijf vroeg hij naast de opgelegde boete intrekking van het rijbewijs voor zes maanden, waarvan drie maanden voorwaardelijk.

Milder

De krijgsraad onder leiding van mr. P. Cloots, oordeelde milder. Met name zag men geen reden voor de bijzondere voorwaarden en ontzegging van de rijbevoegdheid. Overigens merkte de raadsman van de korporaal op dat hij moeite had met het dienstbevel dat iemand verplichtte zich onder behandeling te stellen. Noch de auditeur-militair noch de krijgsraad gingen hier verder op in.

Inbreker kwam driemaal terug

MAASTRICHT – Klaarblijkelijk zeer tevreden over het daar aangetroffen assortiment drong de 27-jarige J.E. in het bestek van enkele weken tot viermaal toe binnen in een winkelpand aan de Homeruspassage in zijn woonplaats. De vierde keer betrapte de postende winkelier hem op heterdaad.

Gisteren hoorde E. voor deze en nog zeven andere delicten een geheel onvoorwaardelijke gevangenisstraf van acht maanden tegen zich eisen.

Bij zijn inbraken was het de Heerlenaar meer om geld dan om goed te doen. Hij moest zien rond te komen van een bescheiden uitkering, die ten enenmale ontoereikend was om daarmee ook te voldoen aan een vrijwel ongelimiteerde drankzucht en behoefte aan drugs. Op zijn inbraaktournee bediende hij zich vaak van grof geweld, zoals officier van Justitie mr. J. Huurman–van Asten beschuldigend opmerkte.

Verdachtes raadsman bepleitte opname in een ontwenningskliniek. „Een dergelijk maatschappelijk isolement verdient voorkeur boven acht maanden zinloze opsluiting", luidde zijn opvatting.

CDA: haas met RW-73

ROERMOND – Het CDA-Limbu heeft de minister van verkeer waterstaat in een brief laten we krachtig achter het pleidooi van Kamer van Koophandel voor Ve lo te staan om de plannen voor aanleg van Rijksweg-73 snel uit voeren. Er moet – zo zegt het CDA vooral haast gemaakt worden m het maken van een keuze ten aa zien van het tracee dat van Ven in zuidelijke richting loopt.

GEIT EN KONIJNEN GESTOLEN

VENRAY – In Venray hebben onbekenden in de nacht van woensdag op donderdag zich voorzien van gratis kerstvlees. Op de Maarheezeweg werd een geit gestolen, terwijl op de Deurneseweg een vijftiental konijnen uit een hok werd ontvreemd.

Adjunct-directeur Groene Kruis vroegtijdig weg

SITTARD – Op 31 december legt drs.J.J.F.Cremers (60) zijn functie als adjunct-directeur van het Groene Kruis Limburg neer. Hij gaat met vervroegd pensioen. Op de dag van zijn afscheid is het dertig jaar geleden dat Cremers bij het Groene Kruis in dienst trad als adjunct-secretaris, een functie die vier jaar geleden werd omgezet in die van adjunct-directeur.

Sedert de invoering van de nieuwe managementsstructuur bij het Groene Kruis, bekleedt Cremers die functie als „adjunct" van de sector Faciliteiten. Ter gelegenheid van het afscheid van Cremers biedt het hoofdbestuur hem een receptie aan donderdag 23 december van 17.00 tot 18.30 uur in het provinciaal bureau van het Groene Kruis aan de Kleine Steeg in Sittard.

nieuwe boeken

Wieke Mulier

Onder de titel „Bezoek van een bleke dame" liet de schrijfster en actrice Wieke Mulier bij uitgeverij Mingus te Ankeveen een bundel verhalen, liedjes en cabaretteksten verschijnen. We hebben de indruk, dat de schrijfster bij de keuze weinig is geplaagd door zelfcritiek' Het boekje kost fl 14,50.

Francisco J. Barbero

Francisco J. Barbero is een Spaanse leraar, die na de dood van zijn jonge vrouw het fascistisch Spanje ontvluchtte en illegaal naar Nederland kwam waar hij in 1975 werd genaturaliseerd. „Tussen hemel en zee" is zijn Nederlands debuut waarin hij een aantal proza-gedichten bundelde. Opvallend is zijn correcte beheersing van de Nederlandse taal. Het boekje kost 15 gulden.

Vis

„U boft als u van vis houdt", luidt een reclameslogan van de bonafide vishandel. En daar zijn we het helemaal mee eens, zeker nu we kennis hebben genomen van het grote vis-, schaal- en schelpdierenboek van Hans Belterman, dat hij „koken nieuwe stijl" noemt. We hebben de recepten (nog) niet zelf uitgeprobeerd maar alleen al het zien van de fraaie kleurenfoto's doet een rechtgeaarde visliefhebber het water in de mond lopen. Het is een goed verzorgde uitgave van Zomer & Keunig Ede.

Boek vol rampspoed

Nu het jaar 2000 begint te naderen breken, evenals dat bij het einde van het eerste millenium het geval is geweest, de wilde verhalen en voorspellingen weer los. En allemaal voorspellen ze rampen van de griezeligste soort. Ene Peter Andreas heeft ze in een boek bij elkaar gebracht of beter gezegd er een formidabele hutspot van gemaakt, waarin hij de bijbel, Nostradamus, de verschijningen van Fatima en Garabandal, Malachias, de antichrist en allerlei losse profeten en waarzeggers moeiteloos door elkaar klutst. De haren blijven je bij lezing ten berge rijzen. „Wat morgen werkelijkheid kan zijn", zoals de titel van het boek luidt, is geen lectuur voor labiele of goedgelovige lezers. Wie over sterke zenuwen beschikt kan er enkele uren genoeglijk lectuur aan beleven. De beste en ook meest hoopgevende vinden wij de voorspellingen over de Messias, die tegen het einde van de eeuw met een interplanetaire luchtvloot boven de aarde zal verschijnen om via glazen bollen een miljard aardlingen op te halen. Tijdens een driewekelijks verblijf in de luchtschepen kunnen ze dan zien hoe de aarde wordt gereinigd van milieuvervuiling en zonde. Daarna keren ze terug en leven (hopelijk) nog lang en gelukkig. Uitgave van Strengholt Naarden. Prijs fl 29.50.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Annie, 2de week, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur, za en zo 14.30, 19 en 21.30 uur.
Rivoli: De boezemvriend, 3e week, a.l., dag. 15.30 en 20 uur, za en zo 15.30, 19 en 21.30 uur.
Passage: Het proefwerk, 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur. Het wilde bloed, 18 jr. do t/m zo 24 uur.
H 5: E.T., 3de week, a.l., dag. 14, 16.30, 19 en 21.30 uur. The class of 1984, 16 jaar, 2e week, dag om 16 en 20 uur. The big bomber, 2e week, a.l. dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Porky's pikante pretpark, 16 jr. 13de week, dag om 18.45 en 20.45 uur. Dik Trom weet raad, a.l. dag. 13.45 en 15.45 uur.101 Dalmatiërs, a.l., dag om 14.15, 16.15 en 19.15. Monty Python and the holy Grail, a.l., dag 19.15 en 21.15 uur. The national lampoon animal house, 16 jr. do t/m zo 22.45 uur. The Sjao Lin advengers, 16 jr. do t/m zo 22.30 uur.
Inpoet: Strawdogs, zo 14 uur. Marathon man, zo 20 uur.

UBACH OVER WORMS

Grand-theater: Angels die hard, 16 jr. zo 19 en 21 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: Herbie is de pisang, a.l. zo 14.30 uur. Spiderman, de wraak van het drakengilde, a.l. zo 17 uur. The road warriors, 16 jr. zo en ma 20 uur.

SCHAESBERG

Autokino: Eye of the tiger, 16 jr. do en za 20.30 uur. The road warrior, 16 jr. do, za, zo en ma 22.45 uur. Time is on our side, a.l. zo en ma 20.30 uur. Easy rider, 16 jr. di en wo 22.45 uur. Herbie is de pisang, a.l. za en zo 18 uur.

VALKENBURG

Duoscoop: Young doctors in love, a.l., za t/m di 20.30 uur. Hot bubblegum, deel 3, 12 jr. za t/m di 20.30 uur.

MAASTRICHT

Festival: E.T., 3de week, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur, za en zo 14, 16.30, 19 en 21.30 uur.
Palace 1: Querelle, 16 jr, 2e week, dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Met de adem in de keel, 18 jr. dag vanaf 14.15 uur. An American werewolf in London, 16 jr. dag. 20 en 22 uur. Anny Hall, 16 jr. do t/m zo 22.30 uur.
Studio: Monty Python and the holy Grail, a.l. 2e week, dag. 18.45 en 20 uur. Dumbo, a.l. dag. 13.45 en 16 uur.
Royal 1: Kruistocht der hete koppels, 18 jr. dag. vanaf 12 uur. The legend of lady Blue, 18 jr. vr t/m zo 22.45 uur.
Royal 2: Azen zijn troef, a.l. dag. 14 uur. Class of 1948, 2e week, 16 jr. dag. 16 en 20.30 uur. The jaguar lives, 16 jr. vr t/m zo 22.30 uur.
Mabi 1: De Boezemvriend, 3de week, a.l., dag. 14, 17 en 20.30 uur.
Mabi 2: Grease 2, a.l. 16 jr, dag. 14, 17 en 21 uur. **Mabi 3:** Van de koele meren des doods, 16 jr. 4de week, dag. 14, 17 en 21 uur. Fitzcarraldo, 5de week, 16 jr. wo 20.30 uur. (Eerste Kerstdag alleen voorstellingen om 20.30 en 21 uur.)
Filmhuis: Menuet, dag. 20 uur. My dinner with André, do 22.30 uur, za t/m wo 22.30 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Stadsschouwburg: litho's van Corneille en schilderijen van Adolf Zupancic. Open tijdens uitvoeringen en tijdens kantooruren op verzoek. Tot en met 6 januari.
Stadhuis: Vier Vlaamse schilders van de Nieuwe Visie. Open dag. 9 - 17 uur. Tot 9 januari.
Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
Geologisch museum, Voskuilenweg 131: „Metamorfose", Goethe's kijk op de natuur. Open ma t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot 31 december.
Thermenmuseum: kerstkribben uit vijf werelddelen. Open di t/m za 10 – 17 uur, op zon- en feestdagen 14 – 17 uur. Tot en met 9 januari.
Muziekcentrum, Willemstraat: gouaches van Kees Komen. Open tijdens winkeluren. Tot en met 15 januari.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur. Elke eerste zaterdag van de maand 13 - 17 uur.
Kasteel Erenstein, galerie De Blauwe Olifant: jacht- en diertaferelen van Hubert Weidinger. Open do en vr 17 - 20 uur, zo 14 - 17 uur. Tot 2 januari.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

HOENSBROEK

Kasteel - fotogalerie 68: foto's van Johan M. Swinnen. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur, za en zo 13.30 - 17 uur.- Tot en met 26 december.
Kasteel - expositiezolder: olieverven van Ben Achtenberg, beelden van Jean Henkes, schilderingen achter glas van Willy Kaasenbrood. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur.(Gesloten eerste en tweede Kerstdag van 10 - 12 uur en de gehele nieuwjaarsdag.) Tot en met 2 januari.
Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: foto's van Margreet Berkhout. Open ma, wo en do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. Tot 15 januari.

NUTH

Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 71: naïeve schilderijen van Odette Dauly, keramiek van Hein Severijns. Open di t/m vr 9 - 18 uur, za 9 - 17 uur. Tot 8 januari.

SIMPELVELD

In gen Bende, Dr. Ottenstraat: olieverven van Nick Quaedvlieg. Open dag 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. Tot en met 23 december.

HULSBERG

Galerie Wanda Reiff, Aalbekerweg 85: schilderijen en gemengde technieken van Alphons Winters, gouaches en gemengde technieken van Gerard Princée. Open do t/m zo 13 - 17 uur. Tot en met 9 januari.

MAASTRICHT

Galerie Noortman, Vrijthof 49: schilderijen, aquarellen en tekeningen van 1530 tot heden. Open tijdens winkeluren.
Stadsschouwburg, Achter de Comedie 8: schilderijen, etsen en pentekeningen van Edda Bähre. Open di t/m za 10 - 15 uur, zo 12 - 14 uur en 45 min. voor de aanvang van de voorstellingen. Tot 4 januari.
Hotel Maastricht, De Ruiterij 1: werk van J. P. Guynelly Maes. Tot en met 14 januari.

Gemeente, actiegroep en IVN informeren bevolking

Bocholtzenaar nam schuld op zich

Hulpvaardigheid kost rijbewijs

MAASTRICHT – De 22-jarige R. D. uit Bocholtz stond terecht voor de Maastrichtse politierechter omdat hij met 1,57 promille alcohol in zijn bloed zou hebben deelgenomen aan het verkeer. Hij had zelf de politie gealarmeerd, toen hij betrokken was geraakt bij een kleine aanrijding. Officier van justitie mevrouw mr. Huurman twijfelde aan de schuld van R. D. Volgens haar had niet R.D. op het moment van de aanrijding achter het stuur gezeten, maar een vriend. Deze vriend was niet in het bezit van een rijbewijs.

Officier van justitie mevrouw mr. Huurman: „Het zal beslist niet de eerste keer zijn dat we te maken hebben met een verdachte, die genereus voor de schuld van zijn vriend wenst op te draaien". R. D. schrok zichtbaar van het vonnis: 500 gulden boete en een ontzegging van de rijbevoegdheid voor de tijd van vijf maanden. Vooral het verbod om te rijden kwam hard aan.
Volgens zijn informatie had hij niet op een dergelijke straf hoeven te rekenen. Benepen vertelde hij de rechter, dat hij inderdaad niet gereden had. Zijn bekentenis kwam echter enkele minuten te laat. Het vonnis was reeds definitief. Hij kreeg het advies mee om een hernieuwd proces-verbaal te laten opmaken en appèl aan te tekenen tegen zijn veroordeling.

Markt verschoven

BRUNSSUM – In verband met de feestdagen zijn 't ophalen van huisvuil en de weekmarkt van Brunssum verschoven. Niet op vrijdag 24 en 31 december wordt huisvuil opgehaald, maar op de donderdagen 23 en 30 december.

Ook de weekmarkt wordt niet op zaterdag gehouden, maar op de donderdagmiddag van 23 en 30 december.

Kerstwake in Kerstnacht rond kasteel Terworm

HEERLEN – Het actiecomité „Terworm pretpark, nooit" houdt Kerstavond 24 december tussen 19 en 20 uur een kerstwake nabij kasteel Terworm. Dan zal een fakkeloptocht worden gehouden vanaf zwembad Terworm naar het kasteel, waar gedichten zullen worden voorgedragen en op andere wijze uitdrukking wordt gegeven aan de vrees voor vernietiging van natuurgebied Terworm. Deze kerstwake is een van de vele activiteiten, die in de komende weken in Heerlen rond de Terwormplannen zullen worden gehouden.

Zowel het gemeentebestuur van Heerlen als de actiegroep Terworm, die tegen de plannen is, hebben voor de komende weken allerlei bijeenkomsten aangekondigd.
11 januari 1983 organiseert het gemeentebestuur van Heerlen een informatie-avond voor de hele bevolking over de plannen in het gebied Terworm. Dat gebeurt in het Pancratiushoes.
Daags daarna op 12 januari zal het actiecomité Terworm een forumzitting houden in het HKB-gebouw.
Zaterdag 15 januari om 10 uur 's morgens houdt het IVN Heerlen een natuurwandeling onder deskundige leiding door het Terwormgebied.
Op woensdag 19 januari worden de pretparkplannen behandeld in de diverse commissies van de Heerlense gemeenteraad en op 22 januari organiseert het actiecomité Terworm een grote mars op Terworm. Op 1 februari zal dan naar alle waarschijnlijkheid de behandeling in de gemeenteraad Heerlen plaatsvinden.

● *Rond kasteel Terworm in Heerlen zullen de komende weken allerlei bijzondere activiteiten worden ontwikkeld*

Danssucces voor Lotus

KERKRADE – Negen dansparen van dansschool Lotus in Kerkrade hebben zondag 19 december in Den Haag met succes deelgenomen aan het BENELUX-danstoernooi voor ballroom en Latijnsamerikaanse dansen.
In de finale Brons Ballroom behaalde het paar Klausener-Wetzelaar de tweede prijs, het paar Lenzen-Greten werd derde en het paar Bisschops-Lataster werd vijfde en behaalde bovendien in de finale Brons Latijnsamerikaans de tweede prijs. Het paar Lemmens-Janssen werd in de finale Zilver Ballroom zesde en in de finale Zilver Latijnsamerikaans tweede. In de finale Nieuwelingen II behaalde het danspaar Krafft-Karsing de vijfde prijs.

Kijkdag nieuwe huurwoningen Heerlerheide

HEERLEN – De woningvereniging Heerlerheide houdt met ingang van 27 december kijkdagen in het nieuwe woningcomplex op het voormalige mijnterrein Oranje-Nassau 3. Daar heeft de woningvereniging inmiddels twee woningen als modelwoning ingericht.

Kandidaat-huurders kunnen de woningen bekijken op maandag, dinsdag, woensdag, zaterdag en zondag tussen 13 en 18 uur. Alleen op 1 januari is geen kijkdag. Vrijdag 31 december zijn de woningen tussen 13 en 17 uur te bezichtigen.
Van het complex worden 110 portiek-etagewoningen met ingang van maart 1983 verhuurd.

Verdachte scheurde voorbij politiewagen

Met grote snelheid door bebouwde kom kost man 445 gulden

HEERLEN – Als je met 100 kilometer per uur in de bebouwde kom een politiewagen inhaalt, dan vraag je om moeilijkheden. Dat meende verkeersschout Bardoul toen hij in totaal 915 gulden boete eiste tegen de 20-jarige P.V. uit Landgraaf. Hij haalde in juni op de Heerlenerweg in Schaesberg een auto in en sneed hem daarna, de snelheid werd geschat op 100 kilometer per uur en naderhand bleek dat V. geen rijbewijs had. In september vervolgens werd V. nog eens gepakt toen hij met 95 door de bebouwde kom van Schaesberg reed, op de Hoofdstraat.

Kantonrechter L'Ortye veroordeelde hem voor het inhalen tot een boete van 50 gulden, voor het rijden zonder rijbewijs tot 125 gulden (inmiddels had V. een rijbewijs) en wegens de snelheid tot 70 gulden, hoewel de verkeersschout 300 gulden had geëist.

Volgens L'Ortye was 100 kilometer per uur niet bewezen, hoewel de verdachte zelf zei ongeveer 70 kilometer per uur gereden te hebben. De snelheidsovertreding van september werd bestraft met 250 gulden inplaats van de geëiste 375 gulden. Zo kwam het totaal voor V. op 445 gulden.

Brommer

De 18-jarige J.B. reed op de Parallelweg in Heerlen op een opgevoerde brommer met ongeveer 70 kilometer per uur. Omdat de machine was opgevoerd, voldeed hij niet meer aan de wettelijke normen. Wettelijk was de brommer een motorfiets en daarvoor had B. een rijbewijs nodig. Hij werd dan ook gedagvaard voor het rijden zonder rijbewijs.

De verkeersschout eiste de verbeurdverklaring van de brommer, die ongeveer 3000 gulden waard was. Maar de jongeman wilde de brommer graag terug, hij had de oorspronkelijke onderdelen nog thuis liggen. De kantonrechter veroordeelde de man tot een boete van 500 gulden, terwijl de verboden onderdelen van de brommer verbeurd werden verklaard. De rest van de brommer krijgt hij terug.



●*Een scene uit de revue 'Kirchroa A'laaf you'.*

Alle plaatsbewijzen reeds verkocht

Kirchroa A'laaf you na kerst van start

KERKRADE – Volgende week dinsdag gaat in het Wijngrachttheater in Kerkrade de dialectrevue'Kirchroa A'laaf you' van start. Voor deze première, maar ook voor de voorstellingen op woensdag 29 en donderdag 30 december zijn alle plaatsbewijzen reeds verkocht. De organisatoren rekenen er dan ook op, dat zeker zo'n 1800 personen de uitvoeringen zullen bezoeken.
De dialectrevue is op touw gezet door het comité 60 jaar Excelsior. Rond 200 medewerkers komen op de planken om de revue, een productie van het schrijvercollectief John Friedericks, May Hanssen, Frans Haselier, Arno Römgens, Ger Stuurman en Cas Sprokel, gestalte te geven. Theo Pasing voert de regie. Er is heel wat geoefend de laatste maanden, in het Patronaatsgebouw te Bleijerheide, in het Jongenspensionaat en de laatste weken in het Wijngrachttheater.
De revue speelt zich af op het Marktplein van Kerkrade. Het standbeeld van 'D'r Joep' speelt een belangrijke rol. Na 25 jaar op zijn sokkel gestaan te hebben, heeft hij er schoon genoeg van en wil weg. 'Joep' heeft nogal wat kritiek op Kerkrade, maar daar zijn de vaste bezoekers van het Marktplein het niet mee eens. Een harmonie, een mannenkoor, dansgroepen, jazzballet, muziekgroepen, ensembles, een keur van Kerkraadse verenigingen hebben een plekje gekregen in de revue.
De organisatie wijst erop, dat kaarten die eventueel worden teruggebracht bij het Wijngrachttheater worden verkocht. Wie dus eventueel nog interesse heeft, kan contact opnemen met het Wijngrachttheater (tel.: 454250).

Limburgse skat kampioenschappen

KERKRADE - In het verenigingsgebouw aan de Schaesbergerweg in Terwinselen worden zondag 2 januari de open Limburgse skatkampioenschappen gehouden voor dames en heren. De wedstrijden beginnen om 14.30 uur. Het inschrijfgeld bedraagt tien gulden per persoon.
Er wordt gespeeld volgens de regels van de Nederlandse Skat Federatie- Voor inlichtingen kan men terecht bij H. Odekerken, Akerstraat 116 in Kerkrade-West, tel. 412191.

Jantje Beton strooit in Heerlen

HEERLEN – Het Nationaal Jeugd Fonds heeft in het kader van de jaarlijkse aktie van Jantje Beton 23.500 gulden uitgetrokken voor twee jeugdprojecten in Heerlen. De stichting speeltuinwerk St. Antonius krijgt een financiële injectie van 15.000 gulden en de stichting speeltuin Nieuw-Einde ontvangt 8.500 gulden. De bijdragen van Jantje Beton zijn bestemd voor de verplaatsing/herinrichting van de speeltuinen. In totaal hebben ruim driehonderd plaatselijke groeperingen in Nederland het afgelopen jaar financiële steun ontvangen van het N.J.F.

Sporttoernooien in Hoensbroek

HEERLEN - Met medewerking van de afdeling sport en recreatie van de gemeente Heerlen worden tijdens de kerstvakantie een aantal sporttoernooien gehouden. Deze vinden plaats in de sporthal „De Deyl" te Hoensbroek.

Maandag 27 december is er van 8.30 tot 17 uur volleybal voor scholen van het voortgezet onderwijs uit Heerlen en Hoensbroek. Deelnemers zijn Serviam Lyceum, Grotius College, Broekland College, Bernardinus College, LHNO Sancta Martha, Sintermeerten, S.C. Molenbeek en Mavo Petrus Paulus. Dinsdag 28 december volleybal voor jeugdteams van verenigingen. Van 8.30 tot 16.30 uur komen met medewerking van de volleybalvereniging Sport en Spel in het strijdperk v.c. Avanti, v.c. Klein Duimpje, Sport en Spel, v.c. Taveno, A.M.V.J., van Houten-VCH en Spartak A. Woensdag 29 december is er zaalvoetbal voor de E en F jeugd. De wedstrijden worden gehouden van 8.30 tot 16 uur. De deelnemers zijn EHC, VCT, f.c. Hoensbroek, v.v. Mariarade en v.v. Kaspora. Donderdag 30 december van 8.30 tot 17 uur zaalvoetbal voor de D jeugd en vrijdag 31 december van 8.30 tot l6 uur voor de C jeugd.
Woensdag 5 januari is er voor de jongens en meisjes van de basisscholen Hoensbroek van 8.30 tot 16.30 uur met medewerking van de handbalvereniging Hoensbroek zaalhandbal. De deelnemende scholen zijn J.F. Kennedyschool, Voegelstjang, Openbare Lagere School, A. Voltaschool, De Heyster, Nieuw Lotbroek en de A. Schweitzer school.

Regio kort

NUTH
● Door de postduivenvereniging De Vriendenkring wordt zondag vanaf 14 uur in hotel De Hoek aan de Stationstraat een onderlinge hoktentoonstelling gehouden. De duiven kunnen tussen 10 en 12 uur worden ingezet.

MERKELBEEK
● De toneelvereniging Merkelbeek geeft zondag om 20 uur in het gemeenschapshuis De Henkhof een toneeluitvoering. Onder regie van Jo Deumers wordt in het Limburgse dialect de klucht „Trouwen of betalen" op de planken gebracht. De entree voor deze avond bedraagt f.3.50.

SIMPELVELD
● In verband dat vrijdag de bibliotheek de hele dag gesloten is wordt vandaag van 14 tot 18 uur extra uitleen uren gehouden. Dit geldt ook voor de donderdag van 30 december.
● Door het jongerenwerk Simpelveld wordt vrijdag vanaf 19 uur in het jeugdcentrum aan de Irmstraat een kerstinstuif gehouden.
● De Weihnachtsbasar in het klooster Op de Plaar gehouden door de dames van de Afcent uit Brunssum voor het missieproject „Adveniat" heeft netto ruim vijf duizend gulden opgebracht. Dit geld is bestemd voor de armen uit Zuid Amerika.

BOCHOLTZ
● Begin januari wordt in het multifunctionele gebouw I gen Bende voor de ouderen een cursus stijldansen gehouden. De kosten zijn 15 gulden. Belangstellenden kunnen zich aanmelden bij Betty de Wert, tel. 441113.

KERKRADE
● De afdeling Kerkrade van het IVN houdt zondag een middagwandeling door het Wormdal. Het vertrek is om 14 uur vanaf de douanepost Pannesheide. De deelnemers moeten zorgen voor een geldig paspoort en aangepaste kleding en schoeisel.

SCHAESBERG
● De postduivenvereniging De Vrijheid houdt zondag in lokaal Bouwmans tegenover de dekenale kerk een grote tentoonstelling. Deze wordt om 11.30 uur geopend.
● De koninklijke fanfare Aloysiana zal ook dit jaar de vele jaren oude traditie het spelen van kerstliederen in de kerstnacht op verschillende plaatsen in de gemeente voortzetten.

Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door het uniformenfonds schutterij. 20 uur in het verenigingsgebouw De voorzorg door de kasteelridders. 14 uur in het Juphuis door de bond van ouderen. 20 uur in Stad Heerlen door c.v. de Strabanten. 19.45 uur in het Kegelpaleis door de gymnastiekvereniging Coriovallum.
Kerkrade: 19.45 uur in hotel Monopole door harmonie St. Pancratius. 20 uur in het vrijetijdscentrum De Gracht door de bejaarden. 20 uur in cafe Zum Blauen Bok door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in cl¾b 208 door Rolduckerveld. 20 uur in het parochiehuis Bleijerheide door de schietvereniging Roda. 20 uur in zaal Kloth Chevremont door de Biljartbond.
Brunssum: 14 uur in d'r Brikke-Oave door de bejaarden. 20 uur in het Unitasgebouw door de schutterij St.Gregorius de Grote. 20 uur in het Open Huis door drumband Willem Alexander.
Nieuwenhagen: 14 uur in het dienstencentrum vôor de bejaarden.
Heerlerheide: 20 uur in het Corneliushuis door de gezamenlijke verenigingen.
Hulsberg: 20 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.
Treebeek: 19.45 uur in Chalet door de gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20 uur in cafe Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Eggen door v.v. Rimburg.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door Z.V.V.
Hoensbroek: 19.30 uur in d'r Biese Gats door de gezamenlijke verenigingen.
19.45 uur in het multifunctioneel centrum door de gezamenlijke verenigingen.
Heksenberg: 19.30 uur in cafe 't Karrewiel door damescomite voetbal.
Voerendaal: 19.45 uur in Huize Laurentius door gymnastiekvereniging Furenthela.
Schaesberg: 20 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door de aktiviteitencommissie.
Bocholtz: 20 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.

Limburgs Dagblad

sport sport

Donderdag 23 december 1982 ● Pagina 16

Standard Luik belangrijkste gegadigde

Hrubesch kan alle kanten op



● *Een typische houding van Horst Hrubesch die veel scoort met het hoofd. Mogelijk speelt de in Hamm wonende spits het volgende seizoen bij Standard Luik in plaats van de Zweed Benny Wendt*

Van onze sportredactie

LUIK – Na het bekend worden van HSV's voornemen het contract met Horst Hrubesch niet te verlengen, is de Westduits spits het doelwit van talrijke topclubs. Ook diverse voetbalmakelaars hebben hun oog op de aanvalsreus uit Hamm laten vallen. Via bemiddeling hopen zijn zodoende ook een graantje mee te pikken als Hrubesch waar dan ook zijn handtekening onder een contract zet.

Standard Luik, de Belgische titelhouder staat voorop in de rij van gegadigden. De club van voorzitter Petit wil de ex-international graag inlijven en heeft daar een half miljoen voor over, terwijl Hrubesch vier ton netto salaris zou ontvangen.

Marktwaarde

Netzer wil niet wachten tot de marktwaarde van Hrubesch te veel gedaald is. Doordat de blonde reus niet meer voor het Duitse nationale team wenste uit te komen, daalde zijn marktwaarde. Mocht zijn vorm in de nabije toekomst, ondanks de negen doelpunten die hij dit seizoen reeds heeft gescoord, minder worden, dan vangt HSV te weinig geld voor hem.

„Wij gaan accoord met een half miljoen Mark", zei Netzer desgevraagd. Met twee dure spitsen zou de financiële huishouding van de Hamburger SV al snel in de problemen komen. Daarom leurt Netzer, zonder veel ophef, met zijn spits.

Hrubesch maakt het de Hamburgers niet moeilijk. „Ik wil graag dichtbij mijn woonplaats Hamm gaan spelen. Dan heb ik nog altijd twee uur rijden voor over om bij een topclub te kunnen acteren. Het liefst ging ik naar Borussia Dortmund of Schalke 04. Door de snelle verbindingen behoort ook Luik nog tot de mogelijkheden".

Maar Hrubesch is ook gevraagd door FC Barcelona. Een eventuele overgang naar de Spaanse topclub heeft nogal wat voeten in de aarde.

Enerzijds moet Hrubesch verhuizen, anderzijds zijn er meer gegadigden die in Barcelona op het verlanglijstje staan. Krankl is er een van, maar ook de voor FC Kaiserslautern uitkomende Thomas Allofs en de voor FC Köln spelende Stefan Engels hebben voorlopige aanbiedingen op zak om naar Barcelona te gaan.

Alle transfers hangen echter af van de gezondheidstoestand van Diego Maradona. Mocht de Duitse spelersmarkt op een of andere manier geplunderd worden, dan zal Bernd Schuster kunnen vertrekken uit Barcelona. Trainer Udo Lattek zal dan een zucht van verlichting slaken.

Willem van Hanegem zit diep in de zorgen

'Ook zonder geld kan 'n mens gelukkig zijn'

● *Willem van Hanegem (nog) voor Feyenoord in actie tegen NEC. Over een paar maanden is zijn loopbaan van 20 jaar voorbij. Zonder er één cent aan over te hebben gehouden...*



door jos van wersch

LEERBROEK – Een paar dagen voor de jaarwisseling kijkt Willem van Hanegem (38) met gemengde gevoelens tegen 1983 aan. Over een half jaar is zijn voetballoopbaan voorbij. Hij krijgt geen nieuwe aanbieding van Feyenoord. „En verder heb ik niks om handen", zegt Willem in zijn boerderij-villa in Leerbroek, die te koop staat omdat De Kromme financieel in grote problemen is geraakt.

„Het is misgegaan met het tennispark De Bataaf. Ik had daar al mijn spaarcentjes ingestoken, maar de zaak is failliet gegaan. Ik heb alle schuldeisers betaald, want kunnen de bakker, de slager en al die anderen er iets aan doen dat het fout is gelopen. Ik moet mijn huis uit pure noodzaak verkopen. Ik maak daar geen geheim van. Ik kreeg nog een andere financiële tik te verwerken. Ik ontving van de belasting een navordering vanwege de FC Utrecht-affaire. Ook daaraan heb ik voldaan. Met het gevolg dat ik zelf nu niks meer heb. Behalve schulden, want ik ben zelf ook failliet verklaard."

De Kromme, 54 interlands, twintig jaar topvoetbal. Trainer kan hij niet worden, want meer dan het (lage) D-diploma heeft hij niet. „Als Kraay volgend seizoen bij Feyenoord blijft, kan ik mogelijk opgenomen worden in het begeleidingsteam van de club. Vertrekt Kraay, dan loop ik dat baantje helaas mis." Het zit er dus dik in dat Van Hanegem na mei van komend jaar in de WW terecht komt. „Ik heb mijn leven lang alleen aan voetbal gedacht", stelt hij. „Over de toekomst heb ik mij nooit zo'n zorgen gemaakt. Als dat tennisprojekt wel geslaagd was, zou niets aan de hand zijn geweest. Ik had een kontrakt voor 20 jaar getekend. Maar het heeft maar één jaar geduurd. Drie man waren bij de affaire betrokken. Maar ik was de enige die er geld in had gestoken."

Adviseurs

„Tegenwoordig worden de jonge spelers beter begeleid", zegt Willem. „Die hebben meteen al een adviseur bij het eerste kontrakt. Dat was in mijn tijd niet zo. Je tekende het kontrakt en je leefde en voetbalde. Spijt heb ik niet. Truus, m'n vrouw, accepteert de situatie ook. Er zijn miljoenen Nederlanders die het nóg minder hebben. Wij zijn bovendien overtuigde socialisten, echte PvdA'ers. Die kunnen wel tegen een stootje."

Vriendenkring

Als Cruijff de beste was, Van Hanegem was de popupairste speler van het land. „Ik had op een gegeven moment 100 vrienden en 1000 kennissen, althans mensen die zich daarvoor uitgaven. Ik heb vaker 's avonds de gordijnen moeten sluiten en het licht in de woonkamer uit moeten maken. Af en toe wilden wij géén toeloop, want wij hébben wat mensen in deze woning op bezoek gehad. Wij zijn altijd gastvrij geweest. Dat was misschien een van mijn weinige goede karaktertrekken. Dat ligt nu duidelijk anders. De „vrienden van vroeger" bellen zelfs niet meer, want een speler van 38 jaar die ermee stopt is niet meer zo interessant. Het is stil in deze tent geworden. Ik heb nog één relatie die in België iets voor mij aan het zoeken is. Ik kan misschien beheerder worden van een sportconplex. Ik hoop dat het doorgaat. Verhuizen naar België is geen probleem. Truus en ik wennen overal."

Nederlands oudste voetbalprof verdwijnt over een paar maanden van de velden. Velox, Xerxes-DHC, Feyenoord, AZ'67, Chicago Sting, FC Utrecht en (weer) Feyenoord, een grandioze carrière. „En al die ervaringen waren met geen geld te betalen. We moeten nu een flinke stap terug doen. Wij zijn erop voorbereid. Ik ben niet te beroerd om nog eens de handen uit de mouwen te stropen. Ik hoop wel dat mijn honden, die mooie doggen, in een klein huis zonder grote tuin kunnen wennen. Zelf maak ik daar geen punt van. Elke Nederlander moet inleveren. Waarom de Van Hanegems dan niet? Geld is makkelijk, maar je kan ook zonder een bankrekening gelukkig zijn. Krol, Haan en Geels hebben het in dat opzicht wel gemaakt. Ik gun die jongens dat kapitaal van harte, daar niet van. We redden het wel."

Truus serveert weer koffie en taart. Dat kan er nog best vanaf, want zegt Willem: „Er komen niet meer zoveel mensen hier over de vloer..."

Helmond Sport schiet te kort

GENUA – Helmond Sport verloor een vriendschappelijke wedstrijd tegen Genua met 3-1. De ruststand was 1-1. Johan van der Hooft zorgde voor de openingstreffer. Zwakke momenten in de Brabantse verdediging leidden tot de gelijkmaker van Brianchi en de overwinning via Antonelli en Fiorini. Het elftal van Helmond Sport was versterkt met de gastspelers Tahamata en zijn clubgenoot Gerets.

HAMBURG – In de Westduitse lotto zijn de volgende winnende getallen getrokken: 2, 9, 10, 22, 24, 32, 37. Reservegetal 25. Spel 77: 7131065.

V en L stevig op kop

Van onze medewerker
JOHN BANNIER

NIEUWEGEIN – Vlug en Lenig won gisteravond de inhaalwedstrijd in de zaalhandbaleredivisie in Nieuwegein tegen het puntloze Attila met 19–23. Door dit resultaat bedraagt de voorsprong van de regerend landskampioen na elf competitiewedstrijden op Sittardia drie punten en op Blauw Wit en Hermes zelfs vijf.

Vlug en Lenig reisde met bange voorgevoelens richting Utrecht. De koploper uit de eredivisie tegen het nog puntloze Attila. Je zou in feite een spelletje van kat en muis mogen verwachten, maar cijfers uit de laatste vier jaar toonden aan dat V. en L. uit die acht gespeelde duels slechts twee overwinningen wist te behalen.

Alom tevredenheid bij de V. en L.-spelers en trainer Pim Rietbroek na het gewonnen duel. Pim Rietbroek: „Attila is voor ons altijd een moeilijke tegenstander. Ook deze keer kwam dit uit. Driekwart van de wedstrijd hebben we de handen vol gehad aan Attila. Tot 7–7 bleven we zelfs gelijk opgaan. Ik heb hun schutter Peter Vos die toen al zes keer gescoord had via een persoonlijke dekking laten uitschakelen. Dit had succes. Bij rust stonden we op een 10–11 voorsprong. Na de pauze hebben we die kunnen uitbouwen. Ik vond ons aanvallend een goede partij spelen".

Bij Vlug en Lenig speelde Wil Jacobs met een neusbeschermer de gehele wedstrijd mee. Hij was met zes treffers het succesvolst, gevolgd door Henny Cramers die vijfmaal scoorde. Peter Vos scoorde tienmaal voor Attila.

Pim Rietbroek: „Een dergelijke uitgangspositie voor de WK-handbal had ik me ten doel gesteld. Ik vrees namelijk dat vooral Wil Jacobs en Jan-Willem Hamers na het wereldkampioenschap een terugslag zullen krijgen. Zij zullen namelijk iedere wedstrijd voor praktisch de volle honderd procent moeten spelen".

Handbalcoach Kecskemethy mag blijven

PRAAG – Jan Kecskemethy, de Melick woonachtige bondscoa van het Nederlands Handbal bond, heeft toestemming van Tsjechische autoriteiten gekre om te minste tot en met juli 198 ons land te blijven. Het is uniek dat een Tsjechische trai toestemming krijgt langer drie jaar in het westen te mo blijven. Dat is het resultaat van goodwill-reis die een delegatie het NHV naar Tsjechoslowa ondernam.

Nederland „gehalveerd" de woestijn i

AMSTERDAM – Geldgebrek en zorg om de eigen gezondheid h ben de Nederlandse inbreng in monsterrally Parijs–Dakar, nieuwjaarsdag voor de vijfde k van start gaat, gehalveerd. Wa begin dit jaar nog 27 Nederlan auto-, motor- en truckrijders ge teresseerd in de uitputtingss door de Noordafrikaanse woest in 1983 zullen dat er, vooral d het gebrek aan sponsorgelden, n meer dan dertien zijn.

In de gedecimeerde afvaardig zullen slechts vijf deelnemers zi serieus met de wedstrijd bezig h den: de motorcoureurs Rikus L bers en Anne Kies en de truck-eq pe van DAF, met de bemanning Rooy/Roggendamp/Perry, die in vorige rally de categorie zwa vrachtwagens op zijn naam schre De autoteams van Jim Vermeul en Frits Kiggen, beiden met wo tijnervaring, zullen zich vooral zig houden met de begeleiding v de Yamaha-rijders Kies en Lubbe

Michael Mair super-reus

MADONNA DI CAMPIGLIO – A dalingsspecialist Michael M zorgde in Madonna voor een v rassing door de tweede super-r zeslalom van dit seizoen op z naam te schrijven. Hij finishte een tijd van 1.43,71 seconden. H Enn (1.43,86 sec) bezette de twee plaats voor de Zwitser Pirmin Z briggen (1.43,95 sec.). Met een a terstand van ruim zes seconden winnaar Mair bezette het Zwee skifenomeen Ingemar Stenmark 76e plaats. De Lap vindt de sup reuzeslalom een belachelijke beurtenis en gleed superlangza de piste af.

Boks-nestor droomt van wereldtitel

CHICAGO – Ondanks het feit dat hij al 49(!) is, droomt de Amerikaanse profbokser Herbert Odom nog van een gevecht om het wereldkampioenschap. De weltergewicht bleef gisteren in zijn vijfde gevecht als prof ongeslagen. In een partij over acht ronden versloeg Odom zijn landgenoot Adrian Green op punten.

Herbert Odom is een hobby-bokser. Odom verdient een uitstekend belegde boterham als vrouwenarts. Voordat hij zijn liefhebberij echter als prof kon beoefenen, moest de middelbare Amerikaan een rechtszaak aanspannen om een licentie te krijgen. De rechter wees de eis om een proflicentie te krijgen toe met de overweging, dat in een democratisch geregeerd land een profbokser op grond van zijn leeftijd geen licentie en daardoor het recht op arbeid kan worden geweigerd.

WK karate in '84 ● WK judo in '85

Pierre Zenden: „Goede zaak voor Maastricht"

door jos cortenraad

AASTRICHT – Na het wereldkampioenschap judo in 1981 n Maastricht zich gaan opmaken voor weer een tweetal rtevenementen van formaat. In 1984, de preciese data zijn g niet bekend, is de Maasstad het strijdtoneel van het WK rate en het is meer dan waarschijnlijk dat in '85 opnieuw judotoppers de mondiale titels in Maastricht betwisten. ote animator achter dit alles is sportschoolhouder Pierre nden, hoewel hij meteen zegt dat „dergelijke gebeurtenis- n zonder medewerking van de gemeente en het bedrijfsle- n onmogelijk zijn".

maak de mensen enthousiast", telt Pierre Zenden, die al veer- jaar voor Studio Sport en de ra- op meeslepende wijze verslag brengt van krachtmetingen in htsport. „Zo was ik onlangs in an waar ik sprak met verschil- de judobonzen. Aanvankelijk s Japan de locatie van het WK o, maar interne moeilijkheden n er de redenen van dat men eg of Maastricht weer interesse d. Ik heb natuurlijk meteen ja ge- d, omdat ik weet dat ik van de meente Maastricht alle medewer- g heb. Nogmaals, als derden niet uden helpen kon je er nooit aan innen. Er komt nogal wat kijken zo'n toernooi".

Eigenlijk was het WK karate gepland in Parijs. „Toen Maastricht op de proppen kwam was de bond het daar meteen mee eens. Frankrijk week vrijwillig uit naar 1986. Toch een bewijs dat we hier inmiddels een goede naam hebben opgebouwd", aldus Pierre Zenden.

Het is niet toevallig dat Maastricht plotseling zo in trek is bij de grote bonden. Vorig jaar was het WK immers tot in de puntjes geregeld. Pierre Zenden: „Ja, dat liep geweldig. We hebben daar onder andere gewerkt met een computer, die alle uitslagen en gegevens van de partijen meteen opsloeg. Normaal wordt zoiets alleen gebruikt bij de Olympische Spelen. De gemeente en het bedrijfsleven hebben dat mogelijk gemaakt. Nou, het draaiboek hebben we dus al liggen".

Meteen beaamt Pierre Zenden dat de vechtsporten in Nederland een kick krijgen van zulke grote toernooien. „Maar dat niet alleen. Je moet dat niet als een losstaand feit zien. De stad Maastricht krijgt er een enorme bekendheid door. Wat dacht je, radio en TV aanwezig, buitenlandse journalisten. Dat is een enorm stuk promoting. Je moet dat samen zien. Laat ik een voorbeeld geven; in 1981 kwamen rond de 3000 Japanners naar Limburg. Een jaar later bijna 14000. Dat is toch niet niks na zo'n WK. Toerisme is belangrijk en je moet ergens beginnen. Gelukkig heeft iedereen dat hier in de gaten. We hebben zeer veel medewerking van allerlei instanties. De heer Joosten, directeur financiën van Maastricht, is vooral voor zoiets te vinden".

Eurohal?

Overigens is het helemaal niet zeker dat de karatekampioenschappen in de Eurohal worden gehouden. Pierre Zenden: „ Wij denken onder andere aan sporthal De Heeg. Misschien laten we daar tribunes bouwen, maar dat is nog niet zeker. Binnenkort is de eerste stichtingsvergadering, dan weten we meer. Belangrijk is in elk geval dat er op ingehaakt wordt door overheid en bedrijfsleven".



Pierre Zenden. „Ik maak de mensen enthousiast, maar dat is et genoeg. Er moet op ingehaakt worden". FOTO: JOHN BAAN



● Raymond Ceulemans is van stoot. „Ik voel me niet op mijn gemak." Foto: DRIES LINSSEN

JEUGDTENNIS IN SUSTEREN

ITTARD – Als eerste grote toernooi in het winterseizoen organiseert et district Limburg een groot jeugdtoernooi in het tenniscentrum te usteren. Het zal de jeugd tot en met 16 jaar zijn die komende week de ackets tegenover elkaar zullen hanteren. In totaal zijn er 48 deelne- ers die uit 12 districten van de tennisbond afkomstig zijn. Na eerst een oulesysteem gespeeld te hebben op maandag en begin van de dinsdag omen de nummers een en twee van iedere poule in het hoofdschema at via een afvalsysteem verspeeld wordt.

ij zowel de jongens als de meisjes jn er van Limburgse zijde favorie- n voor de eindzege. Bij de jongens de favoriet nummer een de Amsterdammer Glenni Schaap. Maar de Wellerlooinaar Chris Harskamp en Angelo Meijers uit Nuth mogen als zijn directe belagers genoemd worden. Paul Dassen (Stein) en Hugo Janssen (Stramproy) behoren ook tot de spelers die het in dit toernooi ver kunnen schoppen.

Bij de meisjes is Pascalle Druyts uit Maastricht de favoriete. Zij heeft vooral tegenstand te verwachten van Titia Wilmink uit Den Haag en de Amsterdamse Suzanne Gadroen. Van de vijf andere Limburgse meisjes die op de deelneemsterslijst voorkomen mogen we ook Irmgard van den Eijnden (Bergen) niet uitvlakken, alhoewel zij de laatste tijd nogal last heeft van allerlei kleine blessures.

Produktie stagneert ● „Nieuw systeem foute boel"

Ceulemans gepikeerd

Van onze sportredactie

MECHELEN — Wat is er met Raymond Ceulemans aan de hand? De bijna onoverwinnelijke Belg greep afgelopen weekeinde voor de tweede maal naast de nationale titel in zijn favoriete spelsoort, het driebanden. Het set-systeem was rivaal Ludo Dielis opnieuw gunstig gezind. Al was daar een curieuze verlenging over twee caramboles van de derde, beslissende, set voor nodig. „Ik ben geklopt via elf-meter-trappen ", vindt Ceulemans zelf.

Moeten de supporters zich ongerust maken – of zich misschien wel verheugen – over de vermindering van zijn prestaties? Of is het puur toeval? Is Ceulemans gewoon wat schlemielig de dupe geworden van de veranderde opzet van de toernooien, ook in België? Vorig jaar, een jaar dat voor hem werd overschaduwd door een door de bond opgelegde schorsing, behaalde de Mechelenaar slechts één nationale titel, die in de triatlon, een discipline die in België in de plaats van de vijfkamp is gekomen.

Lege handen

Dit seizoen staat Ceulemans nog met lege handen. Werd hij steeds op het allerlaatste moment, in een finale over drie sets, uitgeschakeld. In het 71-2 door Stany Buyle, in het bandstoten en het driebanden door Ludo Dielis. „Maar ook Ludo zal nog wel eens de zware klappen van het set-systeem te incasseren krijgen", weet Ceulemans zeker.

Het valt niet aan te nemen dat Ceulemans, op 45-jarige leeftijd, al op de weg weg terug is. Al is zijn superioriteit niet meer zo groot als vroeger. Maar dat komt door de verandering van de speelvormen, vindt hij zelf.

„Ik voel me niet op mijn gemak, tijdens zo'n partij over drie setjes van twintig. Ik heb dan niet genoeg armslag, kom zo te zeggen in ademnood. Zo'n systeem is nadelig voor de topspelers, de superioriteit zwakt dan af. Dat nieuwe systeem is foute boel. Gaat de partij, zoals vroeger, gewoon over 60 caramboles, dan maak ik me niet bezorgd. Ik weet, al heb ik misschien dan een minder goede start, dat ik halverwege toch afstand kan nemen. Die series komen er altijd wel op een gegeven moment. Een puntje of acht, negen, tien, gevolgd door een reeks van zes en de kloof is geslagen. Kijk maar naar de partij op het Europees kampioenschap voor landenteams in Amersfoort tegen Van Bracht. Lange tijd stond ik achter tegen hem. Maar uiteindelijk won ik met tien punten verschil".

Het zijn de bekende geluiden. Topspelers, vooral in het driebanden, die klagen over de nieuwe toernooi-opzet. Van der Smissen en Van Bracht schamperen op het Nederlandse set-systeem, dat van de poules. Ceulemans is nijdig op de Belgische bestuurders omdat zij vasthouden aan het spelen in sets. Vorig jaar vier sets van 15, afgelopen zondag drie sets van 20. Rini van Bracht maakte zich afgelopen weekeinde zo kwaad dat hij expres ging missen en daarmee het publiek de zaal uitjoeg.

„Zo bont heb ik het nog niet gemaakt", glundert Ceulemans. „Ik speel tenminste gewoon mee. Ook al erger ik me constant. Daarom zijn die bondsbestuurders nog steeds zo vriendelijk tegen me. Ze waarderen het dat ik blijf spelen, ondanks alles. Maar het is wel iedere keer raak als ik een bestuurder van de Belgische bond tegenkom, als ik ze vraag of ze wel wijs zijn, waarom ze dat stomme systeem in stand blijven houden".

Ook aan Ceulemans' geduld schijnt een einde te komen. Als je hem mag geloven, is de tijd niet ver meer dat hij weigert te spelen als de kampioenschappen nog langer in sets worden gespeeld. De Mechelenaar heeft in het verleden al vaker het woord bij de daad gevoegd als hij écht kwaad was. En dat is de „Meester" nu.

sport kort

Paolo Rossi: spierscheur

ROME – De blessure die Paolo Rossi in de kwalificatiewedstrijd voor het Europees kampioenschap op 4 december tegen Roemenië opliep, blijkt ernstiger te zijn dan eerst werd aangenomen. De spits van Juventus en het Italiaanse elftal verliet in dat duel het veld met een blessure aan het dijbeen. Een onderzoek wees deze week uit dat het om een spierscheuring gaat inplaats van om een -verrekking gaat. Vermoedelijk is hij pas op 9 januari, tegen Genua, weer speelklaar.

Happel: trainer van het jaar

MÜNCHEN – Ernst Happel is door Westduitse sportjournalisten, sportlieden en sportofficials als trainer van het jaar gekozen. Willi Daume, voorzitter van het Westduits Olympisch Comité werd voor de vijfde keer achter elkaar tot functionaris van het jaar gekozen

AEK Athene hangt schorsing boven hoofd

KEULEN – De UEFA heeft AEK Athene met een driejarige schorsing gedreigd als de Griekse club niet meteen een schuld aan 1.FC Köln inlost. De Westduitse club heeft nog een ton te goed uit de overgespeelde wedstrijd om de UEFA-cup op 28 september.

Voetballer Manfred Eble invalide

MÜNCHEN – Manfred Eble, voormalig middenvelder bij München 1860, is invalide verklaard. Bij een ongeluk met de spelersbus in september 1981, liep hij ernstig hersenletsel op, waardoor hij lange tijd aan spraakstoornissen leed. Momenteel is hij arbeidsongeschikt.

De Boer traint hard

INZELL – Bronzen medaillewinnaar van Lake Placid Lieuwe de Boer heeft tijdens zijn trainingsstage zijn beste tijd op de vijfhonderd meter van dit seizoen gerealiseerd: 38.2 seconden.

Zweminstuif in Vaals

VAALS – In het Vaalser zwembad 'Vallis' wordt tijdens de kerstvakantie een zweminstuif gehouden. Onder leiding van badpersoneel kan van 27 tot en met 30 december en op drie en vier januari tussen 14.00 uur en 16.00 uur met spelmateriaal in het water gestoeid worden. Deelname is mogelijk voor mensen onder zestien jaar.

NK gewichtheffen voor junioren

MAASTRICHT – Op tweede kerstdag wordt in sporthal De Heeg te Maastricht het kampioenschap van Nederland voor gewichtheffers tot 22 jaar gehouden. Vanaf 12.00 uur komen 38 atleten uit geheel Nederland in actie, waaronder 18 atleten van Helios Simpelveld en Atlas Maastricht.

Patrick houdt handbaltoernooi

ECHT – Op tweede kerstdag houdt handbalvereniging Patrick een handbaltoernooi voor dames- en herenploegen. Het programma start om 10.00 uur en rond 18.00 uur zijn de finales gepland. Deelnemende ploegen zijn onder andere Posterholt, Zonnebloem, BSV, Voerendaal, Sittardia/DVO en Patrick.

Giants houdt basketbaltoernooi

VOERENDAAL – Basketbalclub Giant houdt zondag tweede kerstdag en maandag een basketbaltoernooi in sporthal De Joffer in Voerendaal. Op beide dagen wordt gespeeld van 9.30 uur tot 19.30 uur.

Canadese skibond platzak

TORONTO – De leiding van de Canadese ski-équipe heeft zich genoodzaakt gezien tien leden van de wereldbekerploeg wegens geldgebrek op het vliegtuig terug naar huis te zetten. Nog slechts vier skiërs zullen met financiële steun van hun bond in wedstrijden om de Alpine wereldbeker kunnen starten.

Het tiental dat naar Canada terug moet, kan ook nog wel meedoen, maar zal daarvoor zelf het op tafel moeten leggen. De directeur van de afdeling Alpine-skiën van de Canadese bond verklaarde dat een aantal, door bedrijven toegezegde, donaties ten bedrage van een half miljoen gulden niet zijn binnengekomen.

TOON HERMANS: 'MIJN KERST ALS HERDER'



Weekblad PRIVÉ met de meeste Kerstverhalen

Speciaal voor PRIVÉ schreef TOON HERMANS een prachtige kerstherinnering.
Een verhaal dat onze miljoenen lezers en lezeressen zal amuseren en ontroeren.

DYNASTY's JOAN COLLINS geeft haar schoonheids-geheimen prijs. ALEXIS schrijft zelf in PRIVÉ en adviseert u hoe u er met de feestdagen nóg mooier kunt uitzien!

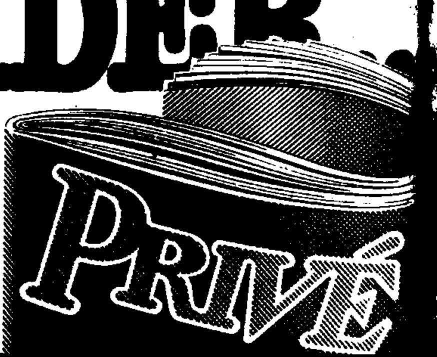
Om wie moest PRINS CLAUS in Bazel zo huilen?

Is MIES volgend jaar aan vernieuwing toe?

PRIVÉ vervulde kerstwens van jonge ster uit 'Een stukje hemel'. Op onze uitnodiging kwam JANINA naar Amsterdam.

Overal te koop voor f 1,75

BELEEF 'T MEE IN



Auto's en motoren

Te k. MAZDA 818 1300 cc bj. '77 met trekhaak Vr.pr. ƒ 1800,–. Schaesbergerweg 40, Heerlen.

Te k. VW 1300, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 950,–. Te bevr. na 17.30 uur, Drieoortsput 74 (bij Martin Luther Kingweg Hrl.).

MERCEDES 350 SLC sportcoupé ƒ 16.000,–. Inr. mog. De Maar 8, Schaesberg.

Tip-top occasions: DAF 66 bj. '78 ƒ 1200,–; Simca 1308 ST '78 ƒ 2250,–; Renault 15 TL op gas ƒ 3750,–; Renault 12 TL laat '79 ƒ 6750,–; Citroën super GS '79 op gas ƒ 3950,–; Opel Kadett vanaf ƒ 3500,– tot ƒ 7500,–; Matra Bagheera 1300 TI '78 ƒ 7950,–; Nwe model Innocenti '80 ƒ 6950,–; Volvo 343 automaat '77 ƒ 4500,–. Keuze uit ± 35 auto's. Barrier 91, Oude Prov. weg Voerendaal Klimmen.

Peugeot
Peugeot
Peugeot

504 GL, L, Station-Familiale bj. laat '77 tot '80; Fiat 131, 132 bj. '78-'79; Mercedes 200-230-280S bj. '73-'77 gevr. v. export. Wij betalen de hoogste prijzen. Tel. 04116-76981.

Te k. FORD TAUNUS 1600 4-drs., bj. '79 type '80 van 1e eig., km.st. 43.000 en Mercedes 220 diesel, groen bj. '77, km.st. 103.000 in pr. st. Veldstr. 2, Brunssum-Rozengaard, tel. 255812.

Weg. sterfgeval te k. HONDA ACCORD, 4-drs., bj. '80. Tel. 045-244460.

Te k. PEUGEOT 304 motor, Mazda 1000 motor + onderdelen, te k. gevr. snijbrander, tel. 04492-1079.

Te k. MAZDA 323 bj. '78, 3-drs. in st.v.n., km.st. 48.000, ƒ 6000,–; BMW 320 bj. '80 te k. of event. te ruil tegen Mercedes 240D, in st.v.n. Tel. 04494-40463.

Te k. VW GOLF 1300, 3 jr., 32.000 km., spec. uitv. Tel. 04494-44361.

Te k. OPEL REKORD 1700 bj. nov. '72, i.g.st. Vr.pr. ƒ 750,–. Tel. 04498-52079.

Te k. FORD Transit, tel. 045-317891.

Te k. v part. OPEL Kadett 1200 spec., nw. model, bwj. '80, km 27.000. Dalstr. 8, Ubachsberg.

Te k. OPEL Kadett '77, kl. groen, tevens partij krachtstroomkabel. Te bevr. Ridder van Asenrodeweg 33, Roermond, tel. 04750-27697.

Weg. omstandigh. te k. FORD Granada autom. '78, schuifd., vinyldak, in nwst. vrpr. ƒ 6750,-, tel. 043-34313.

FORD Granada 2600 AUTOMAAT '76, LPG, i.z.g.st. Buskensweg 34, Hrl.-Heksenberg, tel. 045-218573.

Te k. PEUGEOT 104 bwj. '75, weg. omstandigh., vrpr. ƒ 1250,-. Raadhuisstr. 67, Hulsberg, 04405-2406.

Te k. MAZDA 818 de L., bwj. eind '77 ƒ 1500,-, tel. 045-253334.

GOLF diesel bwj. '77, bijz. mooi, kmst. 84.300, ƒ 5950,-, tel. 045-323332.



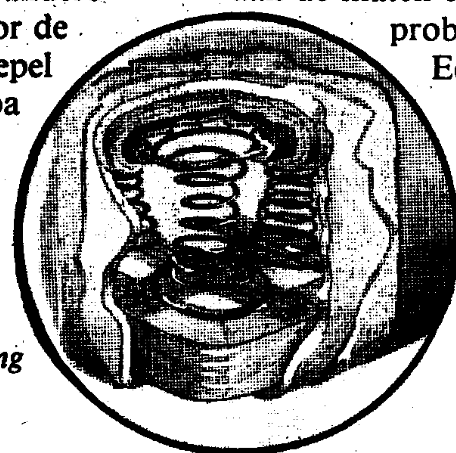
Eigen Fabrikaat
Exclusief Zitcomfort

Sijben is niet alleen detailhandel maar ook al sinds lang fabrikant van zitmeubelen. Geen massawerk aan de lopende band. Sijben heeft nog vakmensen die met liefde voor het materiaal en oog voor het detail een uitgebreide collectie exclusieve zitmeubelen maken. Juist doordat deze meubelen in eigen bedrijf worden vervaardigd kunnen wij U een keuze bieden uit een groot scala aan bekledingsstoffen en kan de afwerking eventueel aan Uw specifieke wensen worden aangepast.





De 2½-zits bank „Klassiek" biedt U hét ideale zitcomfort. De losse zitkussens, welke op een onderbak met interieurvering liggen, bestaan naar keuze uit 'n harde of zachte kern. De onder en bovenzijde daarvan zijn afgedekt met donsveren voor 'n optimaal zitcomfort. Ook andere vullingen zijn mogelijk. (naar Uw wens dus!) Voor de bekleding kozen wij een soepel rundleder van nappa kwaliteit, dat met de hand wordt uitgepoetst en daardoor z'n prachtige antiek patine krijgt. Verder kan deze bank in alle soorten bekleding naar Uw wens vervaardigd worden. Dus geen massagoed geen konfectie, en kan aangepast worden aan de maten die voor U gelden. Voor ons geen enkel probleem, tenslotte maken we het zelf. Een klassieker die tijdloos is, 'n klasse apart.



detail van de ondervering

2½-zits als afgebeeld:
3198,-
in een mooie stof, vanaf 1998,–

Tussen kerst en nieuwjaar
SPRANKELENDE MEUBELSHOW
de gehele week tot 9 uur s'avonds geopend
behalve vrijdagavond (tot 5 uur)

SIJBEN MEUBELEN ROERMOND

Maasnielderweg 33
telefoon 04750-16141
Roermond-Maasniel
nabij Philips

RUIME PARKEER-GELEGENHEID

Diploma Cafébedrijf
Haal 't bij SVH, Onderwijscentrum bedrijfstak Horeca.

SVH is voor iedereen hèt adres als het om horecadiploma's gaat. U volgt een betrouwbare opleiding, rechtstreeks bij de vakmensen. Het Diploma Cafébedrijf kunt u halen na 12 lessen van 3 (zodat u de stof goed beheerst), met modern lesmateriaal (o.a. dia's) en onder leiding van bekwa docenten met horeca ervaring.

Dag-, ochtend-, of avondcursussen in 43 plaatsen in Nederland. Aanvang eind januari, examen 19 mei 1983.

Ook een schriftelijke cursus is mogelijk. U bepaalt uw eigen tijd en tempo, kunt rekenen op vaste docent, studeert thuis en kunt beginnen wanneer u wilt. Examen 19 mei 1983.

SVH afd. schriftelijk onderwijs is erkend door de minister van Onderwijs en Wetenschappen d.d. 19-01-1979, kenmerk VO/OV/SFO 503.942.

Andere SVH opleidingen:
- **Handelskennis Horeca**
- **Restaurantbedrijf**
- **Wijncursussen:** "Spelenderwijn" en "Wijncertificaat"
- **Praktijkopleidingen**
- **Horeca management**

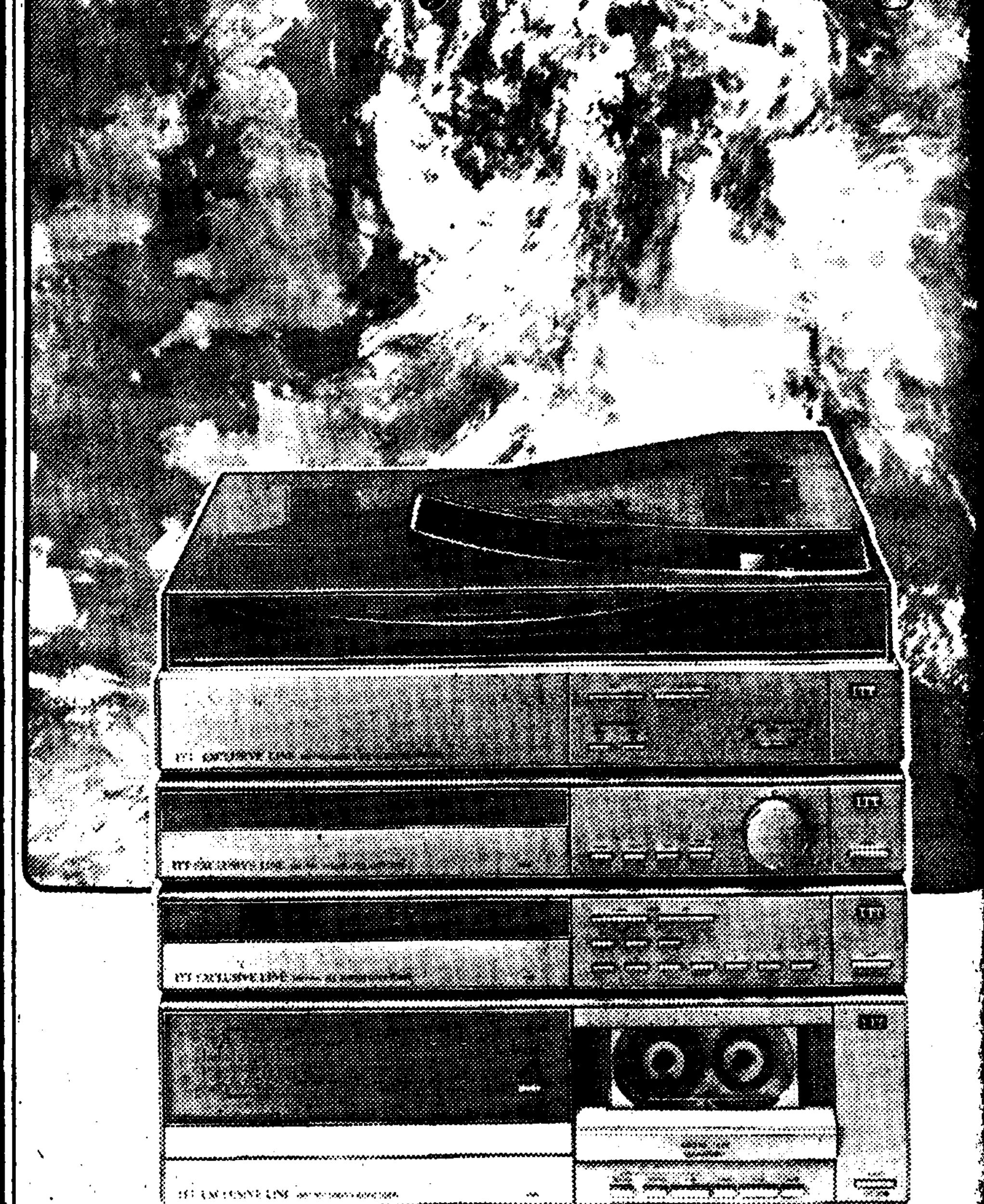
SVH Tel. 079-511014
Onderwijscentrum van de bedrijfstak Horeca
Postbus 303, 2700 AH Zoetermeer.

BON voor gratis Studiegids '82/'
mijn voorkeur gaat uit naar opleiding/cursus
Naam :
Straat :
Postcode :
Plaats :
In open envelop, zonder postzegel, zenden aan SVH, Antw.nr. 10105, 2700 VB Zoetermeer.

Examen Diploma Cafébedrijf

De officiële examens voor het Diploma Cafébedrijf worden afgenomen door SVH Horeca Examens, onder toezicht van het Ministerie van Economische Zaken. U kunt zich vanaf heden tot 15 maart 1983 aanmelden voor de landelijke examens voor het Diploma Cafébedrijf, Restaurantbe en/of Handelskennis. De examens vinden plaats op respectievelijk 19, 18 en 20 mei 1983. SVH cursisten krijgen de aanmeldingsstukken automatisch toegezonden. Niet-SVH cursisten kunne deze aanvragen onder vermelding van het examen dat men wenst af te leggen. Doe dit zo spoedig mogelijk. De aanmeldingskaart dient uiterlijk 15 maart 1983 in ons bezit te zijn.

SVH
Horeca examens
Postbus 303, 2700 AH Zoetermeer.



ITT HIFI 90 EXCLUSIVE LINE

Ontdek die wereldwijde techniek van vandaag voor morgen in de HiFi-apparatuur, opgebouwd en afgeleid uit ITT componenten die buiten 's werelds grenzen hun toepassing vinden. Vandaar dat ITT H apparatuur een hoge graad van perfektie heeft in: geluid en vormgev kwaliteit en levensduur.

Afgebeeld ziet u ons Hifi-systeem **HIFI 90 EXCLUSIVE LINE** een voorbeeld van een doordacht en consequent doorgevoerd funktioneel ontwerp, benadrukt door elk afzonderlijk component. Bewust is er een scheiding tussen direkte en indirekte bedieningsorganen; de eerste groep is duidelijk zichtbaar, de tweede verborgen achter een fraai opklapbaar paneel.

VERSTERKER HIFI 9041
★ 2 x 60 watt muziekvermogen ★ LED vermogensindicatie ★ rumble- en ruisfilter ★ loudness ★ monitorschakeling.

TUNER HIFI 9061
★ FM/MG/LG ★ kristalgest. freq.-synthese (PLL) ★ 14 zendergeheugens ★ autom. zenderzoeker ★ digitale freq.-aanduiding ★ 5 LED aanduidingen ★ muting ★ aansl. tijdschakelaar.

CASSETTEDECK HIFI 9021
★ direct-load-system ★ Dolby NR normaal / chroom / ferro / meta LED indicaties ★ aansl. tijdschakelaar.

DRAAITAFEL HIFI 9011
★ direct-drive ★ frontbediening half-automatisch ★ MD-element LED indicator.

INFORMATIE COUPON
Als u deze bon opstuurt, ontva u gratis de nieuwe ITT informati brochure van de totale ITT telev sie-, video-, HiFi- en audiokolle tie.
Naam ......
Straat ......
Postcode/woonplaats ......

In gefrankeerde envelop opstur aan Revah Hesse B.V., Vaalse bergweg 317, 5628 CH Eindh ven, tel. 040-415525*